

MAGYAR Hungarian Life

ÉLET

Price \$ 3.20
Including GST

AZ AUSZTRÁLIAI MAGYARSÁG EGYETLEN HETILAPJA

THE ONLY HUNGARIAN WEEKLY IN AUSTRALIA

No 2552. 26 June 2008.

Printed post approved – PP 349034/00008

L. évfolyam 25. szám

2008. június 26.

Hölgyeim és Uraim! Honfitársaim! Csaba Gábor nagykövet úr! Nagy Bálint főkonzul úr! Kardos Béla szövetségi elnök úr! Csapó Endre főszerkesztő úr! Kedves Barátaim!

Szili Katalin Házelnöksasszony nevében is köszönöm a meghívást. Hat esztendővel ezelőtti látogatásának jó emlékezetével, gyakorlati hasznával, reményével küldi üdvözlését, s kíván a tanácskozás valamennyi résztvevőjének eredményes munkát.

Tiszteletet és megbecsülést érdemel az a személyes erőfeszítés, közösségi összefogás, amely ezt a konferenciát szervezi. Immár évek óta újra és újra alkalmat terem, hogy láttelelet vegyünk a magyar diaszpóra állapotáról, szembesítsük nemzetpolitikai céljainkat, törekvéseinket a valósággal. Amikor ezeket a sorokat írom, péntek éjszaka van, néhány órával ezelőtt érkezünk Sydneybe. Otthon Lakiteleken, a Tisza mellett késő délután van, esik az eső, országos eső, ami az élénkítő reménység szerint aranyat ér. Az előbb telefonoztam, Gabriella feleségem éppen néptánc próbára indul, én meg itt ülök az ausztrál éjszakában, szállodai szobám ablakából Sydney és Ausztrália világhírű büszkesége, az Operaház közeli valósága, látványa emlékeztet egy korábbi látogatásra, de most nemcsak a másfél évtizeddel ezelőtti találkozások, beszélgetések hívódnak elő emlékeimből. Arcok, nevek, kézírással írt levelek villannak föl, a hetvenes, nyolcvanas években átcsempészett

Lezsák Sándor

A történelmi haza szolgálata

Előadásként elhangzott Sydneyben, a VI. Ausztráliai Magyar Identitás Konferencián

könyvek, tiltott újságok, folyóiratok, kéziratok serege, az egykori szellemi küzdelem szolgálatos katonái. Minden személynévnek bennem is története van. Gulyás Gyöngyiék, akik először jöttek titokban Lakitelekre, s hozták Tollas Tibor üzenetét. S jaj, ki ne hagyjak valakit a névsorból: Galló Géza bácsiék, Linkákék, Maurerék, Faith Ferencék, Földváry házaspár, Herendi Jánosék, Sebestyén Béla bácsi, Kazár Lajos, a Soós család, Ámonék, a fáradhatatlan szervező Kardos Béla, és legendás következetességével, munkabíráásával, politikai érzékenységével Csapó Bandi bácsi. Ebben az éjszakai órában most valamennyien itt vannak, még akkor is, ha egy részük az emigrációs égi gyülekezetből küldi a csillagos morzejeleket. A szállodai szobám asztalán jegyzetlapok, gondolatok, javaslatok, ezeket kell most úgy egymáshoz igazítani, hogy szolgálja e tanácskozást, s tegyen ezt azzal a köznapi egyszerűséggel, amit a közölcseesség így fogalmaz: „Probléma nincs, csak feladat van”.

Az viszont bőséggel.

Ilyen egyszerű volna? Nincs probléma, csak feladat van? Igen. Illyés Gyulától megtanultuk, idézem: „Ősi tapasztalat: a nagyon-nagyon nehéz

emelnivalóhoz mosolyogva állj oda. A tragikusan nehéz feladathoz mintha semmibe vennéd, oly könnyedén. Így egyrészt eltávolítod körödből a nagy-képzűt, a sutakezűt; az egyszerűekben és jóhiszeműekben viszont fölébresztet: van a megoldásra mégis remény. Ami aztán rád magadra is visszasugárzik. Jó levegőt teremtesz a munkára, az együttműködésre. Még akkor is, ha ez – lehetetlennek látszik.”

Igen, barátaim, ez a dolgunk, a lehetetlenül súlyos történelmi helyzetben meg kell találni a lehetséges megoldásokat, feladatokat, gyakorlati tenni-valókat.

E bevezető után nézzük mondanóm, előadásom vázlatát!

Arról is szólni fogok, hogy az élet nagy dramaturg, és milyen megtiszteltetés számomra, hogy meghívót kézbesítő postás lehetek. Beszélni fogok a Magyar Örökség Díjról, aztán arról, hogy nincs szerep nélküli ember, a veszélytudat nélküli ember pedig nem lehet ura sem a személyes, sem pedig közösségi sorsának. Bepilanthatunk egy plébániai iskolába is, ahol éppen földrajz óra van, a dátum 1489, és Kisvárdai János, a tanító pedagógia érzékkel, példamutatóan alakítja, formálja a diákok nemzeti önismeretét. Arról is beszélek, hogy az 500 esztendővel későbbi világban zavarok érzékelhetőek, aztán arról is szölok, hogy 1990 előtt mit kaptunk a nemzeti emigrációtól. Beszélni fogok arról is, hogy mi az üzenete az „Emigráció a Hazáért” című lakiteleki kiállításnak, múzeumnak, levéltárnak, gyűjteménynek, s mi az oka annak, hogy alapjaiban rendült meg az a belső nemzeti erő, aminek hiánya 2004. december 5-én is meggyötört és figyelmeztetett bennünket. Végül a gyógyító lehetőségekről, arról, hogy ember nélkül semmi sem lehetséges, intézmény nélkül semmi sem tartós, és a hazai törvényhozásban is van tennivalónk. Külön törvény kell, hogy rendezze a diaszpóra helyzetét, sorsát, jövőjét, és ezt többségi akarattal, mint ahogy most a Hungarikumokról szóló törvényjavaslat is közös törvényhozói munka eredménye. Előadásomat Klebelsberg Kunó és Kölcsény Ferenc ma is érvényes gondolatával zárom.

Barátaim!

Az élet a legnagyobb dramaturg, olykor mesteri forgatókönyvet ír számunkra. Ezen a héten, hétfőn hozta meg döntését a kitüntető cím odaítéléséről a Magyar Örökség-díj Bírálóbizottsága.

Ezt a díjat Farkas Balázs, Fekete György és Makovecz Imre javaslatára 1995-ben hozta létre a Magyarországi Alapítvány kuratóriuma. A

Bizottság elnöke államfővé történő megválasztását megelőzően Mádl Ferenc volt, 2000-től pedig Hámori József akadémikus.

A díj azoknak a magyar teljesítményeknek, alkotásoknak, intézményeknek, csoportoknak adható, akik, illetve amelyek hozzájárultak a magyar kultúra, gazdaság, sport, tudomány, egészségben a magyar társadalom erkölcsi, szellemi és életminőségének felemeléséhez. Ezek együttesen alkotják a Magyarság Szellemi Múzeumát.

elmúlt években a magyar intézmények és szervezetek közül Magyar Örökség-díjban részesült a Herendi Porcelánmanufaktúra, a Magyar Állami Operaház, a Házsongárdi temető, a Magyar Írószövetség, a Magyar Olimpiai Bizottság, a Pannonhalmi Főapátság, a sárospataki Református Kollégium, a Tihanyi (Bencés) Apátság, a Zeneakadémia, az Élet és Tudomány c. folyóirat, a Magyar Nemzet c. napilap, a Tiszatáj és a Természet Világa c. folyóiratok, s ezek sorában immár ott lesz az első ausztráliai Magyar Örökség-díjas „Magyar Élet” c. hetilap.

Hálás vagyok az életrsorsunkat igazító Jóistennek, hogy személyesen adhatom át Csapó Endre főszerkesztő

MAGYAR ÖRÖKSÉG ÉS EURÓPA EGYESÜLET

H-1094 Budapest, Tűzoltó utca 58. Telefon (36-1) 215-6920.
e-mail: melitta@ana.sote.hu

Budapest, 2008. június 2-án

Csapó Endre főszerkesztő
Ausztráliai Magyar Élet c. hetilap
Melbourne Ausztrália

Tisztelt Főszerkesztő Úr!

Örömmel tudatom, hogy a Magyar Örökség és Európa Egyesület Örökség-díj Bírálóbizottsága a beérkezett állampolgári javaslatok alapján meghozott döntése szerint

Az ausztráliai Magyar Élet c. hetilap és főszerkesztője, Csapó Endre fél évszázados magyarságszolgálata magyar örökség

A díjról szóló oklevél és aranyjelvény ünnepélyes átadására a Magyar Tudományos Akadémia Dísztermében (1051 Budapest, Roosevelt tér 9) kerül sor 2008. június 21 (szombaton) délelőtt 11 órakor.

Szeretettel várjuk az ünnepségre a díj átvételére hozzátartozóival, ismerőseivel együtt.

A díjazottak és laudátoraik, valamint a díjat átvevők részére az első sorban névre szólóan foglalt helyet biztosítunk.

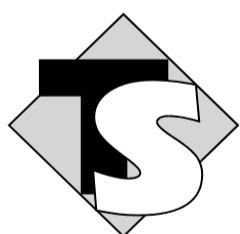


Hámori József
Dr. Hámori József
Magyar Örökség-díj Bírálóbizottság elnöke

A Magyar Örökség Díj a legrangosabb díjak közé emelkedett. „Magyar Szellemi Becsületrendnek” is nevezik, a díjátadás ünnepi eseménye méltán kap a sajtóban is közfigyelmet.

A díj rangját érzékeltesse, hogy az

úrnak Hámori József akadémikusnak, a Magyar Örökség-díj Bizottsága elnökének a díjátadásra szóló meghívó levelét. A díj ünnepi átadása június 21-én lesz Budapesten, a Magyar Tudományért (Folytatás a 4. oldalon)



TRUMBLE
SZANTO
LAWYERS

ÜGYVÉDI MUNKAKÖZÖSSÉG

TANÁCSADÁS MINDENFÉLE ÜZLETI ÜGYBEN
HÁZ ÉS MÁS INGATLAN ADÁSVÉTELE ÉS BÉRLÉSE
VÉGRENDELETEK KÉSZÍTÉSE ÉS VÉGREHAJTÁSA
KÉPVISELET PERES ÜGYEKBEN
ÖRÖKSÉG ÜGYEK
KÖZLEKEDÉSI ÉS ÜZEMI BALESETEK
BEVÁNDORLÁSI ÜGYEK
CSALÁDI ÜGYEK ÉS VÁLÓPEREK
TÁRSULÁS FINANSZÍROZÁS
ADÓSSÁGOK BEHAJTÁSA
MAGYARORSZÁGI VONATKOZÁSÚ ÜGYEK INTÉZÉSE
KÖVETSÉGI HITELESÍTÉS

MAGYARUL BESZÉLÜNK

10 CECIL PLACE, PRAHRAN 3181

Telefon: 9529 6222

Fax: 9529 6777

Email: tsz@tsz.com.au

BOLDOG NÉVNAPOT KÍVÁNUNK!

Június 26.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon János és Pál nevű olvasóinkat.

János: A héber Johanan görögös-latinos Johannes alakjából rövidült. Jelentése: Isten kegyelme, vagy Isten kegyelmes.

Pál: A latin Paulus rövidülése. Jelentése: kicsi, kis termetű (férfi).

Köszönhetjük még **Adony, Mara, Marcell, Pelágiusz, Tádé** nevű barátainkat.

Június 27.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon László nevű kedves olvasóinkat.

László: A szláv Vladislav névből fejlődött Ladislav, Ladszló, Lacló, László alakokon keresztül. A szláv név elemeinek jelentése: hatalom + dicsőség.

Köszönhetjük még: **Bársonyka, Eufémia, Ludovika, Olga, Ulászló** nevű barátainkat.

Június 28.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Levente és Irén nevű kedves olvasóinkat.

Levente: Régi magyar személynévből ered, mely a lenni ige származéka.

Irén: A görög eiréné — azaz béke — szóból ered.

Köszönhetjük még **Círus, Erina, Iréneusz, Laura, Leó, Leon** nevű barátainkat.

Június 29.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Péter és Pál nevű kedves olvasóinkat.

Péter: A görög Petrosz névből latinosított Petrus rövidüléséből. Jelentése: kőszikla.

Köszönhetjük még: **Petúr, Aladár, Emma, Ivetta, Judit, Orbán, Petra** nevű barátainkat.

Június 30.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Pál nevű kedves olvasóinkat.

Pál: A latin Paulus rövidüléséből ered. Jelentése: kicsi, kis termetű.

Köszönhetjük még: **Emília, Márkus, Márk, Tivadar** nevű barátainkat.

Július 1.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Tihamér és Annamária nevű kedves olvasóinkat.

Tihamér: Régi magyar személynévből, ami pedig a szláv Tihomir átvételéből. Jelentése: csendet kedvelő.

Annamária: Az indoeurópai nyelvekben honos Annmarie, Annamarie név visszalatinosítása, ami az Anna és Maria összevonásából ered.

Köszönhetjük még: **Anette, Anna, Annabella, Áron, Detre, Előd, Gál, Gyula** nevű barátainkat.

Július 2.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Ottó nevű kedves olvasóinkat.

Ottó: A germán Othfrid, Otmar nevek német Ottó becézőjéből.

Köszönhetjük még: **Jenő, Marcel, Marcella, Mietta, Ottokár** nevű barátainkat.

DOLLÁR ÁRFOLYAM
2008. június 19-én
1.00 AUD = 149.07

A DUNA
TV vételéhez szükséges
antenna felszerelésért
hívja az AAA Com Satellite
Systems
díjmentes számát:
Ausztráliában 1300 22 22 66
Új-Zélandon 0800 000 885



A Fidesz nevében Horváth János, Navracsics Tibor és Aszódi Pál koszorúzott a 301-es parcellánál
(Fotó: Hegedüs Róbert, Magyar Hírlap)

Zártkörű megemlékezés

Ismét kordonok mögött koszorúztak a közjogi méltóságok, ezúttal azonban távol maradtak a tüntetők. A Nagy Imre kivégzésének ötvenedik évfordulója alkalmából rendezett központi megemlékezéseken a Fideszen és a KDNP-n kívül az idén az SZDSZ sem képviseltette magát, mondván, nem kaptak meghívót.

Szokatlanul nagy rendőri biztosítással, kordonok mögött kezdődtek meg hétfőn a Nagy Imre és társai kivégzésének ötvenedik évfordulója, egyúttal az ötvenhatos vértanúk emléknapja kapcsán rendezett állami megemlékezések a fővárosban. Reggel a közjogi méltóságok katonai tiszteletadás mellett először a Vértanúk, majd az Ötvenhatosok terén koszorúztak, az ünnepélyes ceremóniából azonban az idén is teljes mértékben kizárták a járőkelőket. A mártír miniszterelnök szobra mellett Sólyom László köztársasági elnök, Szili Katalin házelnök, Lomnici Zoltán, a Legfelsőbb Bíróság, valamint Bihari Mihály, az Alkotmánybíróság elnöke, a kormány képviselőiben pedig Kiss Péter kancelláriaminiszter helyezte el koszorút. Megjelent többek között Herényi Károly, az MDF, valamint Lendvai Ildikó, az MSZP parlamenti frakcióvezetője is.

A szokatlanul nagy biztonsági készültség nem tűnt indokoltnak annak tükrében, hogy egyik helyszínen sem jelentek meg tüntetők. A délelőtti megemlékezéseken Gyurcsány Ferenc miniszterelnök külföldi útja miatt nem vehetett részt, de a Fidesz, a KDNP, sőt, az SZDSZ sem képviselte magát az állami programokon. Navracsics Tibor erről úgy nyilatkozott: a legnagyobb ellenzéki párt már 2006 októberében világossá tette, hogy minden Gyurcsány Ferenc által kezdeményezett rendezvénytől távol marad. A frakcióvezető Horváth János és Aszódi Pál fideszes parlamenti képviselőkkel együtt koszorúzza meg az ötvenhatos áldozatok emlékművét a Rákoskeresztúri új köztemetőben. A liberálisok ellenben arra hívatkoztak, hogy nem kaptak meghívót. **Budai Bernadett** kormányzóvivő szerint viszont igen, a Külügyminisztérium protokollisztája ugyanis már június 4-én kiküldte azt **Kóka Jánosnak**, az SZDSZ akkori elnökének. Mivel azóta változás történt a poszton, ezt a problémát szerinte a pártnak házon belül kellett volna megoldania.

Délután zártkörű megemlékezéssel folytatódott az állami programsor a Kozma utcai Kisfogház udvarán, ahol Nagy Imréeket kivégezték. Itt Gyurcsány Ferenc beszédet is mondott, többek között arról, hogy erőt meríthetünk a mártírok kitartásából. Előtte még titokban ellátogatott a 301-es parcellához és koszorút helyezett el Nagy Imre sírjánál. A Parlamentben emlékülést tartottak, azon nem jelent meg **Sólyom László** sem. A kormányfőre utaló indoklása szerint azért, mert „ha valaki a forradalommal is, és Kádárral is fenn akarja tartani a folytonosságot, nem ünnepelhet tiszta lelkiismerettel”. Este a Kossuth téren nagyszabású ünnepi emlékkoncertet rendeztek.

Tiltakozás a márványtáblák eltávolítása miatt

Tiltakozik az 1956-os Magyarok Világszövetsége a Rákoskeresztúri új köztemetőben elhelyezett, a hazáért hősi halált halt feliratú márványtáblák eltávolítása ellen. „Felháborító és kegyeletsértő a kétséget kizáró hősök neveinek eltávolítása, elfogadhatatlan ugyanis, hogy a táblára esetleg illetéktelenül felkerült nevek miatt az oda méltán felkerültek nevei feledésbe merülnek” — olvasható közleményükben. A szervezet szerint ezzel az eljárással 1956 szelleme sérült mindazok megelégedésére, akik legszívesebben kitörölnék történelmünkéből a forradalom emlékezetét.

„Erdélyország az én hazám” fesztivál

2008. június 27-29. között immár második alkalommal rendezik meg az Erdélyből elszármazottak és Erdély sorsáért elkötelezettek találkozóját Verőcén. A háromnapos fesztivál fő médiamogatója a Duna Televízió.

„A határon túli magyarok sorsa mintegy két és fél millió embert érint Magyarországon, hiszen az itt élőket számos rokoni, baráti kapcsolat fűzi a határokon túl élőkhöz. Ezért is kötelességünk felvállalni ezt az eseményt” — mondta el a verőcei fesztivál budapesti sajtótájékoztatóján **Cselényi László**. A Duna Televízió elnöke szerint szükség van olyan rendezvényekre, mint az „Erdélyország az én hazám”, hiszen ez egyrészt biztosítja a kapcsolatot a különféle régiókban élő magyarok között, másrészt pedig hangsúlyozza az erdélyiség

MAGYAR

különlegességét, jelentőségét is.

Gaal István kulturális főszerző a sajtótájékoztatón felidézte a kezdeteket: az ötlet 2006 májusában az Erdélyi Magyarok Egyesületének gyűlésén merült fel.

A fesztivál nagyon gazdag programmal várja az érdeklődőket: a verőcei Csattogó-völgyben megrendezett kiállítások, kerekasztal-beszélgések, előadások, konferenciák, író-olvasó találkozók és koncertek kicsik-nagyok számára kínálnak szórakozást. A rendezvénynek állandó programjai is lesznek, egyebek mellett kézműves foglalkozások, játszóház, kirándulások, erdélyi gasztronómiai bemutató és vásár várja a látogatókat.

És hogy azok se maradjanak le az eseményről, akiknek nem áll módjukban személyesen részt venni a fesztiválon, a Duna Televízió stábjja a Kívánságkosár című műsorban közvetíti majd a Csattogó-völgyből.

Törvénnyel akadályoznák meg a színesfémlopásokat

A tervek szerint tavasszal már tárgyalhat az Országgyűlés a színesfémlopások megakadályozásáról szóló törvényjavaslatról. A kodifikációt követően ősszel fogadhatják el a jogszabályt — mondta **Kondorosi Ferenc** kormánybiztos az illegális színesfém-kereskedelemtől tartott konferencián.

A színesfém-kereskedelemmel kapcsolatos bűncselekmények veszélyeztetik az emberi életet, a testi épséget, a kulturális örökséget. Ezek olyan alkotmányos értékek, amelyek védelme érdekében a szokásosnál szigorúbb szabályozás alkotható. Ezt nem is kifogásolták a konferencia résztvevői, a pártok és a szakmai szervezetek képviselői — fejtette ki az Új rend és Szabadság program kormánybiztosa.

Magyar Élet Hungarian Life

Felelős szerkesztő és kiadó: **Márffy Attila**
Sydneyi szerkesztő: **Józsa Erika**
Főszerkesztő: **Csapó Endre**

Irodák:

Melbourne

15 Roselyn Crescent,
East Bentleigh, Vic. 3165
Tel.: (03) 9557-2422
Fax: (03) 9563-9101
E-mail:
amarffy@netspace.net.au
Levél cím: P.O. Box 210,
Caulfield, Vic. 3162

Sydney

22 Marinella Street
Manly Vale, NSW. 2093

Telefon: (02) 9907-6151
E-mail:
hungarianlifesydney@gmail.com

Hirdetési díjszabás: \$ 5.50/cm/column (Incl. GST)
(Hasábonként 1 cm mély és 5 cm széles)
Előfizetés egy évre GST-vel együtt \$ 160.-

Advertising rate: Classified: \$ 5.50/cm/col. (Incl. GST)
Half page: \$ 300.— Full page: \$ 550.—
Translation and artwork free of charge.

Proprietor and Publisher: Hungarian Life Publishing
Printed by Attila Márffy, 15 Roselyn Cresc. East Bentleigh, Vic. 3165.

A Magyar Élet Kiadóhivatalának
P.O. Box 210, Caulfield, Vic. 3162

Megrendelem

A Magyar Életet _____ évre Mellékelek \$ _____-t.
Előfizetési díj egész évre (50 szám) GST-vel együtt \$ 160.—
Félévre (25 szám) GST-vel együtt \$ 80.—
Külföld egy évre: Magyarország \$ 240.- NZ \$ 220.-

A Magyar Életnek **régi** előfizetője vagyok
új előfizetője vagyok

Név _____

Cím _____

Postcode _____

A csekket **HUNGARIAN LIFE** névre kérjük kiállítani.
MONEY ORDER átutalása esetén kérjük, ne felejtse el a postán kapott nyugtát azonnal **elküldeni** hozzánk a fenti címre.
A nevet és a címet olvasható nagybetűkkel kérjük kitölteni.
Címváltozás esetén szíveskedjék a régi címet is közölni.

HÍREK

A javaslat lényeges eleme, hogy a jövőben csak üzletben lehessen színesfém-kereskedelmet folytatni, a működéshez pedig biztosítékot kelljen letenni. Az üzletek engedélyezését és ellenőrzését a vám- és pénzügyőrség végezné. A javaslatban tíznapos tárolási kötelezettséget is előírnának a kereskedőknek, tehát addig nem lehetne feldolgozni, beolvasztani a hulladékot.

Ugyancsak a tervek között szerepel, hogy a különböző szakrális vagy nemzeti kulturális örökséghez tartozó tárgyak — például köztéri szobrok, domborművek — beolvasztásához hatósági engedélyre legyen szükség. Ezekre a tárgyakra egyedi azonosítót szerelnének, ami csak magas hőfokon semmisül meg.

Az érintettek a javaslatok többségével egyetértettek. Meg kell vizsgálni a büntetőjogi szankciók szigorítását is. Az ellenőrzésbe be kell vonni azokat a

szervezeteket (MÁV, elektromos művek) amelyek különleges szaktudással és közvetlen érdekeltséggel rendelkeznek a színesfémlopások megakadályozásában. Nagyon fontos a bűnmegelőzés is, például az okozott kár bemutatása a lakosságnak — emelte ki a Kondorosi.

Körülbelül húszezren foglalkoznak színesfém-kereskedéssel, és becslések szerint háromezren vannak azok, akik visszaélnék a jelenlegi szabályokkal. A színesfémlopással okozott közvetlen anyagi kár évente hozzávetőleg három-négy milliárd forint, a lopás miatti szolgáltatás-kieséssel számított tényleges kár pedig megközelíti a tízmilliárd forintot. A kormánybiztos szerint annak ellenére, hogy várhatóan csak összesen fogadják el a törvényjavaslatot, már most érezhető a hatása: „visszatartó ereje van annak, ha látják a bűnözők, hogy a hatóság foglalkozik a témával”.

Az utóbbi időben számos olyan színesfémlopás történt az önkormányzatok területén, amelyek veszélyeztették az életet, a testi épséget, a kegyeleti értékeket, ez pedig foglalkoztatja a közvéleményt, a helyi lakosságot.

Vár helyett bazár?

Nekem már az fals volt, amikor a kilencvenes évek elején Szigetváron szobrot kapott a magyarságtól az a Szulejmán török szultán, akinek legnagyobb „érdeme”, hogy lerohanta Magyarországot, s ahol lehetett, irtotta a népet. Az alkotás felállítását állítólag az indokolta, hogy az igazhitű vezért itt, Szigetváron érte a halál az ostrom idején, 1566-ban. Ezenkívül az is ösztönözte a magyar politikai vezetést, hogy a szobor segít majd elsimítani a sok évszázaddal ezelőtti ellentéteket...

Az egészen az ad most újból aktuális, hogy a szocialista vezetésű szigetvári önkormányzat elképzelhetőnek tartja, hogy a magyarság egyik szimbólumának számító helyi vár üzemeltetését kilencvenkilenc évre török kézbe adja. Tervek szerint a több mint négyszáznegyven évvel ezelőtti esett várban török kulturális központot alakítanának ki.

Paizs József, a város szocialista polgármestere szerint az ötlettel csupán a Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt.-t, a vár mostani tulajdonosát kívánják ríogatni, „amely talán így végre kilép a rossz, hűtlen gazda szerepéből, és rájön, hogy nemzeti kincsünkre költeni kell”.

A vagyonkezelő illetékese közölte, ők az üzemeltetővel kötött valamennyi szerződést betartották, egyébként is 2010-ig az ügyben csak feltételezésekről lehet beszélni. Különben pedig a polgármesternek először talán a tulajdonostársakkal kellene tisztázni a problémát, vagyis velük.

Érdekes lenne még, mit mondana a dologról maga Zrínyi.

Sietős a dolguk

Vajon felvételi követelmény volt-e a legújabb Gyurcsány-kormányánál a bugrisság? Egyre több jel mutatja, hogy igen. Nézem hétfőn este az egyik televízió esti híradóját, amelyben a riporter éppen kérdést akar föltenni Veres János pénzügyminiszternek (hogy tudniillik nem akar-e lemondani két parlamenti orra esés után), az államférfi azonban nem válaszol, utat tör magának, legyint, szalad a dolgára.

Pár kockával odébb Szűcs Erika újdondász szociális miniszter aszszonytól érdeklődne a tudósító (az a dolga, hogy érdeklődjön, ezért fizetik), mi a helyzet itt ezzel a gázár-kompensációval, kezét csókolom — de sajnos kormányzati Erika nem ér rá, úgy szalad lefele a lépcsőn, majd a nyakát szegi.

De még nincs vége, sebes léptekkel érkezik valahonmát a testnevelésből fölmentett Szekeres Imre honvédelmi miniszter, akinek most az a tiszte, derítse ki (éppen ő) mihamarább elődje, a bülbülszavú Juhász Ferenc legújabb villaügyletét. Szekeres honvédó miniszter azonban nem nyilatkozik, szintén siet, nem ér rá választ adni (talán éppen valamelyik csatába igyekszik), mindössze morog valamit, és már húz is el... Na most ők a mi minisztereink. Azok, akiknek kutya kötelességük lenne, hogy szolgálják az országot. Adott esetben információval, válasszal.

Pilhál György
(Magyar Nemzet)

DIRECT FROM HUNGARY A NIGHT IN BUDAPEST AND VIENNA

A NEW
SHOW!

ANTAL SZALAI AND HIS GYPSY BAND

BOOK
NOW!



Glorious night with the Minstrels of Magic

“Szalai is everything a Gypsy violinist should be, playing with swooning ardour and gorgeous tone. But the joy is in the total experience. This is a must-see event, whatever your musical tastes. There is nothing like it in Australia” Sydney Morning Herald

VICTORIA

Westside Arts Cent Mooropna
Sat 28th June 8pm

5832 9511

Plenty Ranges Arts Cent
Sun 29th June 2.30pm

9217 2317

Mildura Arts Centre
Tues 1st July 8pm

5018 8330

Swan Hill Town Hall
Wed 2nd July 8pm

5036 2444

Ararat Perf Arts Centre
Thur 3rd July 8pm

5352 2880

Frankston Arts Centre
Fri 4th July 8pm

9784 1060

Benalla Perf Arts Centre
Sun 6th July 2.30pm

5760 4529

VICTORIA

Whitehorse Cent Nunawading
Wed 9th July 8pm

9262 6555

Alexander Theatre Monash Uni Melb
Thur 10th July 8pm

9905 1111

Drum Theatre Dandenong
Fri 11th July 8pm

9771 6666

Ford Theatre Geelong
Sat 12th July 8pm

5225 1200

West Gippsland Cent Warragul
Sun 13th July 8pm

5624 2456

NEW SOUTH WALES

Commercial Club Albury
Sat 5th July 8pm

02 6057 2000

NEW SOUTH WALES

Dubbo Christian School
Fri 18th July 8pm

6884 8599

Orange Civic Theatre
Sat 19th July 8pm

6393 8112

Bathurst Entertainment Centre
Sun 20th July 2pm

6333 6161

Shoalhaven Ent Centre Nowra
Tue 22nd July 8pm

4429 5750

Anita's Theatre Thirroul
Wed 23rd July 8pm

4268 2151 - Ticketek 132 849
Clubbe Hall Frensham School
Mittagong Thu 24th July 8pm

1300 657 559

Further show dates
to be announced!

Fizessen elő lapunkra!
A postaköltséget
mi fizetjük!

A történelmi haza szolgálata

(Folytatás az 1. oldalról)

dományos Akadémia dísztermében.

Kedves Barátaim!

Nekem is elégtétel, hogy kézbesítő postása lehetek a Magyar Örökség-díj Bírálóbizottsága egyik tagjának, Bakos Istvánnak, aki a hetvenes-nyolcvanas évek nemzeti ellenállásának, szervezkedésének egyik fáradhatatlan szolgálatos robotosa volt, ő volt, aki kezdeményezte azt a levelet, aláírásgyűjtést, amely 1979 szeptemberében Illyés Gyula és Csoóri Sándor aláírásával az egypártrendszer kerekeit belülről feszegetve bejelentette igényét a szabad és pártirányítástól független nemzeti alapítványra és folyóírra. Ezzel az aláírásgyűjtéssel hosszú és kemény küzdelem kezdődött. Bakos István Bíró Zoltánnal együtt rendkívüli személyes kockázatot is vállalva hozták létre azt a szellemi-politikai erőteret, amely elvezetett az 1987. szeptember 27-i lakiteleki találkozóhoz.

Idejövet a hosszú repülőúton Illyés Gyula „Szellem és erőszak” című tanulmánykötetét olvastam újra, mondandómhoz ebből is merítettem erőt. A könyveknek is megvan a külön életük, Illyés kötetének is regényes, korfestő története van.

Ez elment vadászni. Illyés Gyula, a nemzet sorskérdéseit tárgyaló tanulmányait megírta, Hegedős Mária 1978-ban a könyvet megszerkesztette, a Magvető Kiadó munkatársai a „Gyorsuló idő” c. sorozat részére előkészítették, a Dabasi Nyomda kinyomtatta, de ebben a felnötteknek szóló mesében az ötödik, nem a legkisebb, hanem az egyik legnagyobb hatalommal bíró diktatórikus erő, Aczél György a Szellem és erőszak c. könyvet betiltotta, az erőszak a szellemet elfojtotta.

A kádári Magyarországon, a hetvenes évek végén Illyést is be lehetett tiltani. A rangos nemzetközi elismerés és tekintély ellenében is. Az államfőnek kijáró nyugati tisztelet ellenében is el lehetett némítani.

Tekintélyét, az Írófejedelemhez méltó erkölcsi erejét magam is megtapasztaltam, amikor Csoóri Sándor segítségével Illyés Gyula védelmével és személyes jelenlétével, hozzászólásával rendezhettük meg Lakiteleken 1979 májusában „Korszerű nemzeti önismeret” címmel a Fialat Írók Találkozóját. A politikai tűrész és tilalom határán szervezett találkozásunk több mint 100 résztvevőjét nevezte a Nemzetőr főszerkesztője, az áldott emlékeztű Tollas Tibor búvópataki nemzedéknek.

Illyés Gyula kinyomtatott könyve egy évtizedig volt elrejtve, elzárva valamelyik titkos raktárban, de egy tucatot sikerült kicsempészni Nyugat Európába, s én az egyik példányt Tollas Tibortól kaptam, egy másikat pedig egy bátor kézbesítő hozta kerülő úton innen Ausztráliából. Továbbították több tiltott könyv és újság, a Nemzetőr és a Magyar Élet társaságában.

Ez a kis történelmi epizód a közeli múltból villant meg egy kapcsolatot, abból az élő, eleven rendszerből, kapcsolatrendszerből, amely a hazai ellenállás és nemzeti sorskérdések iránt tettekben is elkötelezett együttműködést illusztrálja. Ennek a történetét is meg kell írni, dokumentumanyagát is föl kell dolgozni, ebből is erőt lehet meríteni, hogy a lehetetlen,

valóságos történelmi helyzetben is meg lehetett találni a lehetséges feladatot. Ehhez emberek, történelmi veszélyt érzékelő személyiségek kellett. Veszélyt tudat nélkül az ember kiszolgáltatott, legalább annyira, mint a vakmerő ember. Éppen Illyés Gyula tanított bennünket: „Fegyelem nélkül semmiféle szenvedély nem kaphat formát, nem lehet köztulajdon.”

A nemzetünk, múltunk, nemzetpolitikai céljaink iránti szenvedélyes elkötelezettség is csak akkor ölt formát, lesz köztulajdon, valóságos és cselekvő erő, ha képesek vagyunk az önfegyelemre.

Ahogy nincs szerep nélküli település, úgy nincs szerep nélküli ember sem.

Menjünk vissza az időben közel 520 esztendő! Hogyan készített fel szerepre, feladatra, küldetésre Mátyás király utolsó esztendejében 1489-ben Sárospatakon egy plébániai iskolában, Kisvárdai János oskolamester, amikor a földrészeket magyarázta. Egy kört rajzoltatott a diákokkal, azt három részre osztotta. Elsőbe beíratta, hogy Európa, a másodikba beíratta, hogy Ázsia, a harmadikba beíratta, hogy Afrika. Majd a következő mondatokat jegyeztette fel a diákokkal: *Mi magyarok Európában. A törökök Ázsiában. A törökök már egész Ázsiát elfoglalták.* Mit üzent ez a három mondat? Azt, hogy ez a tanító magyarságtudatra nevelte gyermekeit, és Európa-tudatra és veszélytudatra. A törökök már egész Ázsiát elfoglalták, akkor a Balkán Ázsiához tartozó terület volt. Elgondolkodtató történet.

[Elmondta az előadó ezzel kapcsolatban, hogy ezt Szalkai László 14 éves diák – a mátisalkai csizmadia mesternek a tehetséges fia – jegyezte fel az utókor számára. Majd esztergomi érseként jelentős haddal vett részt a mohácsi csatában, ahol hősi életét vette a kegyetlen sors. Az elkövetkezett évszázadokon át megtörtetve, ahogy romlott a magyar nemzet tudat, úgy gyöngült a veszélytudatunk. Ennek ismeretében pontosabban tudjuk, hogy most mi a dolgunk, hogy milyen állapotban van Magyarország, milyen állapotban volt a mozgósító erő, amely például 2004. december 5-én, kevés volt arra, hogy úgy döntsön, ahogy kellett volna döntenie. Szólt arról, hogy a liberalizmus Petőfi-korabeli szabadságeszménye a múlté.]

Ez a mai neoliberalizmus nem kiterjeszteni akarja a szabadságot, hanem kisajátítani. Hatalmas a különbség. A másik dolog, ha áttekintjük a történeteket 1949-től 1989-ig, és végiggondoljuk a kelet-közép-európai szocialista országok történetét, ezzel kapcsolatos élményeiket, akkor egyetértenek velem abban, hogy míg a többi országokban olyan diktatúra volt amelyik ugyanakkor nacionalista volt, egyedül nálunk volt internacionalista. Nemcsak Aczél György, mások is megpróbálták betörni, eltörni azokat, akik ki akartak törni abból az élethelyzetből.

Nemcsak itt Ausztráliában és nemcsak az itt élő magyarság körében, de általában érzékelhetők az identitás tudat zavarai Európában és Magyarországon is. Ez nem csoda a globalizmus korában, hiszen annak természetéből fakad, hogy bomlasztja a közösségeket, elsősorban a nemzeti közösséget, mert azok gátolják a globalizmus teljes érvényesülését. A nemzeti közösségek öntudatának lazítása,

nyelvi, etnikai, kulturális bomlása kedvez a globális társadalmi és gazdasági folyamatok kiteljesedésének, súlyos érdekek fűződnek – elsősorban gazdasági és politikai érdekek – a nemzeti identitástudat meggyengüléséhez vagy tudatos, szándékos meggyengítéséhez az ún. neoliberális ideológiák és az alkalmazott korszerű elektronikai eszközök segítségével.

Ugyanakkor az is tapasztalható, ott hon is, a világ más államaiban is, hogy éppen a fent említett hatásokkal és törekvésekkel szemben feltámadnak a nemzeti önazonosság tudatát erősítő mozgalmak, csoportok. Az éveinkben tapasztalható legújabbkori népvándorlás olyan problémák elé állítja a népeket és az államokat is, amelyekkel ma már nem lehet szembe nézni: súlyos konfliktusok, érdekütközések, izlésbeli, kulturális beharok terhelik egyre inkább a nyugati társadalmakat. Természetes ebben az alakuló és többnyire fenyegető új helyzetben, hogy a nemzetek, a társadalmak védekező reflexei is megélnéülnek. Jó volna, ha ezek a reflexek békés úton, a nemzeti nyelvek és kultúrák ápolásában, a családokon, az iskolákon, az egyházban, a közművelődés intézményeiben és mozgalmiban fejthetnék ki identitást védő működésüket. Nekünk magyaroknak, különösen a trianoni országdarabolás, a szétszórtság és a népességfogyás következtében életkérdés, hogy a magyarok, bárhol a világon őrizték és ápolják mindazt az értéket, amely magyarságukat jelenti és magyarságukhoz köti őket egyénileg és csoportosan, közösségeinkben is. A világ, az emberiség jövőjéhez, értékeihez is azzal a sajátos magyar minőséggel járulhatunk hozzá, amelyet nemcsak évszázadok, de évezredek alakítottak bennünk, egyedülálló nyelvünkkel, hagyományainkkal, saját történelmi tapasztalatainkkal.

Otthonról nekünk azt kell tudatosítani az ausztráliai magyarokban, hogy szükségünk van rájuk, mint magyar közösségünk tagjaira és természetesen ennek megfelelően kell viselkednünk, latba vetve az állam eszközeit, az ilyen feladatokra rendelt kulturális intézményeket és eszközöket, valamint külpolitikánkat. Abban azonban biztos vagyunk, hogy a külföldi magyarok identitástudatát mindenek fölött az erősítheti, ha egy erős, jó minőségű, bel- és külpolitikában egyaránt nemzeti érdekű anyaországot érezhetnek támasztékkul maguk mögött, amelyre büszkének lehetnek jó ausztráliai állampolgárként itt és bárhol másutt a világban. A mi dolgunk otthon olyan helyzetet teremteni, hogy ez az értékes és biztonságos anyaországi, óhazai háttér végre létrejöhön, és végre büszkén élhessen az a magyar ember is, aki az elcsatolt területeken él, és az is aki diaszpórában kell hogy érvényesüljön, de megtartva magyarságát és magyarságának tudatát átláthatva gyermekeibe is.

Határon belül és határon túl minden magyar egyik legfontosabb küldetése a történelmi haza szolgálata. Ez folyamatos munka, Trianon és 1956 új és új feladatot adott, mint ahogy új feladatot ad 2004. december ötödike is. Most ezen a héten, a trianoni gyásznap évfordulóján úgy emlékezünk 1920. június 4-ére, hogy nem feledhetjük 2004. december ötödikét. Mi tehát a teendő?

1990 előtt a politikai emigráció talán legszebben egy kiállítás kereté-

ben fogalmazta meg mindazt, amit mint politikai emigráció tett a történelem során.

Lakiteleken, a Népfőiskolán 1992 óta látogatják az „Emigráció a Hazáért” c. kiállítást, amelynek összeállítása Szörényi Éváéknak köszönhető. A budavári Palotában készítették a kiállítást, de egyre inkább felmerült a kérdés, itt Ausztráliában is, Egyesült Államokban, Kanadában, Dél-Amerikában, Nyugat-Európában, mindenhol a világon: mi lesz a sorsa ezeknek a tábláknak, képeknek, dokumentumoknak, magánlevelezéseknek? Hol lesz a helyük a kiállítás után? Tollas Tibor és Szörényi Éva kérésére én azt mondtam, lesz helye ennek a kiállításnak ezután is. Így jött létre Lakiteleken a Népfőiskola Kölcsey Háza, amely azóta is állandó kiállításon, meg-megújuló anyaggal mutatja be ezt a gondos szorgalommal összeállított anyagot. Sok-sok ezer látogatónk áll meg e táblák előtt, és hozzáértő vezetők segítségével próbáljuk érzékelteni a látogatóknak. Amit egyébként a kiállítás bevezetője nagyon érzékletesen megfogalmaz egy kérdésben: **ÉS TI MIT CSINÁL-TATOK AZALATT?**

Erre válasz: tájékoztattunk, tiltakoztunk, tüntettünk, támogattunk!

Az előadó itt kifejtette, hogy a megváltozott helyzetben is van bőven feladat, nem jött minden rendbe, ahogy szerettük volna, és – követve a T-betűs alliterációt] – jelenleg a feladat: **„Tájékozódjunk! Találkozzunk! Tanuljunk! Tanítsunk!”**

Tájékozódjunk!
Intézményesíteni kell! Ez kormányzati feladat. Ennek a konferenciának is feladata, hogy átgondolja intézményeink lehetőségeit. Mert ember nélkül semmi nem lehetséges, intézmény nélkül semmi nem tartós. Bővíteni és erősíteni kell a tájékozódás lehetőségeit. Duna TV, újságok, és ma már az internet! Új lehetőség. A következő konferenciának akár témája is lehetne, hogy ezekkel az új eszközökkel hogyan él az emigráció, vagy ha már nem az a meghatározás, a külföldi magyarság. Hogyan leszünk képesek fölébreszteni a Szülőhaza iránti érdeklődést, vonzódást, vágyakozást azokban, akik nem elsőgenerációs kitelepültek. Csapó Endre mondta öt esztendővel ezelőtt, 2003. június 7-én, a III. Identitás Konferencián: **„Törödnünk kell azokkal a magyarokkal is, akik nem beszélnek magyarul!”**

Egyre több alkalommal találkozunk otthon olyan településekkel, amely települések, községek, kisvárosok, nagyvárosok a településről eltávoztakat kutatják föl, amivel olyan erőter jelenik meg a település körül, ami nemcsak a rokonoké, de az egész közösségé. Érdemes lenne az internet segítségével ezt valamilyen formában fölerősíteni. Nyilvánvaló hogy azok a lehetőségek, amikről az Oktatási és Kulturális Minisztérium osztályvezetője szólt, vagy amit jelent a két magyarországi vendégnek a munkaköre, ott is nagy lehetőségek rejlenek.

Találkozzunk!

Igen, ennek a konferenciának is feladata. Nagy távolság, nehéz egy anyanyelvi tábor összehozása. De a magyar állam nem hátrálhat meg. A magyar államnak kötelessége, költségvetési kötelessége, hogy mindent megtegyen annak érdekében. Erején felül, ha kell, hogy Magyar Irodákat állítson föl Ausztráliában is, a világ-

ban mindenütt, hogy azt a kapcsolatrendszert, amit igyekeztek megvalósítani a huszas években, most újra megkísérlje, olyan szemlélettel, amely erős akar maradni, amelynek nemzetpolitikai célja van.

[Szólt Előadónk az egyházi közösségek jelentőségéről, öntevékeny csoportokról, a szakmai, üzleti körök, kamarák létrehozásáról. Említette a Sydneyben július 15–20 között létrejövő Katolikus Ifjúsági Világnapot, és átadta Babel Balázs érsek üdvözlését.]

Tanuljunk!

[Ebben a részben hallottunk a magyar iskolák jelentőségéről a magyar nyelv megtartásában. A magyar állam elkötelezettsége meghatározó, tanítók közvetítése, különböző oktatási motivációk, ösztöndíjak által. Ma már van fogadókészség a törődésre, aminek intézményesnek, törvénnyel megerősítettnek kell lennie.]

Tanítsunk!

[Az emigráció felhalmozott tapasztalatok színtere. Keresni kell mindazt, amit át lehet plántálni, amivel (eszközökkel, formával...) erősíteni lehet a nemzet belső erejét...]

És ami a legfontosabb: hitet adni, gyógyítani.

Kérem, segítsenek! Segítsenek gyógyítani a megfáradt, rosszkedvű Magyarországot. Ha az elmúlt évtizedek gyötrelmeiben vergődő, megviselt Magyarországgal találkozunk, ne tétézzék a bajt azzal, hogy az élenkül, éppen hogy parázsló reményt is elföldelik – egyébként jogos – szemrehányással, vádbeszédekkel, számonkéréssel.

[Ha beteghez megyünk a kórházba reménykeltően, bizakodóan szóljunk, az segíti a beteget. Figyelmük, támogatásuk visszahat az ország belső erejére... Szólt a kitelepülések iskoláinak támogatásáról, amire éppen egy ausztráliai példa szolgál.]

Megalapítottuk a „Kovács Lajos tematikai versenyt” – megemlékezésül Kovács Lajos nevével tehát, aki nádvágasból gyűjtötte vagyonát, és a vagyona egy részét a Népfőiskolára hagyományozta.

Végül szólt az összefogásról, népi szavakkal érzékeltetve: „Verekedő pásztorok közt búcsút ul a farkas. Aki verekedni akar, könnyen talál botot.”

Klebsberg mondásával zárta nagyon tanulságos előadását: **„A magyar hazát ma elsősorban nem a kard, hanem a kultúra tarthatja meg, és teheti nagygyá”.** Nemzeti kultúra, politikai és gazdasági kultúra, a közösségfejlesztés és az új összefogás kultúrája, önfegyelme.

Miközben írtam e sorokat, elhúdom szállodai szobám ablakán a függönyt. Megvirradt. Otthon most éjszaka van, hársfaillatú éjszaka, a tavaszi megújulás reménye. Ezzel a reménységgel, az egészséges és gyógyító történelmi idő nyugalmával, bátorságával és reményével köszönmön tisztelő figyelmüket.

Magyarul beszélő
FOGSOR SPECIALISTA
Dental Prosthetist

Fogászati klinikáján és előzetes megbeszélés szerint az Ön otthonában is felkeresi szükség esetén. Magán betegbiztosítók fedezik a költségeket a biztosításban foglalt feltételek szerint.

9388 2216
S Y D N E Y

Magyar Örökség az ötödik kontinensen

Laudatio az ausztráliai Magyar Élet hetilapról és főszerkesztőjéről Csapó Endréről

Kivételes az alkalom, hogy az ötödik kontinensen élő hatvanezer fős nemzetrésznünk jeles képviselőinek sorsát, életét méltathatjuk. Ma első ízben írunk be a **Magyarság Láthatatlan Szellemi Múzeumába** egy félévszázados nemzeti intézményt Ausztráliából. Olyan két entitást, melyben a főszerkesztő és hetilapja egységet alkot, reprezentálva egyben olvasótáborukat is.

A Vas megyében, Répcelakon 1921. november 11-én született **Csapó Endre** ifjúkorában tíz évig – 1941-ig – Veszprémben élt ott végezte a felsőkereskedelmi iskolát. Könyvelőként dolgozott, hamarosan jött a katonai szolgálat. Budapest ostrománál szovjet fogságba esett. 1945 nyári szabadság után iparművészként és vendéglősként igyekezett önálló jövőt alapítani, de az egyre kilátástalanabb helyzetben, feleségével és pólyáskorú fiával együtt 1948-ban elmenekült Magyarországról, 1949 végén kivándorolt Ausztráliába. Először fizikai munkából élt, miközben gépészeti tanulmányt folytatott, rövidesen egy nádcukorgyár korszerűsítésén rajzoló munkát kapott. 1954-től 1978-ig Sydneyben egy országos vállalatnál üzentervező rajzoló és csoportvezető volt. Élete ekkor újabb fordulatot vett, amelyről **Sisa István: Őrtállás Nyugaton** c. könyvében így vall:

„Ausztráliában a hetvenes években ötvenezer főre becsült magyar emigráció megérdemelte, hogy hetilapja legyen. Ehhez nekem kellett meghozni az áldozatot, műszaki tisztviselő állásomból korai nyugdíjba vonulással elvállaltam egy országos terjesztésű hetilap főszerkesztői feladatát.”

Csapó Endre tudta, hogy mit vállalt, hiszen 1964 óta alapító-szerkesztője, tulajdonosa volt a Sydneyben, az Ausztráliai Magyarság néven megjelenő havilapnak. Ezt az **Ady János** által 1976-ban megvásárolt, akkor 18 éves **Magyar Élet** c. melbourne-i hetilappal egyesítve, 1978-ban nemzeti elkötelezettségű hetilapot hoztak létre, megteremtve az ausztráliai magyarok országos terjesztésű fórumát. Csapó Endrénél része volt az 1955-ben, három nagyváros egyesületeiből alakult országos szövetség létrehozásában, amelynek főtítkári feladatait több alkalommal elvállalta. A föderáció valamennyi tagállamának magyar szervezeteit összefogó Ausztráliai Magyar Szövetség, kiterjedt feladataihoz, országos terjesztésű fórumot kívánt. A Magyar Élet 1978-tól e szerepet is betölti, főleg a helyi szervezetek munkáját a **KRÓNKA** oldalakon megjelenítő beszámolók által. Az elmúlt három évtized során 30-szor 50 újságot, azaz 1500 lapszámot írtak, szedtek, szerkesztettek, csomagoltak és küldtek szét a lap egyre gyarapodó, mintegy négyezer előfizetőjének, illetve több mint tízezer olvasójának, akiket a kontinens egészéről nyertek meg a lap számára.

Ahogy akkori bevezetőjében a főszerkesztő írta: „Az igazság mellett a valóságot is meg kell írni. A kettő

nem ugyanaz, mert például Trianon problémakörében elmondott igazságaink mellett azt is meg kell írni, hogy senki azt meg nem hallgatja, mert a valóság az, hogy a nagypolitika érdekei nem esnek egybe a magyar érdekekkel... Feladataink szétágazóak: azon kívül, hogy olvasnivalót adunk, itteni életünk tükrébe kell hogy legyünk... De ez csak úgy sikerülhet, ha az Olvasó is hozzásegít. Az újságszerkesztő nem lehet ott mindenütt. A hírek a szerkesztőig el kell jutni, mielőtt szétfut mindenkihez. Különösen szeretnénk híreket kapni az eredményekről, példamutató magatartásról. A szétszórtságban csak így válhatunk élő társadalommá. Hűség is kötelez bennünket. Állampolgári hűségünk Ausztráliához köt, de szellemi hűségünk a magyar népé, amely ezer esztendőn keresztül építette, csiszolta azt a sajátos ízű, színű műveltséget, ami különös szép nyelvünkön oly egyénien fejeződik ki. Hűségünk nem pártoké, vagy csoportoké... Mennyeztünk az a magyar égbolt, amely mindazokat betakarja, akiknek szívét-lelkét még melegíti a magyar érzés. Újságunk ehhez kíván lenni szellemi fűtőanyag. Hűségesek kívánunk lenni a magyar égbolt világló csillagaihoz is, szellemi életünk, irodalmunk nagyságaihoz.” (Bemutatkozás, 1978)

Csapó Endre ilyen gondolatokkal indult neki a hetilap-szerkesztésnek, s nemzetmentő munkáját 1983-ban a régi kollégáiból lett új laptulajdonossal folytatta tovább. Az ötvenedik évfordulóra írt Mérföldköveink c. vezércikkében így szól róla: „**Márfy Attila** – elfogadva az **Ady János** idején megfogalmazott és meghonosított nemzeti értékekre és feladatokra épült szellemiséget – szívós akaratával és szorgalommal alakította ki az újság végleges karakterét, a hetilapot a fejlődés útjára tette. Melbourneben, Sydneyben egyaránt mintegy félszáz eladói helyen lehetett már kapni a Magyar Életet, a 16 oldalból 20, 24, 28 lett, alkalomként 32 oldalon, egy alkalommal 40 oldalon jelentünk meg. Családi erőfeszítés volt ez a **Márfy-család** részéről, **Márfy Agnes** szép életét fogyasztotta el a betűszedéssel, **Ceskel Gabriella** szorgalma, irodalmi műveltsége is belefolyt a betűtengerbe, **Malonyay Éva** emigrációs hősi küzdelmeit a Magyar Élet belső munkatársaként vívta, **Ruttkay Arnold** művészetét, a németországi **Kiss Zoltán** kifogyhatatlan humorát a Magyar Élet közvetítette. **Józsa Erika** mindmáig erősségünk Sydneyben. **Bagin Livia** szorgalmasan végzi az újságírás nehéz műfaját, az interjú készítést. **Kroyherr Frigyes** heti tárcá műfajában remekel.”

A magyar hetilap a maga 50 évével Ausztrália 237 éves történelméből 21 százalékot élt meg idáig. Illeszkedik teljesítménye ahhoz az elismeréshez, amit 2001-ben, Ausztrália önálló államisága százéves évfordulóján Sydneyben, a NSW-i Parlamentben tartott Hungarian Presentation Day



rendezvényen a fél évszázados emigrációról bemutattak: „Ausztrália az elmúlt ötven évben a világ legdinamikusabban fejlődő országa volt. Lakossága 7 millióról 19 millióra majdnem háromszorosára növekedett, és az életszínvonal is háromszorosára emelkedett. A fejlődés indexe tehát kilenc. Statisztikusok azt is megállapították, hogy a bevándorolt magyarság, számarányához viszonyítva tízszer annyival járult hozzá a fejlődéshez, mint az ausztrál átlag. Ilyen teljesítmény egyszerűen példa nélküli.”

A tengeren túli, távoli szórványokban különleges szerepe, mondhatnánk küldetése van a magyar újságoknak, különösen azóta, hogy megszűnt a Szabad Európa Rádió, a BBC és az Amerika Hangja magyar adása. A szovjet-kommunizmus összeomlásával a nemzetközi politikában átértékelődött az e térségből származó emigráció szerepe, csökkent lehetőségük és befolyásuk. Ennek hatása megmutatkozott az adott nemzeti közösségek szerepzavaraiiban, országokon belüli súlyuk, támogatásuk visszaesésében, melynek következtében számos magyar intézmény és szervezet (legutóbb a Kastli Magyar Gimnázium veszett el), ment tönkre a rendszerváltás óta a nyugati világban is. Ilyen fejlemények során a Kárpát-medencén kívüli többszázéves magyar szórványok közül ma már csak az Egyesült Államokban és Kanadában jelenik meg magyarul nyelvű hetilap. Ennek ismeretében, majdnem csodának kell tekinteni, hogy Ausztráliában működik a legjobb hetilapunk... Kell hozzá és továbbra is kell tehetség, kitartás, megszállottság, energia, találmányosság, szívósság, élő egyesületi közösség és mindennek felett rengeteg, munkában eltöltött számolatlan óra, mivel: „Egyértelművé vált, hogy nem csak a kiháló emigrációs nemzedék kapcsolattartásáról van szó, hanem az utódnemzedékek bekapcsolásáról. ... a cél több annál, hogy a magyar nyelv utódainkban itt fennmaradjon, ami idealizmusunk hő vágya, de összmagyar nemzeti érdek is fűződik a jövő nemzedékek magyarországi kapcsolataihoz. Teljes felelősséggel mondhatjuk, hogy Magyarország jelenlegi állapotában nem engedheti meg magának azt, hogy a külföldi magyar százezrek szolidaritását ne termelje ki és ne kapcsolja be felemelkedésért folytatott munkájába. Visszajáról nézve, bűnös mulasztást követ el minden olyan magyar kormányzat, amely nem hoz meg minden áldozatot ennek az országmentő lehetőségnek a megvalósításáért, működőképessé tételéért.” (2007 nov. 22-i Ország és emigráció c. cikk)

A Magyar Élet és főszerkesztője Csapó Endre cselekvő létevel, hetente

A Magyar Örökség-díj

A Díjat **Farkas Balázs**, **Fekete György** és **Makovecz Imre** javaslatára a „Magyarországért Alapítvány” kuratóriuma 1995-ben hozta létre. A Bizottság elnöke 2000-ig **Mádl Ferenc** volt, 2000-tól pedig **Hámori József**.

A Magyar Örökség-díj gondozását 2003-tól a Magyar Örökség és Európa Egyesület vette át. A díj azoknak a magyar teljesítményeknek, alkotásnak, intézményeknek, csoportoknak adható, akik, illetve amelyek hozzájárultak a magyar kultúra, gazdaság, sport, tudomány, egészségben a magyar társadalom erkölcsi, szellemi és életminőségének felemeléséhez. Ezek együttesen alkotják a **Magyarság Szellemi Múzeumát**. A Bizottság az elmúlt 10 esztendőben, s várhatólag a következő 5 évben is a XX. század kiemelkedő, 1950 után sokszor feledésre ítélt alkotói, intézményei közül választja ki a díjazottakat.

A Magyar Örökség kitüntető címre bárki tehet javaslatot, határon innen és túl. A beérkező állampolgári javaslatok bekerülnek az ún. Ezüstkönyvbe. A Magyar Örökség-díjat az írásban beérkezett javaslatok alapján titkos szavazással ítéli oda a Bírálóbizottság az arra érdemes (élő és posztumusz) személynek, teljesítménynek, együttesnek vagy intézménynek. Esetenként hét díjazott neve kerül be az Aranykönyvbe, melynek első kötete a Magyar Örökség-díjas Magyar Nemzeti Múzeumban látható.

A Magyar Örökség kitüntető címet bizonyító oklevelek ünnepélyes átadására (alkalmanként 7, összesen 28 díjazott) évente négyszer kerül sor valamely jeles intézményünkben, egy ideje már a Magyar Tudományos Akadémia dístermében.

A Magyar Örökség-díj, egyik kiváló laudátorunk szerint a „**Magyar Szellemi Becsületrend**”, a legrangosabb díjak közé emelkedett, hiszen semmilyen érdek vagy politikai megfontolás nem vezérli a döntéseket, hanem egyedül a felmutatott teljesítmény társadalmi, szellemi és erkölcsi értéke.

MEGHÍVÓ

A MAGYAR ÖRÖKSÉG KITÜNTETŐ CÍMET BIZONYÍTÓ OKLEVELEK
ÜNNEPÉLYES ÁTADÁSÁRA
IDŐPONT: 2008. JÚNIUS 21-ÉN, 11 ÓRA
HELYSZÍN: MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA DÍSZTERME
(1051 Budapest, Roosevelt tér 9. I. em.)

MAGYAR ÖRÖKSÉG DÍJBAN RÉSZESÜLNEK EZ ALKALOMMAL:

A TUNGSRAM KODÁLY ZOLTÁN FÉRFIKAR
(Laudátor: Dr. Tóthpál József kultúrakutató, c. főiskolai tanár)

VAJDA LAJOS festőművész (1908-1941)
(Laudátor: Dr. Wehner Tibor író, művészettörténész)

BARI ISTVÁNNÉ pedagógus (100 éves)
(Laudátor: Szarka Miklósné sz. Darvas Gyopár egykori tanítványa)

FRIDECZKY JÁNOS és az általa újraindított
POZSONYI (MAGYAR) KASZINÓ
(Laudátor: Mács József felvidéki író, műfordító)

TERES ÁGOSTON a norvégiai magyarok lelkipásztora, csillagász
(Laudátor: Dr. Hetesi Zsolt csillagász, tudományos munkatárs)

Az ausztráliai MAGYAR ÉLET c. hetilap
és főszerkesztője CSAPÓ ENDRE
(Laudátor: Bakos István művelődéskutató)

MÉSZÖLY DEZSŐ író, költő, műfordító (90 éves)
(Laudátor: Elmer István író, újságíró, gyógypedagógus, tanár)

megjelenő nívós lapszámaival, írásai-
val fontos nemzetmentő szerepet
vállal a diaszpórában. Erről mindenki
meggyőződhet, aki rendszeres olvasó-
ja a Magyar Életnek, vagy a HUN-
SOR – honlapnak, illetve megismer-
kedik a főszerkesztő „Ilyen a világ”
című, 1961 óta írott kitérő vezércik-
keit tartalmazó, eddig megjelent há-
rom kötetével, azokat elolvassa. Ta-
núsíthatja, hogy Csapó Endre, aki
1948–1991 között nem járt szülőházá-
jában, jobban érzékeli és elemzi hely-
zetünket, mint itthoni kollégáinak
zöme, mert hű maradt önmagához,
vállalt küldetéséhez, közösségéhez.
Nemcsak írásában, életében is. A
Teleki Pál Érdeméremmel 2006-ban
kitüntetett Csapó Endre – az Ausz-
tráliai Magyar Szent Korona Társaság

egyik alapítója és vezetője, az „Egy a
nemzet” szellemi mozgalom elindítója
– az ötödik kontinensen rendkívül
népszerű. Öszinte, mértéktartó, hu-
mánus gondolkodású és szerény köz-
életi ember. Nélküle és lapja nélkül
nem találnánk igazi önmagunkra,
nemzetünkre, de nem lenne olyan
minőségű az ausztráliai magyar
diaszpóra sem, mint amilyenek al-
kalmunk volt megismerni és több
ízben méltatni.

Isten éltesse a Magyar Örökség
díjjal kitüntetett Magyar Életet és
főszerkesztőjét, Csapó Endrét, hogy
az ötödik kontinens magyarsága, az
egész nemzet javára munkálkodjanak
még sokáig!

Budapest, 2008. június 10.

Bakos István

MAGYAR CÍMTÁR

NSW-I MAGYAR SZÖVETSÉG, SZERVEZETEK, EGYESÜLETEK, EGYHÁZI KÖZÖSSÉGEK, ISKOLÁK

NSW-i Magyar Szövetség, PO Box 469 Marrickville NSW 2204, Kardos Béla, Tel.: 9558 1878, Fax 9558 3649. — Délvidéki Magyar Szövetség, 31 Glendenning Rd. Glendenning, NSW 2761, Tel.: 9675-2103, Bejczy László 9628-7027. — Magyar Ház, 1–5 Breust Pl. Punchbowl 2196, T: 9759 6974, Nagy László Tel.: 9642 2968. — Szent Erzsébet Otthon, 1 Symonds Rd. Dean Park 2761, Tel.: 8818-8501, Fax: 9626 5756

Társadalmi és karitatív szervezetek:

Szent Erzsébet Karitás Társaság, 120 Parramatta Rd. Ashfield 2131, Tel.: 9799 5469. — Ausztráliai Magyar Kisebbségi Alap, Bánki Éva 118 Boronia Rd. Greenacre NSW 2190, Tel.: 9793 2789.

Társadalmi és érdekközösségi szervezetek:

Ausztráliai Magyar Szent Korona Társaság, Csapó Endre, PO Box 187, Merrylands, NSW. Tel.: 9635-4286. Email: mecsapo@bigpond.com — Vajdasági Magyarokat Támogató Szervezet, Sörös Ferenc, 10 Augusta Street, Concord, NSW 2137, Tel/Fax: 9743 4360. — Blacktowni Magyar Nyugdíjasok Társasága, Tehel Matuska Magda, 10 Taranaki Ave. Lethbridge Park NSW 2770, Tel.: 9628 7879. — Hungarian (Magyar) Social Club, 706–708 Smithfield Road, Edensor Park NSW 2177. Tel.: 9610 6226, Fax.: 9610 0123.

Bajtársi szervezetek

Független Magyar Szabadságharcos Szövetség Ausztrália, v. Bene Ferenc elnök. FMSZSZ P. O. Box 10. Helensburg, NSW. 2508. Tel/Fax: 4294-1919.

Magyar egyházközösségek és lelkészek:

Magyar Katolikus Lelkészség – Parramattai Egyházmegye, Ft. Bakos István lelkész, 1 Symonds Rd., Dean Park, NSW, 2761, Telefon: 04 30 092 755, E-mail: istvan.bakos@huncathsyd.com Web: www.huncathsyd.com

Magyar Evangélikus Egyházközösség, Nt. Breglec Árpád, 6 Park Ave. Kingswood, NSW 2744, Tel.: 4721-0720. — Magyar Református Egyház, Nt. Péterffy Kund, Tel.: 9677-9614, Mob.: 0416 370 100, Email: mresydney@yahoo.com.au Cím: P. O. Box 72, Strathfield 2135. —

Magyar Iskolák és Ifjúsági Szervezetek

Flemingtoni Magyar Iskola, Exeter Rd. Homebush West, NSW 2140, Katona Rózsa, Tel.: 9750 2792. — Bankstowni Állami Magyar Középiscola, Mona Street, Bankstown, NSW 2200, Sólyom Judit, Tel.: 9314-0247. — Magyar Cserkész Otthon, Melville Reserve, Hampstead Rd. Homebush West, Tel.: 97641687. — Kodály Népi Tánccsoport, Török Zsuzsanna, 23 Eucalyptus St. Wentworthville, NSW 2145, Tel.: 9896 4104. — MaciKlub Magyar Játékcsoport, Cserkészotthon, Melville Reserve, Hampstead Rd. Homebush West, Csizmadia Rita Tel: 9586 3894, maciklub@3066.org

SZAKMAI CÍMTÁR

Cukrászat:

Sweet Kiss Cake Shop,
343-345 Clovelly Rd. Clovelly 2031,
T: 9664-2654

Wellington Cake Shop,
157 Bondi Rd. Bondi 2026
(Opp. Wellington St.) Tel.: 9389-4555.

Ékszerész:

Gáspár János, Suite 304, 3rd Floor,
155 King St. Sydney.
Tel./Fax: 9232-1603,
mobile 0425-201-872.

Építész/Builder:

Horváth L. Lic. No. 3730 C,
P.O. Box 1515, Dee Why. 2099.
Tel.: 0418-202-518.

Étterem, Vendéglátás:

Corner 75, Csaba és Zsuzsa
magyar étterme
75 Frenchmans Rd. Randwick 2031.
Tel.: 9399-5712.

CAFE ZIZI

magyar kávézó és étterem
14 Norton Street, Leichhardt,
Tel.: 9569-2111

Magyar italok

Goulburn Wine & Spirits
9 Brisbane St. Darlinghurst 2010
Tel 9264-8459, fax 9264-8941.

Fodrászat:

Juliet Hair and Beauty Studio,
Shop 5/177 Glenayr Ave.
Bondi Beach. Tel.: 9365-1455

Fogorvos:

Dr. Oliver Szakáll, 14 Hillend Rd.
Doonside, 2767. Tel.: 9622-4177.

Fogsor specialista:

Dental Prothetist, North Bondi.
Tel.: 9388-2216.

Hentes:

Bavarian Smallgoods and Butchery
Shop 4, Bartlett St. Ermington.
Tel.: 9638-7809, Fax: 9684-6371.

Borászat:

TRANSYLVANIA Winery and
Restaurant (Cooma előtt a főúton)
T: (02)6452-4374, Fax: (02) 6452 6281.

Motel:

Tarcutta Halfway Motor Inn (Ma-
gyar vezetés alatt), Hume Highway,
Tarcutta. Tel.: (02) 6928-7294,
Fax: (02) 6928-7128.

Orvos:

Dr. Halász Elisabeth GP
170 A Wardell Rd. Dulwich Hill,
2203. Tel.: 9559 2511.
Magyarul is bejelentkezhet.

Szállító, Költöztető:

OSS (World Wide Movers Pty. Ltd.)
36–38 Bearing Rd. Seven Hills, 2147
T:(02) 8825 9300, Fax: (02) 8825 9333.

Tolmács, Fordító:

Bárany Márta,
Tel: 9211 3664, Fax: 9280 0340

Utazási Iroda:

Hidas Zita,
Tel.: 9924-3012, Fax 9924-3234,
E-mail: zita.hidas@tpg.com.au

Ügyvédek:

Esther Simons, 19 Birrel St. Queens
Park, NSW 2022 (Bondi Junction)
Tel.: 9387 6382, Fax: 9369 5457

A. B. Török & Company, Ground
Floor 27-29 Burwood Rd. Burwood 2134.
Tel.: 9745-4988, Fax: 9715-2440.

Vasrács, Vasmunka:

Ilosvay Gusztáv, 19 High St.
Gladesville 2111. Tel.: 9604 4562.
Mob.: 0412-264-890, AH: 9879-6496.

Léghőszigetelés – Hőszigetelés

Épületek léghőszigetelése, hőszigetelése és vakolása. Európai technológia, kiváló minőség garanciával. Lic. No. 176117C Péter Zoltán 0420-725-623, Palla Gábor 0405-839-566

HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=

A Szlovák Nemzeti Párt szélsőséges nézeteiről ismert elnöke, Ján Slota, a Matica Slovenská nacionalista kulturális szervezettel tartott közös sajtóértekezletén a magyar–szlovák viszonyra is kitért. Véleménye szerint a magyar külügy ügy bírálja a nemzeti pártot, hogy nem ismeri annak programját. „A magyar külügyminiszter asszonynak azt üzenem, hogy vegye elő a Szlovák Nemzeti Párt programját, olvassa el, és mondja meg, mi az, ami megközelítőleg azonos a Magyar Gárda programjával” — mondta a pártvezető. Göncz Kinga a parlamentben nemrégiben kijelentette, Magyarország és Szlovákia között az a különbség, hogy Magyarországon a Magyar Gárda nincs kormányon. Slota a sajtótájékoztatón kócos asszonynak nevezte Göncz Kingát, aki szerinte több törődhetne a külsejével.

A szlovák külügyi tárca szóvivője, Ján Skoda az Új Szó című szlovákiai

magyar napilaptól értesült a nemzeti vezér kijelentéséről, s el is ítélte. „Az ilyen megnyilatkozás nem szolgálja a jószomszédi kapcsolatokat, s minden józan ítélőképességű ember elítéli” — mondta Skoda a lapnak. Ján Kubis, a külügyi tárca vezetője bocsánatot kért Göncz Kingától. Az ilyen megnyilatkozásoknak egy szomszédos állam politikájával kapcsolatban nincs mit keresniük a politikában, és nem reprezentálják a szlovák nemzet kultúráját, tolmácsolta a miniszter szavait a szóvivő.

Slota kijelentéseivel foglalkozik a Sme című polgári liberális napilap kommentárja is, amely hivatásos nacionalistának nevezi az SNS-elnököt. A cikk szerzője, Peter Morvaj azt írja: „Jóllehet Slota olykor azt mondja, amit az alkohol a nyelvére hoz, fellépéseinek nagy része átgondoltabb és tudatosabb, mint ahogy az első ránézésre tűnik.” A szlovák külügy egy másik nyilatko-

zatában „aggodalommal szemléli a trianoni békeszerződés aláírásának 88. évfordulója alkalmából szervezett magyarországi megemlékezéseket”. Ezeket — írja a minisztérium — a szélsőséges Hatvannégy Vármegyei Ifjúsági Mozgalom és a parlamenten kívül radikális Jobbik szervezi, amelyek ismertek szélsőséges nézeteikről. A múlt szellemének szüntelen megidézése és Közép-Európán belül a határok átrajzolásra irányuló törekvések elfogadhatatlanok a 21. századi, egységesülő Európában. Szlovákia külügyminisztériuma bízik benne, hogy sem Trianon kapcsán, sem más alkalmakkor a jövőben nem teszik lehetővé a szélsőséges mozgalmaknak a nacionalista hangulatkeltést.

Az új sajtótörvény első áldozata a Sme című polgári liberális napilap. A Magyar Hírlap korábban beszámolt róla, hogy áprilisban a szlovák törvényhozás olyan sajtótörvényt fogadott el, amelyet a hazai szakmai és nemzetközi szervezetek is élesen bíráltak, mivel korlátozza a szólásszabadságot. Elsőként a választás jogával Vladimír Meciar, a Demokratikus Szlovákiáért Mozgalom elnöke kívánt élni. A pártelnök Marián Lesko egyik kommentárja ellen emelt kifogást. Lesko korábban könyvet írt Meciar és a meciarizmus címmel, amelyben élesen bírálta a volt miniszterelnököt. A levelet a lap teljes terjedelmében közölte.

A török alkotmánybíróság hatályon kívül helyezte azt az alkotmánymódosítást, amely lehetővé tette volna az egyetemeken a fejkendő viselését.

A döntés értelmében továbbra is tilos lesz fejkendőt viselni az egyetemeken, miután az alkotmánybíróság úgy ítélte meg, hogy a módosítás megszegte az alkotmány azon érinthetetlen pontját, amely értelmében a Török Köztársaság szekuláris állam. Az alkotmánybírók annak ellenére döntött így, hogy az alkotmány értelmében elvileg nem lenne joga arra, hogy az alkotmánymódosítások lényegi része felett mondjon ítéletet.

A fejkendő viselésének lehetővé tételére irányuló alkotmánymódosításról szóló indítványt a kormányzó Igazság és Fejlődés Pártja (AKP) nyújtotta be, majd február 9-én szavazták meg a törvényhozásban, a Nemzeti Mozgalom Pártjának (MHP) támogatásával. Az alaptörvény módosítása folytán lehetővé vált az egyetemeken a hagyományos török fejkendő viselése.

A Köztársasági Néppárt (CHP) azonban, mint legnagyobb ellenzéki párt azonnal az alkotmánybíróshoz fordult, mondván, az alkotmánymódosítás által az AKP a modern Török Köztársaság fundamentumát jelentő szekularizmust fenyegeti. Az állam és egyház elválasztásának elvén létrejövő muszlim ország elitje szemében a fejkendő ugyanis a politikai iszlám jelképe. Az ellenzék tehát a fejkendő lehetővé tételét úgy tekintette, mint bizonyítékot arra, hogy az iszlámista gyökerekkel rendelkező, kormányzó AKP párt anti-szekularista program megvalósítására törekszik.

Az AKP úgy érvelt a fejkendő viselésének lehetővé tételével, hogy az része a vallási szabadságnak és egyéni szabadságjog; továbbá a viselésére vonatkozó tilalom sok konzervatív muszlim lányt tart vissza az oktatásban

A karthágói béke

1. rész

A zseniális brit közgazdász, John Keynes, aki 1919-ben a párizsi békekonferencián a brit küldöttség tagja volt „The consequences of the peace”, azaz „A béke gazdasági következményei” című könyvében élesen bírálta a békeszerződést, amit karthágói békének nevezett. Azok számára, akiknek az ókori római történelem már csak egy régen elhomályosodott iskolás emlék, talán szükses egy kis felrészítés. Amikor a második pún háború végén a rómaiaknak végre sikerült a nagy Hannibál hadvezért legyőzni a Zámánál lefolyt csatában (K.r.e. 201), Karthágó megalázó békét volt kénytelen kötni Rómával: elvesztette tengerentúli birtokait, át kellett adni fegyvereit, hatalmas hadisarc fizetésére kötelezték, és a hadiflottát ki kellett szolgáltatni a rómaiaknak. A harmadik pún háború a meggyengített Karthágó teljes elpusztulásával végződött, a várost a rómaiak lerombolták, az életben maradt lakosságot rabszolganak eladták.

A 20. század nagy háborúját lezáró békeszerződést karthágói békének nevezni egy nagyon súlyos vád, de még súlyosabb az a vád, hogy a Szövetségesek becsapták ellenségüket, és a versaillesi békéhez vezető úton szöszegést és szerződészegést követtek el. Keynes ezt nagyon tömören és borotvaéles logikával fekteti papírra.

1918. október 5-én a német kormány egy rövid jegyzéket küldött az amerikai elnökhöz, amiben Németország elfogadta Wilson elnök 14 pontját és béketárgyalásokat kért. (Wilson 14 pontos békejavaslatát 1918-ban még öt ún. Alapfeltétel és négy Részlet követte.) A Szövetségesek közös válaszában november 5-én a Szövetségesek leszögezik, hogy hajlandók békét kötni Németországgal az említett wilsoni 23 békejavaslat szerint, de mielőtt a béketárgyalások megkezdődnének, Németországnak el kell fogadnia a fegyverszünet feltételeit. Ezek a feltételek kísértetiesen hasonlítanak azokra, amiket Róma Karthágónak benyújtott a második pún háború után. A fontosabb feltételek:

* a német haderők a Rajna mögé vonulnak vissza, a Rajnától nyugatra fekvő területeket a szövetséges csapatok megszállják (beleértve a Ruhr-vidék egy részét)

* a németek jó állapotban átadnak 5000 ágyút, 25.000 géppuskát, és 1700 repülőgépet

* a németek leszállítanak jó állapotban 5000 gőzmozdonyt, 150.000 vasúti kocsit és 5000 teherautót

* minden német hadihajóról a fegyvereket le kell szerelni és a parton elhelyezni.

* az összes német tengeraltjárót át kell adni a Szövetségeseknek.

A fegyverszüneti szerződést 1918. november 11-én írták alá.

Arról, hogy hogyan viszonyultak a wilsoni eszmék ahhoz az egyezményhez, amit a versaillesi palota tükörtermében aláírtak, idézzük Harold Nicholson brit diplomatát: „Wilson elnök 23 békefeltételéből 19-et égbekiáltóan (flagrantly) megsértettek abban a Versaillesi Szerződésben, amit végülis megfogalmaztak”.

Keynes erről az „átverésről” úgy vélekedik, hogy a németek bizván abban, hogy wilsoni békét kapnak, olyan fegyverszüneti feltételekbe egyeztek bele, ami Németországot tehetetlenné tette. A továbbiakban Keynes úgy érvel, hogy a wilsoni békefeltételek egy része — alapelvekről lévén szó —, többféleképpen értelmezhető, de mivel Németország teljesen kiszolgáltatatta magát bizván ebben a megállapodásban (itt Keynes a szerződés szót használja), a Szövetségesek becsülete megkívánta, hogy az esetleges kétértelműségeket ne használják ki Németország rovására.

Igy aztán amikor 1919 júniusában, röviddel a Szerződés elfogadása előtt a németek azt fontolgatták, hogy nem írják alá a békeszerződést, a német vezérkarnak be kellett ismernie, hogy egy esetleges szövetséges támadás ellen a német hadsereg nem képes védekezni.

(Folytatjuk)

VESSZEN TRIANON!

Kroyherr Frigyes

= HÍREK = HÍREK = HÍREK = HÍREK = HÍREK = HÍREK = HÍREK

való részvételét.

Az ítéletre a kormányzat részéről Cemil Çiçek miniszterelnök-helyettes reagált elsőként, de csupán annyit mondott, hogy majd azután kommentálja a bíróság döntését, hogy megismerte a részletes alkotmánybírói indoklást. **Bekir Bozdog**, a párt ismert személyisége szerint azonban a bíróság túllépte hatáskörét ítélezésekor. Beszámolóik szerint **Recep Tayyip Erdogan** miniszterelnök válságulást hívott össze, hogy megvitassa pártjával a következő lépést.

Az alkotmánybírói ítélete egyértelműen Erdogan miniszterelnök „legnagyobb politikai veresége”, mióta 2002-ben az AKP hatalomra jutott, állítják egybehangzóan török források. Lehet azonban, hogy ez nem sokáig lesz így, hisz elemzők szerint küszöbön áll az újabb csapás. Az alkotmánybírók előtt van ugyanis az a legfelsőbb ügyész által benyújtott kérelem is, amely az AKP betiltását, és 71 tagjának (köztük a miniszterelnök Erdogan és az elnök **Abdullah Gül**) politikai élettől való öt éves eltiltását kérte a testülettől. A vád szerint az AKP „az anti-szekuláris tevékenység gyújtópontjában áll”. Ezen vád igazolására többek között a fejkendő viselésének lehetővé tételét hozta fel **Abdurrahman Yalcinkaya** legfőbb ügyész. Számos elemző szerint a minap született döntés nem hagy kétséget afelől, hogy mi lesz az AKP sorsa.

A Romániai Magyar Demokrata Szövetség (RMDSZ) számára a két legfontosabbnak tekintett helyszínen, Sepsiszentgyörgyön és Szatmárnémetiben is sikerült nyerniük a szövetség által versenybe küldött jelölteknek — közölte **Markó Béla**, az RMDSZ elnöke. **Szász Jenő**, a Magyar Polgári Párt elnöke szerint egy három hónappal ezelőtt bejegyzett párt képességeihez képest jó eredményeket ért el az MPP.

Markó Béla emlékeztetett arra, hogy az első forduló követően az RMDSZ-nek sikerült 148 polgármesteri tisztséget megszereznie, a második forduló után pedig újabb 30-35 városvezetői poszt megszerzésében reménykednek. Kijelentette: az RMDSZ a második fordulót is megnyerte. Hozzátette: a részvétel elég jó volt, mert ugyan régióként különbözött a szavazási kedv, így egyes vidékeken az első fordulóhoz képest kisebb részvétel tapasztaltak, másutt nagyobb, de összességében az érdeklődés nem volt kisebb, mint két héttel ezelőtt.

Szász Jenő, az MPP elnöke szintén elégedett pártja szereplésével, és arról számolt be, hogy a második fordulóban sikerült megnyerniük a polgármesteri széket Gyergyószentmiklóson, Gyergyóujfaluban, Tusnádfürdőn és Gyulakután, Zetelakán pedig az általuk támogatott független jelölt végzett az élen. Rámutatott: ötszáz helyi és me-

gyei önkormányzati képviselői helyet sikerült megszerezniük a helyhatósági választások során, ami egy ilyen „szenge korú” párt számára szép eredmény. Egyetlen taktikai hibájuknak nevezte, hogy a kampány heve miatt reményeik többről szóltak, mint amit lehetőségeik lehetővé tettek.

A legnépszerűbb olaszországi szerzők között tartják számon **XVI. Benedek** pápát, a katolikus egyház fő legújabb könyvéből ugyanis egyetlen év alatt 2,5 millió darabot adtak el.

A Názáreti Jézus az első része Krisztus kétkötetes életrajzának, amelyet a katolikus egyház fő írt. A könyv sikere nyomán a legnagyobb európai katolikus kiadó, a Helder úgy döntött, hogy sorozatban kiadja **XVI. Benedek** pápa korábbi műveit is.

A könyv tavaly nyolcadik lett az olaszországi sikerlistán, többet megvettek belőle, mint **Paolo Coelho** és **Wilbur Smith** legújabb kötetéből. Az eladásokból majdnem ötszáz millió forintnak megfelelő összeg folyt be a Ratzinger Alapítvány számlájára, amely szegény diákok tanulmányait támogatja — írja az inforadio.hu.

A pápa népszerűsége és tekintélye miatt sokan vásárolják két enciklikáját is, amelyekből összesen hárommillió példányt adtak el.

A pápa szavai szerint Jézus életrajza azt a „hosszú lelki utat” mutatja be, amelyet bejárta, hogy megtalálja „az Úr arcát”. Még 2005-ös megválasztása előtt kezdte írni, később pedig, mikor már pápa lett, minden szabad percét arra fordította, hogy papírra vesse az utolsó hat fejezetet.

Most dolgozik a Jézus-életrajz második kötetén és harmadik enciklikáján.

Joseph Ratzinger pápává választása előtt komoly tudományos teológiai munkát végzett; összesen 132 könyvet, monográfiát és kommentárt írt — ezeket adják ki újra. Egyelőre az első 13 kötet újbóli kiadását tervezik — mondta el **Giuseppe Costa** atya, a vatikáni kiadó tisztségviselője.

Húsz év börtönt szabtak ki Horvátországban egy ottani szerbre, aki horvát hadifoglyokkal kegyetlenkedett a délszláv háborúk idején. **Mitar Arambasicot**, aki az 1991-1995 közötti harcok idején a Knin közelében fekvő Otisic faluban állomásozó szerb erők parancsnoka volt, 2006 elején adta ki az Egyesült Államok Horvátországnak. A férfi a horvát sajtó értesülései szerint 2000-ben vándorolt ki Amerikába. Dél-Dakota államban vették őrizetbe 2002-ben, amikor kérvényezte tartózkodási engedélye meghosszabbítását.

Horvátországban 1997-ben egyszer már a távollétében is elítélték — akkor is 20 év szabadságvesztésre —, de kiadatása után új eljárást indítottak ellene, amely most zárult le a spliti bíróság ítéletével.

Az Európai Unióban 2004-ben 100 millió ember, a teljes lakosság 22 százaléka élt az uniós középértéknek számító jövedelemszint — havi 8 ezer euró, napi 22 euró — 60 százalékánál kisebb összegből — írja a Napi Gazdaság az Európai Bizottság 2007-es Social Situation Report jelentésére hivatkozva.

A felmérés készítői hangsúlyozzák, hogy ezek vásárlóerő-paritással és a háztartások nagyságával is kiigazított átlagszámok, azaz a szegénységi küszöb országról országra más-más összeghez köthet és háztartásfajtánként is eltérő lehet.

A rosszabb anyagi körülmények között élők relatíve nagyobb arányban találhatók meg a kelet-közép-európai új tagországokban, de meglehetősen sokan vannak az EU-15 országaiban, azaz a kontinens gazdagabb felén is. Az említett 100 millió ember 48 százaléka él az EU-15 területén, 11 százalékuk spanyol, 9 százalékuk olasz és majdnem 7 százalékuk német. Ugyanakkor a teljes érintett népesség 29 százaléka lengyel állampolgár.

A felmérésből az is kiderül, hogy az Európai Unióban átlagosan és a tagországokban külön-külön is kisebbek a jövedelemkülönbségek a társadalmi rétegek között, mint az Egyesült Államokban.

Az amerikai külügyminisztérium külföldi országok biztonságával foglalkozó szervezete, az OSAC (Overseas

Security Advisory Council) közleményében arra hívta fel a vállalatokat és a szövetségi hivatalnokokat, hogy számítsanak arra, hogy a pekingi olimpia alatt kínai ügynökök megkísérelnek majd bizalmas információkat szerezni noteszgépeikről.

Az OSAC beszámolója szerint a kínai kormányzat és a helyi ipar az elektronikus kémkedés révén egyszerűen férhetnek hozzá bizalmas információkhoz. Az Egyesült Államok és Kína közti gazdasági és biztonsági kérdéseket felügyelő bizottság elnöke, **Larry Wortzel** a USA Todaynek úgy nyilatkozott, a digitális adatok tolvajlására, vagy a kártevők elrejtésére akár egy biztonsági vizsgálat folyamán is sor kerülhet, de megpiszkálhatják a noteszgépeket az ügynökök akkor is, ha azok néhány percre őrizetlenül maradnak a hotelben. Ráadásul az elnök az effajta manipulációk valószínűségét „gyakorlatilag száz százalékosnak” tartja. Ugyanakkor a lapnak a kínai külügyminisztérium szóvivője korábban úgy nyilatkozott, a hasonló kémkedésre vonatkozó, amerikai oldalról érkező vádak alaptalanok.

Mike Rogers, egy korábbi FBI-ügynök szerint is komolyan kell venni a figyelmeztetést, a szakember azt javasolja az olimpiára látogató üzletembereknek vagy kormányhivatalnokoknak, hogy minden alkalommal semmisítsék meg laptopjaikon, mobiltelefonjaikon lévő bizalmas adatokat. Egy másik ex-FBI-os biztonsági szakértő szerint az sem árt, ha hazaérkezésüket követően kártevőkeresést végeztenek a számítógépeken még azelőtt, hogy azokat a céges hálózatokhoz csatlakoztatnák azokat.

Már több mint 4 ezer Olimpia van Kínában, mármint erre a névre anyakönyveztetett gyerek. Zömük fiú, de 8 százalék lány is akad köztük. Az Olimpia hangzásra amúgy nemigen hasonlít az olimpia szóhoz, mert kínaiul a név Aojün. Az első Olimpiák 1992-es „évjáratiak”, mivel abban az esztendőben folyamodott Peking először a játékok megrendezéséért. Ők 680-an vannak. 2001-ben további 553 gyermek kapta az Olimpia nevet Kínában — amikor Peking megkapta a 2008-as játékok rendezését. A többi, 2871 Olimpia azóta „lett”. Kínában régi hagyomány

események után elnevezni gyermekeket, így aztán akad bőven Építészország, VéddKínát „keresztnevi” kínai a népköztársaság kikiáltása, 1949 óta.

Leégett a romániai Beszterce (Bistrita) város 16. században épült evangélikus templomának a tornya.

Az Erdély legmagasabb templomtornyának számító 76 méter magas építményben a tűz ütött ki. A román média híradásai szerint a tűzoltóknak nem sikerült hatékonyan közbelépniük, mert az építmény rendkívüli magassága miatt nem rendelkeztek elég magas létrákkal. A pusztító tűz következtében a torony jelentős része leomlott.

Az előzetes becslések szerint körülbelül egymillió euró értékű kár keletkezett. Szakértők szerint a tornyot nem veszélyezteti az összeomlás veszélye, és szerencsére a templom belsője sem sérült meg. A rendőrség nem zárja ki a gyújtogatás lehetőségét sem, hiszen szemtanúk gyerekeket láttak távozni a toronyból, közvetlenül a tűz kiütése előtt.

Beszterce főterén 1563 óta látható az impozáns gótikus szász evangélikus templom, amelyet a századok során barokk és reneszánsz elemekkel egészítettek ki. A városban jelenleg egy pusztán néhány száz fős evangélikus közösség él.

**Magyar kávézó és étterem
Leichhardtban!**

CAFE ZIZI

szeregettel várja magyar vendégeit ebédre és vacsorára keddtől vasárnapig 11.30-tól későig, *Este ingyenes parkolás előzetes foglalással.*

14 Norton Street

Leichhardt

Tel: 9569-2111

ELADÓ

kereskedelmi konyha Sydneyben.
Forgalom több mint 350 ezer dollár és minden évben bővül.
Az üzlet 14 éve működik, az adatok kopmuteren vannak.
A tulajdonos egészségi okokból nyugdíba vonul.
A bérleti szerződésben az üzlethez kiváló állapotban lévő, 3 szobás, kertés ház is tartozik.
Egyedülálló üzleti lehetőség szakács – cukrász házaspárnak.
Érdeklődés a 0439 626 000 mobil számon 10 – 20 óra között.

(V73)

BUDAPESTEN,

igényesen, otthonosan berendezett
1-4 szobás belvárosi önálló apartmanokat ajánlunk rövid és hosszabb bérletre, már 60.- AUD/éjsz. ártól.
Hosszabb foglalásnál nagy kedvezmények.
Utasainkat a reptéren várjuk, és az apartmanba szállítjuk.
Budapesti utazási irodánk elérhetősége:
Tf: 1-250-5262,
email:
kurreisen@kurreisen.hu

NEMES THOMAS & COMPANY

magyar ügyvédi iroda

Erősségünk az ügyfelekkel való kitűnő kommunikáció. Egyéni jogi szolgáltatásunk mentes az ódivatú és gyakran szükségtelen formalitásoktól, melyekkel eddig találkozhatott.

Díjszabásunk meglepően alacsony

Örömmel állunk Sydney magyarságának szolgálatára a következő ügyek lebonyolításában:

- Üzletek, ill. ingatlan eladása-vétele
- Családjogi ügyek, válás,
- Szomszédok közötti vitás kérdések
- Végrendeletek, örökösödési ügyek
- Csőd és vállalatok felszámolása
- Vállalati/kereskedelmi jogi kérdések
- Bűnügyek
- Közúti balesetek
- Üzleti bérletek
- Tartozások behajtása
- Személyi sérülések
- Családi viszályok
- Általános üzleti tanácsadás

Forduljon bizalommal Nemes Péterhez!

Level 1, 278-282 Church St, Parramatta NSW 2150

P.O. Box 1234, Parramatta NSW 2124

(02) 9635 6777 (02) 9635 8555

Szomorú szívvel vettük tudomásul, hogy a sokak által szeretett és tisztelt

AMBRÓS Y ANNA

eltávozott közülünk.

Őszinte együttérzésünket fejezzük ki a gyászoló családnak,

Fodor Sándor és családja,
valamint Cser Ferenc és családja.

„Ismét magyar lett a magyar,
Kardot ragad kezébe,
Kardján a napsugár ragyog
S a bátorság szemébe!”

Petőfi Sándor versidézte az 1848-as szabadságharc alatt íródott, de a magyar virtushoz, temperamentumhoz minden időkben hozzá tartozott a kard használata.

Újfent az olimpia lázában égve szemünk Peking felé fordul és latolgatjuk, számba vesszük sportolóinkat, minden versenyszámban, és azt, hogy mit várhatunk tőlük, milyen eséllyel indulnak.

A magyar kardot elsőként 1908-ban és 1912-ben dr. Fuchs Jenő villogtatta meg az olimpiákon, aranyéremmel végezve, követte őt, Posta Sándor (1924), Tertyánszky Ödön (1928), Piller György (1932), Kabos Endre (1936), Gerevich Aladár (1948), Kovács Pál (1952), Kárpáti Rudolf (1956, 1960), Pézsa Tibor (1964), Szabó Bence (1992). Nagyon sokan végeztek a második és a harmadik helyen is. Akkor még mindig nincs felsorolva legendás ottusa bajnokaink neve, akik szintén aranyérmesek lettek nem csak kardban, hanem lovaglásban is, hiszen a magyar lóra is termett. A törben és párbajtörben is sok aranyérmesünk van, ahonnan nem szabad kihagyni Kamuti Jenőt, mint törözőt és Kulcsár Győzöt (1968) aranyérmes párbajtöröző nevét.

Az első modern olimpiai játékokon tőr és kard, mind versenyszám csak férfiaknak volt. A nők első szereplése törvívásban az 1924-es olimpián történt. A női párbajtőr csak 1996-ban lett versenyszám, holott a világbajnokságokon már 1989-től szerepelt.

A női törvívásban Elek Ilona (1936, 1948), Rejtő Ildikó (1964), Schwarzenberger Ildikó (1976) aranyérmesek, míg Nagy Timea (2000), párbajtörben volt aranyérmes.

A tőr elektromos vezetése az 1936-os olimpiai játékoknál lett bevezetve, míg a párbajtörnél 1956-ban és a kardnál 1988-ban.

A kard, tőr, párbajtőr elvitathatatlanul egy olyan sportág, melyben mi magyarok a világranglistán az első helyen állunk. Nem véletlen, hogy itt, második hazánkban és a helyet pontosítva Melbourneban a vívóedző magyar volt és jelenleg is az Simon Ernő személyében. A VRI (Victorian Railway Institute), fogalom az itteni magyar körökben. Vitéz Szakál Endre nevéhez fűződik annak kiépítése és a vívók nagy létszáma, akiket több mint három évtizeden keresztül tanított, edzett. Tanítványai (zömmel magyarok) nagyszerű eredményeket értek el ausztráliai szinten és Benkő Gergely, Simon Ernő olimpián is indult. Benkő négy olimpián vett részt, legjobb eredménye 1976-ban Montrealban volt: 6. helyezett. Simon két olimpián vett részt, legjobb eredménye 1972-ben Münchenben 17 lett. Benkő Gergely és Simon Ernő mondhatni, hogy körülbelül egy szinten vívtak. A páston, mint vetélytársak álltak egymással szemben, de az életben a legjobb barátok voltak, melyet az idő sem tört meg, most is azok. Húsz éven keresztül ők voltak Ausztráliában a legjobbak. A VRI jelenleg Richmondban van, régen a Flinders állomás épületében működött, ahol sok összejövetel volt úgy a tagok, mint szüleik részére, valamint a vívást támogató, és élvező magyaroknak és más nemzetiségek résztvevőinek.

Vitéz Szakál Endre halála után

Bagin Livia

A páston...



Simon Ernő vette át az edzői tiszteletet. A létszám nagyon lehangolódott, mint mondja. South Melbourneba helyezte át a klubot és felépítette az egyesületet, vagy 100 főt számláltak. Legnagyobb segítője, egyben tanítványa, Steven Tillman volt. 3-4 év után lezárták a helyet, így kerültek Richmondba, itt nagyon nagy lett a klub, nézeteltérések voltak és Simon Ernő kivált 2000-ban, megalapítva a saját egyesületét, mely Melbourne Fencing Club néven Kewben működött, majd Richmondba kerültek. 75 fős tagsága van, főleg fiatalok. Jelenleg rajta kívül még egy magyar van, dr. Világos Zoltán, akivel fiatalon is együtt vívtak és ott volt az élbolyban. Simon Ernő elmondása szerint: „Zoltán benne van Ausztráliában a tíz legjobb vívóban, minden korosztályt figyelembe véve. Dr. Világos Zoltán, most 50 éves. 2006-ban megnyerte a Commonwealth Game-et, tavaly tizedik lett a világbajnokságon, az, akivel eldől a küzdölmé, harmadik lett, tehát itt csak a véletlenek összjátéka miatt nem ért el még jobb helyezést. A senior világbajnokságot augusztusban, Franciaországban tartják meg. Zoltánnak nincs mitől félnie, jó kondícióban van, még első is lehet.”

Ausztráliából a pekingi olimpiára is több vívó megy. A Melbourne Fencing Clubból Joanna Halls indul, női törben.

Joanna ausztrál és itt született 1973-ban Melbourneban, azt mondja: „Megyek haza, júliusban, edzésre. Már január végétől, április közepéig otthon voltam.” A haza, otthon szó nála, ha hiszik, ha nem, Magyarországot jelenti. Ez az ifjú hölgy ugyanis megtanult magyarul és nagyon jól „beszéli a magyart”. Minden évben haza jár edzésre, ez évben többször is.

— Mikor és miért tanultál meg magyarul?

— A sydneyi olimpia után terveztük

volt férjemmel, aki szintén ausztrál, hogy pár évre Európába költözzünk. Megnéztük az európai lehetőségeket, számba jött Franciaország, de mivel a VRI-ban sok volt a magyar kapcsolat, versenyzők, edző (Simon Ernő) és a magyarok kiválóak a vívó sportokban, ezért döntöttünk Magyarországra mellett. Három hónapot jártunk a Magyar Nyelviskola felnőtt tagozatára, és 2001 februártól 2004 májusig Magyarországon éltünk. A férjem dolgozott és közben edzéseken voltunk. Az MTK-nál vagyok. Már 1997-ben terveztem, hogy Európában akarok versenyezni és tanulni és akkor volt Ausztráliában a Magyar Committee és a magyar edző is, többek között ezért is választottam Magyarországot.

— Magyarországon ki az edződ?

— Solti Antal, ő a magyar csapat edzője is és segíteni fog nekem az olimpián.

— Milyen iskolai végzettséged van?

— Négy évet végeztem az orvosi egyetemen, de a sydneyi olimpia előtt abba kellett hagynom, hogy dolgozni tudjak, előteremtteni az olimpiához szükséges anyagiakat.

— A Vívó Klub nem segít anyagilag a versenyek és edzések fedezésében világ- és olimpiai versenyeknél?

— Ez nem olyan sport, itt mindent magadnak kell állnod az utazástól kezdve az edzésektől. Itt nincs segítség.

— Hol dolgozol, hogy a pénzt mindenre elő tudod teremteni?

— A Victoria Governmentnek dolgozom, mint policy manager az Egészségügyi Minisztériumban.

— Családod vagy?

— A vőlegényem (férjemtől elváltam), Jerry Adams, aki indult a sydneyi olimpián párbajtörben és most jön a pekingi olimpiára, mint az öttusázók edzője. Neki van két fia, de nekem nincs saját gyermekem.

— Mióta vívsz?

— 9 éves koromtól, és 10 éves koromtól ott vagyok az ausztrál ranglistán. Nem mindig indulok versenyeken, ez egyrészt pénz kérdése, másrészt pedig a pihenés. Világversenyekre koncentrálok. Ausztrál versenyeken, ha indulok, akkor nyerek.

— A családjában más is vív?

— Igen. Evelyn nővérem párbajtöröző, és Sydneyben és Athénben is ott volt az olimpián. Férje Osváth Péter (magyar) szintén vívó. Én nem voltam Athénben, mert két helyen lesérültem.

— Mennyit edzel egy héten?

— Az edzés szám: 6 napon át edzek, minden este a vívás 2-3 óra, kiegészítő sportokkal együtt (lábmunka, futás, kondi terem).

— Milyen elvárásaid vannak az olimpián, milyen helyezést vársz?

— Nem gondolom azt, hogy megnyerem. Jó formában vagyok. Ha jól vívok, úgy a 9-től-16-ik leszek, de ez persze a sorsolástól is függ. Áprilisban a zóna kvalifikációs versenyen nyertem, ez Bangkokban volt és ez biztosította az olimpiai csapatba való bejutásomat.

— Mi a terved az olimpia után?

— Párbajtöröző szeretnék lenni. Érdemes próbálni valami újdonságot. Jerry lesz az edzőm. Szeretnék haza (Magyarországra) menni minden évben.

— Mi a különbség a tőr és a párbajtör, valamint a kard között?

A küzdőtér (pást) 1,80-2 méter széles a törvívásnál 14, kard és párbajtörvívásnál 18 méter hosszú. Törnél a fémmellénnyel borított rész, párbajtörnél a vívó egész testfelülete, kardvívásnál a testnek az a vége az érvényes találati felület, amely a comb és a törzs közötti hajlat felső pontjain áthaladó vízszintes vonal felett van. A

versenyzők biztonsági okokból készült fejevédőt viselnek.

— Milyennek találd a magyar nyelvet, nehéz volt megtanulni?

— Hát a francia nyelv biztos könnyebb. Először furcsa volt, de már nagyon szépnek és jól hangzik.

— Mi a te életed mottója?

— Ha teszek valamit, akkor örömmel teszem, mert csak akkor érdemes dolgozni rajta.

* * *

Az eredményeket nem adják ingyen a siker mögött sok kemény munka, küzdelem, edzés áll. Ezt olvashatták Joanna válszámban is. A világranglistán 16-iknak lenni már fantasztikus eredmény. Természetesen a dobogó valamelyik fokára, főleg a legmagasabbra feljutni a cél, az álom. Az első és a 16. között nincs olyan nagy különbség, mint azt gondolnánk, sokszor a szerencse közbejárása, a jó sorsolás dönt.

Mindenesetre a mi „magyar” ifjú hölgyünknek kívánok sok sikert és jó eredményeket és minél több „haza”-járást.

Ami Dr. Világos Zoltánt illeti, nagy várakozással nézünk a senior világbajnokság elé. Dr. Világos nem csak mint orvos (akinek nagy patientúrája van) elismert, hanem mint kiváló sportoló és három csemetéjének nagyszerű apja. Hogyan tud valaki mindenütt eminensként helytállni azt még Dr. Világos Zoltántól meg kell tanulni.

A jó bornak is ki kell forni, hogy érett legyen. Dr. Világos Zoltán úgy látszik, most érte el mint vívó formájának csúcspontját.

Izgulunk, hogy Simon Ernőnek (edzőjének és barátjának) igaza legyen és Franciaországból visszatérve, kezét szoríthatunk vele.



License No. 30016

Suite 1, 128 Acland St. St.Kilda VIC 3128

Tel.: 9534-0901

Bel- és külföldi utazását, rokonok kihozatalát nagy gyakorlattal végzi

Szabó Edith

Ha nyugodtan akar elindulni és hazaérkezni akkor forduljon hozzánk bizalommal!



• TV ANTENNÁK FELSZERELÉSE
• ANTENNÁK JAVÍTÁSA
• VIDEO-ÉLOSZTÁS
• NÉZZE BÁRMELY SZOBÁBAN
• MŰHOLDAS TV
• TÖBB MINT 20 ÉV GYAKORLATTAL

**DUNA TV
SATELLITE TV
SALE**

DUNA TV ÉS SOK MÁS MŰSOR VÉTELE, TÖBBEK KÖZÖTT Romania International, Russia Today angolul, stb. TELJESEN FELSZERELVE EGYTELEN ALACSONY ÁRON, TOVÁBBI KÖLTSÉGEK NÉLKÜL. GONDOSKODUNK RÓLA, HOGY BÁRKI SZÁMÁRA KÖNNYEN KEZELHETŐ LEGYEN.

PH: 0430 508 484

CALL TODAY FOR THE BEST PRICE IN TOWN

SAT PR

Megmaradásunk záloga, önazonosságunk megtartása...

A június 7-8-9-én, a Sydneyi Magyar Házban megrendezett VI. Ausztráliai Magyar Identitás Konferenciára szép számban érkeztek Magyarországról, Ausztrália államaiból és Új-Zélandról az elkötelezett meghívottak, akik azért gyűltek egybe, hogy megvitassák a világ legtávolibb részén élő magyarok megmaradásának kérdéseit, és hogy megoldást találjanak identitásuk megőrzésére.

A konferencia fővédője **Csaba Gábor** a Magyar Köztársaság ausztráliai és új-zélandi nagykövete, védnöke **Nagy Bálint** a Magyar Köztársaság sydneyi főkonzulja, míg díszvendége **Lezsák Sándor** a Magyar Országgyűlés alelnöke, a Nemzeti Fórum elnöke volt. A konferencia megrendezését a MeH Nemzetpolitikai Ügyek Főosztálya támogatta.

A konferenciával egyidejűleg tartotta az *Ausztráliai Magyar Református Egyház* ez évi gyülekezeti találkozóját, amin négy állam: Victoria, NSW, Queensland és Dél-Ausztrália lelkészei, presbiterei és küldött-sége vett részt.

Június 7-én, szombaton, a Plenáris Ülés megnyitáskor az egybegyűlteket **Kardos Béla** a rendező NSW-i Magyar Szövetség elnöke és a konfe-

Felolvasásra került a Duna Televízió elnöke, **Cselényi László** üzenete, amelyben elismeréssel adózott az ausztráliai és új-zélandi magyaroknak az identitás megőrzése érdekében végzett tevékenységért, valamint az általa vezetett közszolgálati televízió további támogatásáról biztosította nézőit. (Ez megjelent lapunk múlt heti számában.)

Ezt követően a konferencia díszvendége **Lezsák Sándor**, a Magyar Országgyűlés alelnöke tartotta meg közel egy óras szívhezszóló beszédét, amit nagy figyelemmel hallgatott az illusztris közönség, s ami vezércikként olvasható lapunk első oldalán. Következő felkért előadó volt a Parramattai Egyházkerület vikáriusa, Monsignore **Robert McGuckin**. Ebben az egyházkerületben működik az időseinket gondozó *Szent Erzsébet Otthon* és **Ft. Bakos István** a Sydney és Új-Dél-Wales területén működő magyar katolikus lelkész, aki a vikarius után beszámolt sokoldalú lélek- és magyarságmentő tevékenységéről.

Ebéd után a Department of Education (NSW-i Oktatási Minisztérium) által működtetett Saturday School for Community Languages igazgatója, **Ms Marjory Ellsmore**, ismertette a



Lezsák Sándor

Bába Szilvia tartotta, aki felvázolta azokat a rendelkezésre álló lehetőségeket, amik a földrészekben átnyúló magyar-magyar kapcsolatokat elősegítik, s amiket már számos ausztráliai hazalátogató igénybe is vett.

honai támogatását, az ottlakók helybenmaradását segítik, de kiterjed a többi elszakított területre is, sőt Magyarországra is. Ezt bizonyította a *Lakiteleki Főiskola* számára történt gyűjtés eredményeként **Lezsák Sán-**

állnak szemben magyarságuk megtartása érdekében. Az ifjabb nemzedék nemigen akar felelősségteljes szerepet vállalni a jövőt illető kérdések, és feladatok intézésében.

Végezetül két eredményes sydneyi intézményről hangzott el beszámoló: **Sulyán György**, a *Szent Erzsébet Otthon* ún. vagyonkezelő „trustee”-je, ismertette az intézmény kezdeti kialakulását a jelen kor áldásos működéséig terjedően, amely kb. 150 idős magyar gondozását eredményezi, a hostel-, az ápoló- és dementia egységek hasznos tevékenységében.

Bejczy László, a *Délvidéki Magyar Szövetség* igazgatója és egyben titkára számolt be az új klubházban kifejtett nehéz, de eredményes működésükről, a sokszínű és széles skálájú tevékenységükről, ami jelenleg talán a legeredményesebbnek mondható a sydneyi magyar közösségi életet illetően.

★★★

Este, vacsora után, magasnívójú kultúrális zárta a nap eseményeit. Fellépett; a canberrai *Gyöngyösbokréta Táncszoprot* szilaj népi táncokkal, **Mikes Eszter** csellóművész, **Mikes Márta** zongorakíséretével népszerű magyar számok előadásával,



Szantner Viktor



Ms Marjory Ellsmore



Pelle Lajos



Dr. Kósa Géza



Csaba Gábor



Borbáth Erika

rencia főrendezője köszöntötte. Ezt követően **Csaba Gábor** nagykövet, majd **Nagy Bálint** főkonzul üdvözlő felszólalásával és főtisztendő **Bakos István** imájával és áldásával indult meg a konferencia menete.

Elsőnek **Szantner Viktor** az *Oktatási és Kulturális Minisztérium Határon Túli Magyarok Titkárságának* osztályvezetője szólalt fel és vázolta azokat az elérhető támogatási lehetőségeket, amik az ausztráliai és új-zélandi magyar származású fiatalok rendelkezésére állnak.

Másodiknak **Dr. Pordány László**, a

magyar nyelvet mint érettségi tantárgyat oktató tanfolyam lényegét. Őt követte **Sólyomné Albecz Judit** tanárnő, aki mind a *Szombati Nyelviskola*, mind a hétvégi, Concord Westben működő, *Magyar Iskola* működését és tananyagát ismertette. Kiegészítette a felszólalókat **Dégyi Ibolya**, a melbournei Magyar Iskola elkötelezett tanárnője, aki nemcsak fiatalok, de felnőttek számára is tart magyarságismereti előadásokat.

A délutáni szünetet két vetített képes előadás követte. Az első a *Magyar Művelődési Intézet* főigazgatója, **Bor-**

Következett a Magyar Rádió üzenetének és jókívánságának ismertetése. Ebben a magyar közszolgálati rádió felajánlja műsorait az Ausztráliában és Új-Zélandon működő közösségi rádiók számára. **Kiss Katalin**, az állami SBS Rádió magyar nyelvű műsorának szerkesztője beszámolt a közszolgálati adó tevékenységéről, és **Hosvay-Egyed Katalin** a közösségi 2rrr Rádió magyar nyelvű társszerkesztője, ismertette az identitás konferencia apropóján kiírt „Mit jelent magyar-nak lenni Magyarországon és/vagy külföldön” című pályázat eredmé-

dornak átnyújtott \$2000-os támogatás; **Dr. Kósa Géza** rövid ismertetést adott másnapi felszólalása témájáról: a következő nemzedékek megnyerése érdekében az azonosságtudat, és a magyarságtudomány fontosságáról; **Világos István** tisztebeli konzul röviden ismertette tevékenységét, ami szorosan egyezik a konferencia célkitűzéseivel.

Ezt követően a Queenslandi Aranyparton működő *Gold Coasti Magyar Egyesület* működése került ismertetésre **Horváth Gyöngyi** és **Kuchárné Balázs Éva** vezetéségi

Gábor Audrey szoprán énekes néhez opera áriákkal és **Bretz Gábor** a héten Magyarországról érkezett bari-ton, aki elvarázsolta hangjával a termet megtöltő közönséget. **Bretz Gábor** a Sydney Operaház meghívására érkezett és a Don Giovanni c. opera előadásában vendégszerepel.

A konferencia második napján szekció üléseken kerültek megvitálgatásra az elvégzendő feladatok.

A konferencia keretében „Gyülekezeteink mérlegen” ill. „Gyülekezeteink körképe” címen számolt be a négy református egyházkerület: Victoria,



Horvath Gyöngyi



Tóth István



Kuchárné Balázs Éva



Sólyomné Albecz Judit



Bába Szilvia



Világos István

rendszerelváltó első szabadon választott magyar kormány ausztráliai és új-zélandi nagykövete következett, aki eredeti foglalkozására nézve nyelvész, és ennek megfelelően szakmai előadást tartott a magyar nyelvről, mint egyik legfőbb identitást hordozó tényezőről.

báth Erika tartotta. Ismertette intézménye profilját, és hogy miben tudná támogatni fennmaradásunkat: főként az ifjúság népi-, nemzeti tudatának erősítését, különös tekintettel a népi táncokra vonatkozóan.

A másik előadást a Magyar Kultúra Alapítvány értékesítési vezetője,

nyét.

A Victoria államból jöttek felszólalása következett: **Pelle Lajos**, az *Ausztráliai Erdélyi Magyar Szövetség* elnöke, számolt be a szervezet múltjáról és eredményes működéséről, ami főleg az erdélyi- és csángómagyarok iskolái-, árvaházai-, és öregott-

tagok által. A beszámolóból kitűnt, hogy milyen nagy hangsúlyt fektetnek az újonnan jöttekre, és azok gyerekeinek magyar szellemű oktatására.

Tóth István az *Új-Zélandi Magyar Szövetség* elnöke, részletesen ismertette, hogy milyen nehézségekkel

NSW, Queensland és Dél-Ausztrália életéről, a négy lelkész, **Dézy Csaba**, **Péterffy Kund**, **Kovács Lőrinc** és **Szabó Attila**.

A konferencia további eseményei és az elhangzottak a Magyar Élet következő számaiban kerülnek ismertetésre.

AUSZTRÁLIAI MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ

Nth.Fitzroyi Gyülekezet



Az Ausztráliai Magyar Református Egyház

121. St. Georges Road, North Fitzroy Vic. 3068
szolgálati

A victoriai kerület lelkipásztora Dézsi Csaba

Lelkészi hivatal: 121 St. Georges Road, North Fitzroy

Postacímünk: P.O. Box 1187 North Fitzroy, 3068

Az Egyház honlapjának címe:

www.hungarianreformedchurch.com

E-mail: dezsi@tpg.com.au

Telefon: (03) 9481-0771

Mobile: 0414-992-653 (Dézsi Csaba lelkész)

9439-8300 (Csutoros Csaba főgondnok)

MELBOURNE (VIC)

2008.június 29-én vasárnap de. 11 órakor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet: Dézsi Csaba

a Magyar Templomban

121 St. Georges Rd. North Fitzroy.

(112-es villamos a Collins St.-ről, 20-ik megálló)

12 órakor ebéd a Bocskai nagyteremben

14 órától, klubélet

Minden kedden déli 12 órától Bibliaóra

SYDNEY STRATHFIELD(NSW)

2008. június 29-én, vasárnap de. 11.30 órakor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet: Péterffy Kund

Uniting Church, Carrington Ave.

ADELAIDE (SA)

2008. június 29-én, vasárnap de. 11 órakor

Istentisztelet

Igét hirdet: Szabó Attila

az Unley Uniting Churchben (Unley St. és Edmund Ave. sarok)

Minden csütörtökön du. 2.30-kor BIBLIAÓRA

BRISBANE (QLD)

Minden vasárnap de. 11 órakor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet Kovács Lőrinc

Magyar Házban 150 Fort Ave. Marsden

Minden hónap negyedik vasárnapján du. 2 órakor

ISTENTISZTELET

a St. Paul's templomban St. Paul's Terrace, Brisbane

Igét hirdet Kovács Lőrinc

GOLD COAST — ROBINA

Minden hónap harmadik vasárnapján du. 2 órakor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet Kovács Lőrinc

Cottesloe Drive és University Dr. sarok

A Brisbane-i és a Gold Coast-i (Robina) istentisztelet alatt magyar nyelvű játszócsoporthoz gyermekeink számára. Meséken, dalokon, irányított játékokon keresztül bővíthetjük gyermekeink szókincsét.



Gyülekezetünk elmúlt hónapokbeli orgonistájának Orbán István testvérünknek ezúton is szeretnénk hálás köszönetünket tolmácsolni vasárnapi munkájáért, kérve Isten oltalmazó kegyelmét István és családja életére.

REFORMÁTUS SZEMLE

Az Ausztráliai Magyar Református Egyház fizetett melléklete és kiadása

Felelős szerkesztők: C. és J. Csutoros

Postai címünk: P. O. Box 1187, North Fitzroy VIC. 3068

Telefon: (03) 9439-8300 — (03) 9481-0771

Boldog, aki látja, érti és éli is!

A Krisztusban hívó magyar egyházak közös szándéka szerint 2008 a Biblia éve. A Biblia évében, június 7-8-án, Az Ausztráliai Magyar Református Egyház négy egyházkerülete, Sydneyben tartotta a református gyülekezetek találkozóját. Adelaideből nyolcan, Brisbaneből négyen, Melbourneból 14-en csatlakoztak a Sydney és vonzáskörzetében élő gyülekezeti tagokhoz.

Szombaton délelőtt áhítattal nyitotta a találkozót Péterffy Kund sydneyi lelkipásztor, melyet egy három részre osztott gondolatébresztő előadás követett A Biblia tegnap és ma címmel.

A gondolatébresztés szóban és képen elevenítette meg és bírta szóra a találkozót mintegy 60 résztvevőjét, melyet a lelkipásztorok vezetésével csoportos beszélgetések követtek. Szombat délután Sydney nevezetességeivel ismerkedett a vendégsereg.

Vasárnap délelőtt a Sydney strathfieldi gyülekezetben az imádkozás szolgálatát Szabó Attila adelaidei lelkipásztor végezte, majd Dézsi Csaba, a Melbourne fitzroyi gyülekezet lelkipásztora hirdette az igét a 2 Tim. 3: 16-17 alapján: „A teljes írás Istentől ihletett és hasznos a tanításra, a fedésre, a megjobbításra, az igazságban való nevelésre, hogy tökéletes legyen az Isten embere, minden jó cselekedetre felkészített.” Mivel Isten kegyelmének az eszközei: Az Ige, a sákramentumok és az egyház, az igehirdetés után az úrvacsora sákramentumában részesült a népes ün-

nepi gyülekezet. Az úrvacsorai liturgiát Kovács Lőrinc, a brisbanei gyülekezetek lelkipásztora végezte. Az ünnepi istentiszteleten Csutoros Csaba, a Melbourne fitzroyi gyülekezet fő-gondnoka Tollas Tibor: Végvár a templom című versével bátorított.

Vasárnap délután a sydneyi Magyar Központban, a VI. Ausztráliai Identitás Konferencia keretében tanácskoztunk tovább. Gyülekezeteink a mérlegen, illetve Gyülekezeteink körképe címmel számoltunk be a négy egyházkerület életéről, egymást követve és kiegészítve szolt mind a négy lelkész a konferencia résztvevőikhez.

Egységiesen szoltunk arról, hogy Isten, aki az Ó országába kegyelméből befogadott minket, meg is ajándékozott úgynevezett kegyelmi eszközökkel is, amelyek egyfelől üdvösségünket munkálják, másfelől pedig alkalmassá tesznek a küldetésünk betöltésére. Ezért felszólítottuk a jelenlevő magyar véreink fiait és lányait, hogy vessenek újra számot magukban, és bűnbánattal értékeljék újra kapcsolatukat az egyházzal, annak Urán keresztül. Rámutattunk arra, hogy Isten kegyelméből Adelaide, Brisbane, Melbourne és Sydney református egyházkerületei egy egységes közösségben élnek és élhetnek. Szoltunk arról, hogy az Ausztráliai Magyar Református Egyház szoros kapcsolatban van a Kárpát-medence mindegyik református

egyházkerületével.

Kértük a konferencián jelen levő magyarországi intézmények és hivatalok képviselőit, hogy ha valóban segíteni akarnak az ausztráliai magyarok megmaradásában, akkor tartanak szorosabb kapcsolatot az egyházzal és segítsék a segítő szerepet rendszeresen betöltő szolgálatunkat. Ugyanakkor kértük az Ausztrália különböző részéből jelenlevőket arra is, hogy ha valóban életben akarunk maradni, ha nem csak a magyar szellemiséget akarjuk átmenteni az úgynevezett unoka nemzedéknek, akkor hűségesebben legyünk részesei a magyar gyülekezetek élő és életelni kívánó közösségének.

Emléztettünk mindenkit arra, hogy minden valószínűség szerint, az ausztráliai különböző egyesületek, szervezetek és mozgalmak között az egyház az, aki majd utolsóként „becsukja” az ajtót. Éppen ezért felhívást intéztünk a jelenlevőkön keresztül minden Ausztráliában élő magyar felé, hogy vegyék komolyabban az egyház ajtónyitogató munkáját, mert az egyház szolgálatában állók nem csak az utolsó percben kívánjuk elmondani, hogy „Mert én tudom, hogy az én megváltóm él és utoljára az én porom felett megáll.”, hanem az utolsó perc előtt is mondják!

Boldog, aki látja, érti és éli is!
Boldog, aki olvassa!

Péterffy Kund



GYÜLEKEZETI HÍREK

Minden kedden déli 12 órától Bibliaóra a Bocskai nagyteremben. Testvéreinket szeretettel várjuk.

Istentisztelet keretében emlékezett özvegye, családja, gyülekezte templomunk Emlékfalában nyugvó presbiterünk, Czánik Lajosra. Nyugodj békében. Emléked szívünkben tovább él.

A június 15-i, izletes vasárnapi ebéd elkészítéséért köszönet Csutoros Júliának és Fodor Júliának.

Ezúton is kívánunk Szabó József presbiterünknek operációja utáni mielőbbi felgyógyulást.

Május 8., csütörtök

A fickót, aki tizenhárom kutyát uszított gyerekekre, és azok egyet halálra martak, fel kéne akasztani. A magyar büntető törvénykönyv sémáival és gyakorlatával a javaslat nem egyezik. Tudom. Ha egyezik, nem hozom szóba. A szemforgató liberálisok és az európai kultúrára hivatkozó álszentek nyugodtan lebarbározhatnak. (Én másként vagyok régi motoros, mint akikről a könnyen hevülő Andrassew cikkez a Népszavában. Mosolygok az ilyesmin. Kamaszdolog. Mint általában a liberálisok.)

A kutyás nem érdemli meg az ember nevet, a lajstromból törölni kéne. Komoly baj, hogy nálunk a bíróságok inkább jogszolgáltatást művelnek, igazságszolgáltatásnak híre-nyoma nincs. Emlékezni kéne a visszaeső szécsényi gyerekgyilkosra. Ezeknek a börtön: üdülés. Az adómat jobbra is költhetnék, mint rájuk. Mosnak, főznek belőle, sőt edzőtermet tartanak fenn nekik, ahol izmaikat karbantarthatják — a következő gyilkosságig. Amerikában nem vacakolnának a kutyás gyilkossal. Ahogy az Írásban van: szemet szemért, fogat fogért. Tehát életet életért.

Május 9., péntek

Fél ötkor ébredtem, májusban ilyenkor már világos van. Máskor fölkelek, ma nem akaróztam. Föltettem magamnak azt a cseppet sem filozofikus kérdést: kik nagyobb gengszterek: a pénz vagy a politika bajnokai? Válaszoltam rá hamar. Ha Soros a felszámoló olajárakból besöpörhetett kétféle dollárt, akkor G. W. Bush csak kisdobos. De minek töltök egy gyönyörű májusi reggelt hiábavalóságokkal? Le kéne festeni az utcai korlátot, még nincs elültetve a bab, fogalmam sincs, új regényemből mit fogok felolvasni a jövő héten a népfőiskolán — mi szükség

Végh Alpar Sándor

Köznapló

ség a gengszterséget méricskélmi? Miért nem érem be azzal, hogy szerencsés fickó vagyok?

Hisz születtem volna máshová. Afrikába. Kambodzsa. Ott aligha lennének ilyen gondolataim. Víz után kajtatok évszámra, menekülök Pol Pot kommunistái elől. Lődözöm a szomszéd törzs embereit, vagy egy bádobogdegében tengődöm Mombasa szélén. Kantinos lehetek olyan klubban, ahová betévedt filmje forgatása alatt Robert Redford, dedikált fényképe ott a falon. De én nem Afrikába születtem.

Olyan országba, ahol először volt Európában mentőállomás; innen indult festőállványával útnak Csontváry, és itt terem Európában a legjobb ízű sárgabarack. Az is igaz persze, hogy kínlódás volt felhordani az elmúlt napokban több mázsa trágyát a kert felső végébe, de a szerves trágya, tehát pottyantotta maga alá, ma nagy kincs. Kétségtelenül könnyebb lenne az életem, ha Maroson volna a Széchényi Könyvtár, de semmi háborgás: a helyi és a váci könyvtárban is leltem már kincsekre, az a kedvesség meg, amellyel fogadnak, Pesten kihalt. És bár a környéken nincs törökfürdő, micsoda öröm, hogy itt a Duna. Még pár hét, és lehet tempózni benne, tükrében együtt láthatom magam a vise-grádi várral.

Volt okom ezeken meditálni. A világhálón üzenetet kaptam. A történelmi Magyarország térképének takarásában egy fájdalmas hang verset mond, Wass Albertét. Ezt nem kéne. Ez árt. A

siratóénekek sose volt kedvemre való műfaj, most főleg nem az. Aki ma búsongásra biztat, úgy tesz, mint aki megpillant az úton egy botladozót, és belőki az árokba. A karunkat kell odanyújtatunk. Tamasznak.

Május 10., szombat

Láttuk ma Gödöllőn a Toroczkai Wigand-kiállítást. Olyan valakiről van szó, akinek a Várban lakását, felbecsülhetetlen értékű népművészeti gyűjteményét és őt magát az ostrom elpusztította. Nincs megmondója, hol van eltemetve, ha eltemették egyáltalán. Szécsényi Csontváry, és hol halt meg. Balsors... Az ember nem tudja, keseregjen vagy nagyon is örüljön, hogy rengeteg munkával és sok szerencsével legalább ennyit összegyűjtötte a kurátor, Keserü Katalin és segítője, Óriné Nagy Cecília. És mert Toroczkainak ez az első kiállítása halála óta, okunk van zengeni a gödöllői múzeum dicséretét.

Az életmű nagy része elpusztult, szétszóródott, a határokon túra került. Ebbe még úgy-ahogy beletörődik az ember, hiszen erre a sorsra jutott Egry József, Hamvas Béla, Mészöly Géza vagy Boromisza Tibor munkáinak java. Azt már nehezebb megemészteni, hogy a Toroczkai-életmű ma is pusztul. Hagyják pusztulni... Tavaly minden teketória nélkül lebontották egyetlen fővárosi épületét a Római-parton. Varga Kálmán, a Kulturális Örökségvédelmi Hivatal tegnapi elnöke helyében lejártam volna a lábam, hogy megakadályozzam. Toroczkai a gödöllői művésztelep egyik alapítója volt, Varga Kálmán pedig korábban hat évig a gödöllői múzeumot igazgatta. Felénk a párhuzamosok, úgy látszik, elkanyarodnak egymástól.

Toroczkai Wigand Ede építész volt, iparművész, de számon tartották grafikusként és kerttervezőként is. Ezt a sokoldalú művészt élete során se mindig kísérte a szerencse. Az első világháború után, amikor nekilődött a népi iskolai program, nem hívták a tervezők közé. Iskolatemplomok sorát

tervezte a háború előtt, ám 1920 után az állami ideológia és Klebelsberg kiszerezte a „népies” építészettől. (Gondolt rá valaki, vajon Kós Károly, ha úgy dönt, hogy Trianon után nem tér vissza Erdélybe, hány állami megrendelést kapott volna a csonka Magyarországon?)

Hogy Klebelsberg mellőzte, azért is furcsa, mert Toroczkaiiban erős volt a szociális érzék, s máig korszerű lakóházakat épített. Ékes bizonyítékai a Pongrác úti munkáslakások. Nemcsak architektúrájuk foglalkoztatta, a berendezésük is. Nemzetközi hírűnek köszönhető. Világkiállítások aranyérmé bizonyítja, itthon meg az Ország-ház, amelynek belsőépítésze volt, és tőle valók a Szépművészeti Múzeum ma is használt ülőpadjai.

Erdélyi éveiben módszeresen gyűjtötte a székely népművészet tárgyait. Ezekből lett lakásában, fönn a Várban a csodálatos Székely Múzeum. Az a bomba megsemmisített mindent. Mégse mindent. Az életmű balsorsú, ám hihetetlenül gazdag. Jó érzés járkalni a remek bútorok, szőnyegek és a vitrinekben látható Toroczkai-könyvek világában.

Menjenek el Gödöllőre! Ez a kiállítás — mint a gödöllői művésztalépközpont többi alkotójáé bármikor — arról beszél, hogy a művészet mindenkié, és aki a munkáját gyönyörűséggel végzi, ugyanúgy művésznek tekinthető, mint egy zenész, egy festő. Toroczkai életművének a maradéka is azzal biztat: érdemes szépen élni. Óriási szükségünk van erre a felismerésre.

Emlékezzek Horváth Ágnesre? Arról beszélt, hogy a szabadság-hegyi gyermekszanatórium fölösleges. Elvette az eszét a miniszterség, a helyére arroganciát rakott. Ha tudott volna a gödöllői Napiskoláról, tán nem beszél úgy. Toroczkai Wigand tudósbeteg gyerekeknek építette 1909-ben.

A kiállítás megnyitóján Keserü Katalin csodálatos előadást tartott. Nem lehetne kinyomtatni, és a látogatók kezébe adni? Hány silány szöveget zúdítanak a nyakunkba nap mint nap! Lemoshatnánk a szennyet vele.

Május 11., vasárnap

A minap szóba hoztam új regényemet. Másodszor írom át. Kora hajnalban dolgozom vele. Ez nem panaszkodás. Ha Graham Greene módszerével ve-

tem össze az enyémet, szégyellem magam. Az alapos angol egyszer arról beszélt: tisztességes író nem lök olcsó takarmányt az olvasó elé. Ő nem is lökött.

Módszere ez volt: „A nyers szöveget addig korrigálok, amíg az már-már kibetűzhetetlen. Utána magnóra mondom, elküldöm a titkárnőmnek, aki leírja. Utána addig javítok a szövegen, amíg ismét szalagra nem mondom. Ezt néha ötször is megismételem. A kézzel írott szöveg és a legépelt változat között még további fél tucat elképzelés születik, újra meg újra javítva, egészen az olvashatatlanságig.”

Más még nagyobb erőfeszítéssel dolgoztam a szövegeim. A harmincas években Pausztovszkij meglátogatta Odesszában az általa hön tisztelt Iszaak Babelt. Az író munkájáról beszélgettek.

A novellista váratlanul egy vastag dossziét vett elő. — Tudja, mi ez? Elámultam. Vajon Babel regényt írt végre, s ezt mindeddig titokban tartotta előttünk? Sehogys sem hihettem. Valamennyien ismertük végsőkig tömörített elbeszélései sürgönystílusát. Tudtuk, hogy a tíz lapnál hosszabb novelláról már az a véleménye, hogy terjedős, hosszú lére van eresztve. És ez a kézirat kétszáz lapnyi sűrített Babel-féle prózát tartalmazna? Lehetetlen! Megnéztem rajta az első lapot, s megláttam rajta a címet: Kozák Ljubka. Még jobban meglepődtem. — Már engedje meg — mondtam. — Úgy tudom, a Kozák Ljubka rövid novella, amely még nem jelent meg nyomtatásban. Talán bizony regényt írt a novellából? Babel a kéziratra tenyerelt, és rám nézett. — Igen, ez a Kozák Ljubka — mondotta. — Novella. Nem több tizenöt lapnál. De itt van együtt a novellának mind a huszonkét változata, köztük a legutolsó is. Együttvéve valami kétszáz lap. — Huszonkét változat! — ismételttem döbbenet, értetlenül. — Jegyezze meg, amit mondom — szölt Babel, már-már ingerülten. — Az irodalomban nem lehet csálni!”

Greene a múlt század közepén a legnépszerűbb angol író volt. Mégsem kapta meg a Nobel-díjat. Babelnél aligha volt megsüvegeletbb novellista a huszadik században. Sztálin kivégeztette.

(Folytatjuk)



Június 29-én, délután 1.30-órától
A BRISBANEI MAGYAR SZINHÁZ
Előadja a BOCSKAI teremben
MÓRICZ ZSIGMOND

Sári Bíró

Című 3 felvonásos komédiáját

Helyszín: 121 St. Georges Rd. North Fitzroy

Belépő: 15.00 dollár A gyermekek számára

14 éves korig ingyenes.

Étel és ital vásárolható!

Jegyrendelés és asztalfoglalás Nt. Dézsi Csaba lelkipásztornál

tel.: 9481 0771; vagy 0414 992-653

valamint Csutoros Csaba gondnoknál tel.: 9439-8300

Junius 28-án
Disznótoros Vacsorával

Bekötés

Szombat este
7 órai kezdettel

Táncos Est
A Bocskai teremben
121 St. Georges Rd. Nth Fitzroy

Asztali foglaltság
Csutoros Csaba
9439 8300

Új Hullám zenekar
Belépő vacsorával
\$25

Dézi Csaba
0414 992 653
Siposóri László
9317 8189

XIV. AUSZTRÁLIAI ÉS
ÚJ-ZÉLANDI MAGYAR
KULTURÁLIS TALÁLKOZÓ
2009. december 27 – 2010. január 3
Canberra

KRÓNIKA

Az első Magyar Találkozó ünneplése Melbourneben kezdődött 1969-ben. Néhány lelkes honfitársunk álma és vágya vált így valóra, hogy 3-4 évenként, egy kulturális program keretében jöjünk össze és ünnepeljünk csodálatosan gazdag kulturánkat, identitásunkat, mint Ausztráliában és Új-Zélandban élő magyarok. Azóta ez az álom konkrét valósággá teljesedett és rendszeresen minden 3 évben tartotunk Találkozókat Ausztrália különböző államainak fővárosaiban, s így a most soron következő Találkozó 2009-ben már 40 éves sikeres múltra tekinthet vissza.

A találkozók színhelye eddig Adelaide, Melbourne, Perth és Sydney volt. Az elkövetkezendő Találkozót 2009. december 27-től első alkalommal Canberrában tartjuk.

A Találkozó színhelye egyben remek alkalmat adhat arra is, hogy megis-

merjük Ausztrália hivatalos fővárosát akár a Találkozó előtti vagy utáni napokban. Itt megemlítnék csupán néhányat a főbb canberrai látványosságok közül: Ausztrál Hadtörténeti Múzeum, Ausztrál Szövetségi Múzeum, Szépművészeti képtár, Ausztrál Központi Állami Könyvtár, Questacon Múzeum — ahol többek között tudományos kiállítások láthatók föld-rengés teóriákról és sok más érdekes fizikai jelenséggel kapcsolatban, Központi Pénzverde, ahol a látogatók saját emlékműjüket verhetik ki, a Botanikus Park, ahol különleges kis vízi sárkányokat is tartalmaz a viztároló, Telefon leadó torony, a miniszterelnök lakóhelye, követségek, kellemes strandolás a Pine Islandi vízparton, regatta központ, csónakázás és vízisí lehetőségek, úrkutatási központ Tindbinilla-ban. A listát folytathatnánk szinte vég nélkül, de talán ez is

izelítő egy esetleg 2 hetes remek családi kirándulásról amit a Találkozóval egybe lehet majd kapcsolni.

A Találkozó széles körben fogja ünnepelni kulturális örökségünk sokszínűségét a Megnyitó és Záró Előadásokon. Ezenkívül lesz Ifjúsági előadás, Védnöki Disztribúció, Szilveszteri-újévi bál svédasztal típusú vacsorával és sok muzsikával és tánccal együtt. A programokban tervezünk Képzőművészeti kiállítást, Történelmi és Egészségügyi előadásokat, és szabadtéri pikniket a parlament körüli parkban.

Az előadásokon élvezhetjük majd Nagy-Magyarország csodálatos néptáncainak kavalkádját a különböző államok néptánc csoportjainak előadásában.

A Találkozó értékes alkalom arra, hogy rég nem látott barátokkal és ismerősökkel ismét összejöhessünk, kapcsolatokat felújítsunk s egyben méltó emléket is állítsunk sok kedves honfitársunknak, akiknek érdeme volt a Találkozó eszméje és annak fenn-tartása, de akik talán már fizikailag nem képesek velünk együtt ünnepelni, vagy elköltöztek az örök hazába.

Személy szerint hő vágyam és reményem, hogy a legrégebb ausztrál-magyar tradícióink egyike, a Kulturális

Magyar Találkozó, folytatódik immár a 40-ik esztendő elteltével, és hogy minden magyar testvérünk támogatni fogja a siker és a Találkozók jövőbeni folytatása érdekében.

Óvári Attiláné,
Óvári Anna-Gabriella

MAGYAR MAGAZIN TV Melbourne

Az Ausztrál Magyar Magazin Televízió június 26-án, csütörtökön déli 12–12.30 óra között a 31-es adóállomáson Vincze László festőművész kiállításáról mutat be részleteket. Érdeklődni lehet a 9690-3781 telefonszámon.

S. K

NYUGDÍJASOK ÖSSZEJÖVETELE

Melbourne

A Greater Dandenong Idős Magyarok Szövetsége 2008. évi összejövetelét a hónap első és harmadik hétfőjén tartja a Noble Park Community Centerben, Ross Reserve. Az összejövetel mindig családi hangulatban telnek, ezért tagjaink szívesen jönnek. Mindenki megtalálja a számára megfelelő szórakozást, senki nem unatkozik.

Minden hónap első hétfőjén finom lángossal várják tagjainkat, ennek azért is örül a tagság, mert odahaza egy kis háztartásban nem érdemes lángossal foglalkozni. Kedves és szorgalmas szakácsunk, Katóka kezérs

rá-fröccsent a forró olaj, szerencsére a keze már gyulladófélben van és ismét részt tud venni a finom ételek főzésében.

A Crown Casinót sem hanyagoljuk. Minden hónap második szombatján meglátogatjuk, kisebb-nagyobb sikerrel. Márciusban igazi, hgyományos ebéddel és sok ajándékkal ünnepeltük a húsvétot. Április 4-én ebéddel egybekötött zenés délutánt rendeztünk. Ezúttal az Új Hullám zenekar gondoskodott a jó hangulatról. A zenekar hölgy tagja, Rózsika kedves, szép énekeivel gazdagította a délután hangulatát. Mindenki nagyon jól érezte magát, érdemes lesz eljönni a következő zenés délutánra is, melynek időpontját majd a Magyar Életben közöljük. Május 19-én kellemes hangulatban, finom ebéd mellett ünnepeltük az Anyák napját. A klub ajtaján belépő édesanyákat és nagymamákat virággal köszöntötte a rendezőség. Az elnök rövid, kedves beszéddel köszöntötte az édesanyákat, utána Hangódi Marika nagyon szép Anyáknapra verssel kedveskedett. Ebéd után tombola következett sok szép és hasznos ajándékkal. A bingót ezen a napon sem hagytuk ki, ezt mindenki szereti, jó kikapcsolódás. Május 27-én egynapos kirándulás volt Ballaratba, megtekintettük az aranybányát és a város nevezetességeit. Sok szép élménnyel tértünk haza.

F. I.

A XIV. Ausztrál Magyar Kulturális Találkozóra Védnökök

Szeretettel meghívjuk, hogy legyen védnöke a XIV. Ausztrál Magyar Kulturális Találkozónak, amit Canberrában fogunk tartani 2009. december 27-től 2010. január 3-ig.

A védnöki díj a hagyományoktól eltekintve magában foglalja nemcsak a védnöki ebédet, hanem a szilveszteri bálon való részvételt (90 dollár értékű vacsorával), valamint mind az öt kulturális és szórakoztató programot is. Kivételt képeznek az Elszakított Területek- és a Bajtársi ebédek, melyekre külön jegyet kell váltani. A védnöki díj nem foglalja magában a szállás költségeit, azonban védnökeinknek elszállásolást biztosítunk előnyös árban a Találkozó színhelyén.

Korán fizetők: FIGYELEM!

Akik a védnöki díjat korán befizetik, azaz 2008. november 30-ig, a következő engedményeket kaphatják:

Egyéni (230 dollár helyett) 220 dollár

Társas: (410 dollár helyett) 400 dollár.

Fizetési lehetőségek: készpénz, csekk, Money Order és hitelkártya (amire 5 dollár pótdíjat számolunk fel).

Cím: Attention: Mrs. G. Óvári,

The XIV. Australian Hungarian Cultural Convention
13 Victor Place, Monash, ACT 2904

Érdeklődés: Telefon: (02) 6291-0772. mobile 0416 142 141.
drótposta XIV@optusnet.com.au

Patron Application for the 14th Australian Hungarian Cultural Convention
EARLY PAYMENT

Surname/s: _____

Christian Names/s: _____

Address: _____

City/Town/Suburb: _____ State: _____ Postcode: _____

Telephone: (____) _____

Mobile: _____

Accommodation, if possible, preferred at Convention site: No, or Yes for _____ number of people.

E-mail:

Please tick:

(1) Patron as a Couple or Individual

(2) Payment (only when paid before 30 November 2008):

(a) Cash or Cheque \$400.00 for couples \$220.00 for individuals
(Cheques payable to: XIV. Convention)

or

(b) Credit Card: \$405.00 for couples \$225.00 for individuals (Note: \$5.00 fee for credit card)

Credit Card No.: _____

Exp Date: ____ / ____ / ____ Card Holder's Name: _____

Card Holder's Signature: _____



R&K
RÁKÓCZI IFJÚSÁGI KLUB

MOULIN ROUGE Gala Est

*Dalos, mulatos, inycsiklandos vacsorával egybekötött est
melyen bemutatjuk tehetséges fiatalainkat,
zenével a 'Névtelen Banda' szórakoztat*

2008 augusztus 2-án
szombat este 7-orai kezdettel
A Magyar Központ Nagy termében
760 Boronia Rd. Wantirna
Melway ref: 65 F5

Beleépődíj egységessen \$28
12-éven aluliaknak \$18

Ízletes sütemény, kávé és italok is kaphatók
A vacsora 8-óra kor lesz felszolgálva

Szívesen fogadunk cég és magán támogatókat
támogatók kedvezményekben részesülnek
érdeklődők lépjenek kapcsolatba Tóth Timeával
t.toth@hungarianyouth.org.au

Legyenek szívesek a jegyeket Julius 23 előtt
lefoglalni az alábbi telefon számok egyikén
Juhász Angéla 9795-8972
Tóth Timea 9726-4099 (5:30pm után)
(és ugyiszen felvenni a jegyeket Julius 23 előtt)

TRAUMA

Athéntól Athénig, avagy a nyári olimpiai játékok kudarcokkal tarkított évszázados sikertörténete

Ezerkilencszázötvenhat a magyar sportban több mint korszakhatár. Az addig egyértelműen felfelé ívelő eredmény sor súlyos törést szenvedett. Noha október 23-ig úgy tűnt, a melbournei olimpiára készülő magyar csapat még erősebb, mint a Helsinkiben tizenhat aranyig jutott küldöttség, végül csak kilenc bajnok címet szerzett. Az igazi tragédia azonban a záróünnepség után sejtett fel: a 111 fős csapatból 40 olimpikon nem tért haza.

Ez alapján nem túlzó Köteles Erzsébet, az aranyérmes tornász megállapítása: 1956 a magyar sport Trianonja. 1960-ban Rómában érezhettük igazán ennek a hatását.

1956, Melbourne

18 sportág, 151 versenyszám, 72 ország, 3342 versenyző

Magyar aranyérmesek (9)

Kárpáti Rudolf (vívás, kard egyéni), Keleti Ágnes (torna; felemás korlát, gerenda, műszabadgyakorlat), Papp László (ökölvívás, nagyváltósúly), Urányi János, Fábán László (kajak kettes, 10.000 méter), kardcsapat (Gerevich Aladár, Kovács Tamás, Kárpáti Rudolf, Hámosi Jenő, Keresztes Attila, Magay Dániel), kéziszer csapat (torna, Köteles Erzsébet, Keleti Ágnes, Kertész Alice, Tass Olga, Bodó Andrea, Korondi Margit), vízilabdacsapat (Bolvári Antal, Boross Ottó, Gyarmati Dezső, Hevesi István, Jeney László, Kanizsa Tivadar, Kárpáti György, Markovits Kálmán, Mayer Mihály, Szívós István, Zádor Ervin)

Magyar ezüstérmesek (10)

Hatlaczký Ferenc (kajak-kenu, K-1 10.000 méter), Hernek István (kajak-kenu, C-1 1000 méter), Keleti Ágnes (torna, egyéni összetett), Kovács József (atlétika, 10.000 méteres síkfutás), Parti János (kajak-kenu, C-1 10.000 méter), Polyák Imre (birkózás, nehézsúly), Rozsnyói Sándor (atlétika, 3000 méteres akadályfutás), Székely Éva (úszás, 200 méter mell), párbajtőr csapat (Balthazár Lajos, Berzsenyi Barnabás, Marosi József, Nagy Ambros, Rerrich Béla, Sákovics József), torna összetett csapat.

Magyar bronzérmesek

Kiss Lajos (kajak-kenu, K-1 1000 méter), Tass Olga (torna, lóugrás), Tóth Gyula (birkózás, könnyűsúly), Tumppek György (úszás, 200 méter pillangó), Mohácsi Ferenc, Wieland Károly (kajak-kenu, K-2 1000 méter), Farkas Imre, Hunics József (kajak-kenu, C-2 10 000 méter), tőr csapat (Fülöp Mihály, Gyuricza József, Marosi József, Sákovics József, Somodi Lajos, Tilli Endre)

Róma, 1960

18 sportág, 150 versenyszám, 83

SPORT

ország, 5348 versenyző

Magyar aranyérmesek (6)

Kárpáti Rudolf (vívás, kard egyéni), Németh Ferenc (öttusa, egyéni), Parti János (kajak-kenu, C-1 1000 méter), Török Gyula (ökölvívás, légsúly), kardcsapat (Gerevich Aladár, Kovács Tamás, Kárpáti Rudolf, Delneky Gábor, Horváth Zoltán, Mendelényi Tamás), öttusacsapat (Balczó András, Nagy Imre, Németh Ferenc)

Magyar ezüstérmesek (8)

Horváth Zoltán (vívás, kard egyéni), Nagy Imre (öttusa, egyéni), Polyák Imre (birkózás, kötöttfogás, nehézsúly), Szöllösi Imre (kajak-kenu, K-1 1000 méter), Zsivótzky Gyula (atlétika, kalapácsvetés), Mészáros György, Sente András (kajak-kenu, K-2 1000 méter), kajak váltó (Szöllösi Imre, Kemecei Imre, Sente András, Mészáros György), női tőr csapat (Juhász Katalin, Nyári Magdolna, Dömölky Lida, Marvalits Györgyi, Rejtő Ildikó)

Magyar bronzérmesek (7)

Kulcsár Gergely (atlétika, gerelyhajítás), Rózsavölgyi István (atlétika, 1500 méter), Veres Győző (súlyemelés, váltósúly), Bánfalvi Klára, Egresi Vilma (kajak-kenu, K-2 500 méter), Farkas Imre, Török András (kajak-kenu, C-21000 méter), labdarúgócsapat (Albert Flórián, Dalnoki Jenő, Dudás Zoltán, Dunai I. János, Faragó Lajos, Göröcs János, Kovács III. Ferenc, Novák Dezső, Orosz Pál, Pál Tibor, Rákosi Gyula, Satori Imre, Solymosi Ernő, Török Gábor, Várhidi Pál, Vilezsal Oszkár), vízilabdacsapat (Bodnár András, Boros Ottó, Dömötör Zoltán, Felkai László, Gyarmati Dezső, Hevesi István, Jeney László, Kanizsa Tivadar, Kárpáti György, Katona András, Konrád János, Markovics Kálmán, Mayer Mihály, Rusorán Péter). A melbournei olimpiára készülő magyar csapat életét velejeig átszötte a forradalom és szabadságharc. 1956-ban szokatlanul későn, november 22. és december 8. között rendezték meg az ötkarikás játékokat. A magyar küldöttség eredetileg október 28-án utazott volna el Ausztráliába. A megelőző öt nap felkészülése már így is messze volt az ideálistól, sportolónk végül csak november 6-án és 7-én szálltak repülőre – Prágában. Az október 28-i indulás azért hiúsult meg, mert a TAI francia légitársaság gépei nem voltak hajlandók leszállni Budapestre. Ezért Bécs volt az első úti cél, azaz csak lett volna. Október 30-án a Margitszigeten szállt buszra a magyar csapat, hogy Budaörsről vonattal folytassa útját. Temes Judit orvosként egyenesen a Baross utcai kórház műtőjéből indult az olimpiára. A válságos időben a vonat azonban nem közlekedett az osztrák fővárosba. Ezért olimpikonjaink Komárom érintésével – ahol csehszlovák járművekre kellett átszállniuk – Pozsony felé vették az irányt. Ott lekésték a csatlakozást, s csak október 31-én délután érkeztek meg Prágába. Az onnan ötven kilométernyire fekvő nymburki edzőközpontban kényszerből egy héten át várakoztak, mire végre nekivághattak a háromnapos repülőútnak. Arról sem feledkezhetünk meg, hogy a messzi távolba induló sportolók aggodalmát tovább fokozta a forradalom leverésére november 4-én indított szovjet támadás, amelyről Nymburkban érte-

sültek. (Többet azt fontolgatták, hogy nem is utaznak el.) Október 23. és november 10. között majd három hét esett ki a felkészülésből. S a lelki megpróbáltatások súlyát még nem is mérhetjük le. Kész csoda, hogy a magyar sportolók így is kilenc aranyérmel szereztek Melbourneben.

Az első traumát még idehaza az okozta, hogy két sportoló, a 32 éves korábbi öttusabajnok, Hegedűs István, valamint a csupán 20 esztendő, rendkívül tehetséges kajakos, Nagy József életét veszítette a forradalom első napjaiban. Társaik közül többen is hasonlóan járhattak volna. Zsivótzky Gyulától Tábori Lászlón át Keleti Ágnesig többen állítják, edzés közben rájuk lőttek, csak a szerencsének köszönhető az életüket. Gyarmati Dezső (és az Aranycsapat balszélsője, Czibor Zoltán) a harcokból is kivette a részét. A kor legnagyobb atlétája, az előző esztendőben tizenegy világcúscsot felállító futó, Iharos Sándor ilyen kalandokban nem vett részt, talán mégis ő sínylette meg a legjobban a bizonytalanságban töltött időszakot. Magánéletbeli válság is nyomasztotta, hetekre kiesett az edzésekből, s első számú esélyesként el sem utazott Ausztráliába.

Nem egyedül járt így. A rádióban október 26-án elhangzott beszéde miatt az ismert riporter, Szepesi György kiutazását tiltakozásul a sportolók hiúsították meg, az Országos Testnevelési és Sportbizottság vezetőjét, az ÁVO kötelekébe tartozó (a hetvenes években a labdarúgó-szövetség elnöki tisztét is betöltő) Kutas Istvánt pedig Komáromból fordították vissza. Ez önmagában is bizonyíték arra, hogy a magyar sportolókat elragadta a forradalmi hevület. November 1-jén, már Nymburkban, Gyarmati Dezső, Klics Ferenc és Iglói Mihály vezetésével megalakult az olimpikonok forradalmi tanácsa. A testület azt ajánlotta a magyaroknak, hogy Melbourneben kerüljenek mindenféle érintkezést a szovjetekkel, akik közül pedig többekkel baráti viszonyt ápoltak. A magyar sportolókat szigorúan őrizték Csehországban, attól tartottak, hogy terjesztik a forradalmi érzést; Prágába – felügyelet mellett – csak az úszókat és a vízilabdázókat engedték be, mert Nymburkban nem volt uszoda. Ahogy kajak-kenu pálya sem.

Aligha véletlen, hogy a hosszú kihagyás úszóinkat és kajak-kenusainkat érintette a legérzékenyebben. Az úszók 1952-ben Helsinkiben négy, az 1954-es Európa-bajnokságon pedig nyolc aranyérmel szereztek – Melbourneben egyet sem. Gyenge Valéria vallomása a Vér és aranyak című kitűnő kötetben tökéletesen árulkodik versenyzőink lelkiállapotáról: „Két levelet kaptam a vőlegényemtől, az elsőt még Nymburkban. Ebben arról írt, minden rendben, van remény, hogy az élet új kerékvágásba kerül. A második levelét Melbourneben kaptam meg, ez teljesen szomorú írás volt. Megírta, mivel úgy érzi, ebben az országban nincs jövője, elment Bécsbe, és arra kért, hogy Ausztráliából menjek utána Torontóba. Nekem addig sohasem jutott eszembe, hogy ne menjek vissza. ... Rádadásul sikerült édesanyámmal telefonon beszélni, aki arra kért, jöjjenek haza. ... A történetek után száz méterem

csak vergődtem a vízben, nem is emlékszem, mi történt. Négy százon hiába voltam elől a ranglistán, abban a lelki tusában messze kerültem attól, hogy megvédjem olimpiai elsőségemet.” Csak a tényszerűség kedvéért: Gyenge Valéria Helsinkiben 5:12 perccel győzött négy száz méteren, Melbourneben ettől jócskán elmaradva, 5:21-gyel csak nyolcadik lett. S nem azért, mert négy év alatt elfelejtett úszni. S hogy melbournei télélődése végére is pontot tegyünk: édesanyja végül áldását adta az emigrálásra.

Kilenc aranyérmel ilyen körülmények közepette is szereztek a magyarok. Keleti Ágnes egymaga négyet, ebből egyet a kéziszer csapat tagjaként. Ennek a győzelemnek bájos a története. A versenyt megelőző napon Tass Olga elhagyta szerét, a nemzetiszínű szalagot. Ebből óriási riadalom támadt, hiszen a szigorú előírások szerint egyszerűen kellett bemutatni a gyakorlatot. Herpich Rezsőné, a csapat edzője azonban kivágta magát. Tass Olga szívárványszínű szalaggal tornázott. Amikor az edzőnő kérdőre vonták, azt felelte, a szívárvány a remény jelképe, a jobb világ eljövetelebe vetett hit kifejezője. 1956-ban a magyaroktól ezt a magyarázatot képtelenség lett volna megtagadni. A gyakorlat mellest akkora sikert aratott, hogy Fülöp edinburghi herceg óhajára másodszer is bemutatották a magyar hölgyek.

Papp László zsinórban harmadik olimpiáján diadalmaszkodott, ami egyéni számban addig nem csupán ökölvívásban, hanem egyetlen sportágban sem sikerült senkinek. Urányi János és Fábán László a magyar kajak-kenu első ötkarikás aranyérmel szerezte, az pedig szinte magától értetődő, hogy a magyar vívók folytatták utánozhatatlan sikorsorozatukat. A csapat arany mellett egyéniben ezúttal Kárpáti Rudolf győzött.

Nemcsak magyar szemzőkből, de talán a nemzetközi sajtó számára is a magyar—szovjet vízilabda-elődöntő jelentette a játékok csúcspontját. Az egész világot bejárta az a kép, amint Zádor Ervin vérző fejével elhagyta az uszodát. Valóságos mítosz keletkezett az esetből, ezért nem árt néhány tényszerű adatot rögzíteni. A magyarok ugyan tartották magukat a nymburki fogadalmhoz, de kifejezetten jó viszonyt ápoltak a szovjetekkel, sőt még az ellenfél sportolói „kémkedtek” a magyaroknak, hogy milyen szovjet rendezés várható a forradalom után. A híres pofon 4:0-s magyar vezetéskor csattant el, amikor gyakorlatilag eldőlt a mérkőzés (ez is maradt a végeredmény). A meccs inkább a magyarok harcmódora miatt volt kemény, de semmi esetre sem véresen durva. Bolvári Antal pedig egyenesen úgy emlékezik, hogy Prokopov neki szánta a „könyököt”, csak éppen Zádor Ervint találta el... A jugoszlávok elleni döntő sokkal rázósbabb volt, csak 2:1-re nyertek a mieink.

Az igazi dráma pillanata akkor jött el, amikor döntenet kellett: menni vagy maradni, esetleg idegenbe szakadni. A 111 magyar sportolóból 40 döntött úgy, hogy külföldön keresi a boldogulását. Mindannyiuk történetét hely hiányában nem eleveníthetjük fel, egy kalandos utat röviden mégis végigkövetünk. Gyarmati Dezső feleségével, Székely Évával természetesen hazajött, hiszen várta őket két éves lányuk, Andrea. Megható felvétel, amint a

házaspár megérkezése után köszönti a kislányt, Gyarmati felöltőjén virít a Kossuth-címer. Kiállása miatt bűnhődnie kellett. 1957 januárjában a margitszigeti kijárónál alaposan helyben hagyták, ami után másnap családostul elhagyta az országot. A szíve azonban egy év múlva hazahúzta, ezután már csak a büntetésként kiszabott tiltást kellett letöltenie.

Rómában már ismét tagja volt a válogatottnak, amelynek azonban nem sikerült megvédenie a címét. A teljes magyar csapatról elmondható, hogy nem tudta kiheverni az ötvenhatos sokkot. „Csak” hat aranyérmel térünk haza. Egyéniben Kárpáti Rudolf ismételt, Parti János két ezüst után állhatott fel a dobogó legmagasabb fokára, Papp Lászlótól ökölvívásban Török Gyula vette át a stafétabotot, öttusában Németh Ferenc győzelmével kezdődött el a magyar korszak. Csapatban Nagy Imrével és Balczó Andrással osztották a sikert; természetesen diadalmaszkodott a kardcsapat is. Gerevich Aladár, Kovács Pál és Kárpáti Rudolf utójára lépett pástra. Gerevich már 1932-ben a csapat tagja volt, összesen hét aranyig jutott, Kovács (hat arany) 1936-ban, Kárpáti (hat arany) 1948-ban csatlakozott. A vívás ma is magyar sikersport, de a három hérosz mindörökké pótolhatatlan.

Az új korszak másik jeleként először Rómából közvetített a magyar televízió, s egy másik, sokkal keserűbb nyitányként a dopping ekkor szedte első halálos áldozatát. A dán kerékpáros, Jensen amfetamin-túladagolás miatt vesztette életét. Róma Abebe Bikila meztelábás maratoni futásáról és Wilma Rudolph három aranyérméről emlékeztes. Közismert történet, de sokadszorra is érdemes fel-eleveníteni: a „Fekete Gazella” családja huszadik gyermekeként, nagyon nehéz sorban látta meg a napvilágot, négyévesen tudógyulladás és skarlát szövődményeként egyik lábára megbénult, s csak tízévesen gyógyult fel.

Nem csak Wilma Rudolph, számos magyar csillag is bizonyította: az igazi tehetség minden nehézségen át utat tör magának.

EMPORIO
CAFÉ

Nagy választékban

friss és igényes

* Kontinentális sütemények

* Szendvicsek

* Saláták

* Születésnap- és esküvői
torták rendelésre

Shop 9, 633-639

Hume Hwy

CASULA

Nyitva:

Hétfőtől péntekig:

reggel 7-től du. 5-ig

Szombaton: 7-től 4-ig.

Vasárnap: 7-től 2-ig.

Tel.: (02) 9601-3184

Fax.: (02) 9601-3487

Szeretettel várja:

Ilija és Klári

LÁSZLÓ

PRIVÁT NYOMOZÓIRODA

Brisbaneben

* partnerhűség, megcsalás

nyomozása

* életmódvizsgálat

* titkos figyelés-követés

* bizonyítékok beszerzése

Hívjon a 07-3831-9930,

vagy a 0448-951-535 számon.

fax 07 38317305

Email:

Laszlo123@bigpond.com

Magba zárt érték: a teljes kiőrlésű gabonafélék

Táplálkozásunk csak akkor lehet hosszú távon sikeres – azaz egészség-megtartó –, ha kellő alapon nyugszik. A kiegyensúlyozott étrend bázisát a gabonák képezik, s azon belül is döntően a teljes kiőrlésűek. Ismerjük meg közelebbről a teljes kiőrlésű gabonaféléket!

A teljes kiőrlésű gabonafélék szerkezetüknek nemcsak növényi fehérjét és szénhidrátból származó energiát szolgáltatnak, hanem vitamin-, ásványi anyag- és rosttartalmuknak köszönhetően számos élettani folyamatban is részt vesznek, mellyel pozitívan hatnak egészségünkre.

A különböző gabonafélék – a búza, a rizs, a kukorica, a zab, a rozs, az árpa, a köles, a cirok, valamint az ezekhez hasonlóan felhasználható más magvak (pszeudocereáliák), mint a pohánka, az amarant, az indián rizs, stb. – történelmi idők óta az emberiség táplálkozásának létfontosságú részét képezik, mivel termékük energiában gazdag, jól tárolható és sokféleképpen felhasználható. A gabona alapú élelmiszerek rendszeres fogyasztása ma is az egészséges táplálkozás alappillére: naponta ún. 6-11 egységnyi fontos magunkhoz vennünk belőlük, lehetőleg minél nagyobb arányban a teljes kiőrlésű termékekből. (Egy egységet jelent pl. 1 kis szelet kenyér, 1 darab kifli, 10 dkg főtt barna rizs, 10 dkg főtt tészta, 3 evőkanál müzli, 4-5 db korpás keksz, stb.) Kedvező, ha változatosan, különböző gabonaféléket fogyasztunk, mivel az eltérő beltartalmi értékek jól kiegészítik étrendünket.

A teljes gabonaszem alapvetően három fő részből áll:

- lisztest (endosperm), vagyis a mag legbelső, keményítőben gazdag része,
- embrió, amely tartalmazza a hajtás- és gyökérkezdeményt, más néven a csírát, s ezen kívül a sziklevelet,
- termésfal, azaz a gabonaszem külső védőrétegeinek összefoglaló neve, aminek része a maghéj is.

Napjainkban az európai gabonafogyasztás legnagyobb részét a búza, illetve az abból készült finomított (fehér) liszt teszi ki, melyhez a búzaszemnek csak a belső részét használják fel. Ez azt jelenti, hogy gabonamag csíráját és héját (összességében a korpát) a feldolgozás során eltávolítják, s így a fehér liszt elveszíti a teljes gabonaszem értékes vitamin- és ásványi anyag tartalmának jelentős részét, és rosttartalmának szinte az egészét. Hasonlítsuk össze a fehér főzőliszt és a barna, teljes kiőrlésű liszt 10 dkg-jának átlagosan jellemző táplálkozási adatait:

Főző liszt:

339 kcal energia / 3,2 g rost / 13 mg kalcium / 22 mg magnézium / 110 mg kálium.

Teljes kiőrlésű liszt:

351 kcal energia / 12,8 g rost / 24 mg kalcium / 114 mg magnézium / 381 mg kálium.

Látható, hogy a teljes kiőrlésű búzaliszt a főzőliszthez képest – közel azonos energia mellett – a kalcium, a magnézium, a kálium, valamint a rost többszörösét tartalmazza. A kalcium többek között a csontok felépítésében, a kálium a magnéziummal együtt az ideg- és izomműködésben tölt be fontos szerepet. Vannak olyan gabonatermékek is – pl. a búzacsíra, a zabpehely, a zabkorpa –, amelyek az említett

Vigyázzunk egészségünkre!

ásványi anyagokon kívül nagyobb mennyiségben tartalmazhatnak még rezet, cinket és szelént is (a helyi geológiai körülményektől függően), melyek különböző enzimek alkotóiként számtalan anyagcsere folyamat fontos elemei.

A táplálkozástudományi kutatások folyamatos nyomonkövetése olykor meglepő eredménnyel szolgál. Az alig néhány évtizeddel ezelőtt még feleslegesnek és a bélrendszeri problémákkal küzdők számára károsnak ítélt élelmi rostokról ma már tudjuk, hogy valójában elengedhetetlen alkotóelemei az egészséges étkezésnek. Az élelmi rostok összetett szénhidrátok, melyek emészthetetlenek, csak a vastagbélben élő baktériumok képesek részleges lebontásukra. Az így keletkező rostrészek viszont elősegítik a bélben élő jótékony, a tejcukrot bontó baktériumok növekedését, s ezzel a szervezet védekező rendszerét javítják, sőt olyan anyagokat (rövidláncú zsírsavakat) termelnek, amelyek közreműködnek a rosszindulatú béldaganatok megelőzésében. A teljes kiőrlésű termékekben, a teljes gabonaszemben (gabonapelyhek) található vízdoldékony rost, a béta-glukán (amely főként a zabra jellemző) segít egyenetesebbé tenni a vércukorszintet, csökkenti a vérzsírok (koleszterin és triglicerid) szintjét, s így kedvező irányba befolyásolja a szénhidrát- és zsírsanyagcserét. A vízben nem oldódó rostok (cellulóz, hemicellulóz és lignin) a jó bélműködést segítik elő, mivel megkötik a mérgező anyagokat, növelik a bél tartalom térfogatát, gyorsítják a táplálék bélcsatornán keresztül történő áthaladását, és ezzel megkönnyítik a rendszeres székletürítést.

Fontos azonban, hogy a nagy rosttartalmú termékek rendszeres fogyasztásával párhuzamosan gondoskodjunk a bőséges folyadékbevitelről, hiszen a rostok vizet kötnek meg, s csak megduzzadva tudják kifejteni éhségérzetet csökkentő, „laktató” hatásukat.

Meg kell jegyezni, hogy a túlzásba vitt, napi 50 g-nál több rost bevitel azonban már negatív hatású, mert puffadást okoz, fokozza a hasznos anyagok megkötését és kiürülését, valamint emésztési problémákat von maga után.

A gabonaalapú élelmiszerek – különösen a teljes kiőrlésű pékáruk – jó forrásai a folsavnak, a B1-, B2-, B6-vitaminnak, valamint a niacinnak (B3-vitaminnak), pantoténsavnak (B5-vitaminnak) és a biotinnak (B8-vitaminnak) is. A folsav a vérképzésben nélkülözhetetlen, a biotin a bőrt tápláló vitamin. A B-vitamincsoport tagjai a szervezetünkben zajló számos folyamatban részt vesznek, s az idegrendszer megfelelő működéséhez elengedhetetlenek, ezért stresszben bővelkedő világunkban külön figyelmet érdemelnek. Felvételükről célszerű a nap során folyamatosan gondoskodni, mivel vízben oldódóak, nem raktározódnak, tehát gyorsan kiürülnek a szervezetből.

A teljes kiőrlésű gabonából készült termékek rendszeres fogyasztása bizonyítottan csökkenti az elhízás kockázatát, valamint védőhatása van olyan komoly betegségek kialakulásá-

nál, mint a szívkoszorúér megbetegedés, bélrendszeri rosszindulatú daganatos megbetegedések, és a 2-es típusú cukorbetegség. A kutatások megállapították, hogy a gabonafélékben fellelhető összetevők erősítik egymás felszívódását, jótékony hatását, s ezen alkotórészek együttes jelenléte csökkenti leginkább a betegségek kialakulásának rizikóját.

Az újabb keletű kutatási eredmények fényében tehát elmondható, hogy a jellemzően finomított gabonatermékeket előnyben részesítő országokban a fogyasztási szokásokat új alapokra kell helyezni.

Vásárlásnál sokan bizonytalanok abban, hogy mi tekinthető teljes kiőrlésű terméknek. Gyakran első ránézésre, a külső alapján valóban nehéz eldönteni, hogy milyen típusú termékkel állunk szemben. Az élelmiszer címke azonban sok mindent elárul, ezért az összetételt mindig érdemes áttanulmányozni, hiszen a felsorolásnak tartalmaznia kell a teljes kiőrlésű gabonaliszt megnevezést. Ha maláta is szerepel az összetevők között, valószínű, hogy az áruba barna színét elsősorban ez adja, és a termék nem teljes kiőrlésű. A valódi teljes kiőrlésű pékárukról tudni kell, hogy tömörebb állagúak, mint fehér társaik, és felfedezhetőek bennük magrészek. Fontos tudni, hogy gabonamagvak közül csak az étkezési célra árusított nyersanyagok fogyaszthatóak, a vetőmagokat tilos felhasználni, mert a kártevők elleni vegyszeres kezelés miatt mérgezőek lehetnek!

Ideális a kenyeres kosárból is mindig választható teljes kiőrlésű pékáru. Emellett jó, ha az uzsonnás csomagban is naponta helyet kap egy gyümölcs/gyümölcslé mellé csomagolt korpás vagy más teljes kiőrlésű keksz, pékáru, ami az iskolai rövid órák közti szünetben, vagy a pörgős munkahelyen egyaránt elfogyasztható, és energiát ad a következő főétkezésig.

Egy kis leleményességgel minden háziasszony képes becsempészni a család megszokott étrendjébe a tápláló gabonát. Az alábbiakban következnek néhány tipp, amely segítséget nyújthat ahhoz, hogy a teljes kiőrlésű élelmiszerek nagyobb arányban kapjanak szerepet táplálkozásunkban.

Reggeli/Vacsora

- 2 dl zsírszegény tej, 6 dkg barna kenyér, 1 dkg margarin, 5 dkg sovány felvágott, 5 dkg zöldpaprika

- 2 dl gyümölcsstea, 1 db korpás zsemle, 1 dkg margarin, 5 dkg zsírszegény sajt, 5 dkg uborka

- 2 dl zsírszegény tej, 4 dkg gabonapehely, 5 dkg eper

Tízórai/Uzsonna:

- 2 dl 100%-os narancslé, 2 dkg korpás vagy más, teljes kiőrlésű keksz

- almás-zabpelyhes túrókrém: 5 dkg zsírszegény túró, 3 dkg natur joghurt, 1 evőkanál zabpehely, 5 dkg alma

- 2 dl natur joghurt, 2 evőkanál zabkorpa.

Ebédre köretként választhatunk barna rizst, vagy magas kiőrlésű durumlisztből készült tésztát, esetleg készíthetünk zabpehellyel rakott ételeket. Családunkat hétvégére meglephetjük, de akár vendégeinket is várhatjuk teljes kiőrlésű lisztből sült finomságokkal, zabpelyhes keksszel, zab- vagy búzakorpával készített túró, gyümölcsös desszertekkel.

HOROSZKÓP JÚLIUSRA

Kos — március 21. — április 20.

Az aktuális bolygóállások lehetővé teszik, hogy úgy tudjon álmódzni, hogy közben mindvégig két lábbal áll a földön. Ritka és nagyon szerencsés lehetőség ez és így most megoldást találhat egy régóta húzódo párcapcsolati kérdésre, mégpedig úgy, hogy azzal mindkét fél maximálisan elégedett legyen.

Bika — április 21. — május 20.

Kiváló időszak az elkövetkező pár hét arra, hogy új üzleti vállalkozásba kezdjen. Jó rálátása van a dolgokra, így képes reálisan felmérni a lehetőségeket és kockázatokat. Mivel nyitott mások véleményére és szakértői tanácsaira, az is elkerülhető, hogy felesleges akadályokba ütközzön terve megvalósítása során. Érdemes most foglalkozni a hosszú távú, egész jövőnket vagy legalábbis elkövetkező néhány évünket érintő kérdésekkel. Az egész hónapra jellemző aktív kommunikáció nagyban hozzájárul ahhoz, hogy megszerezze az Ön számára döntő fontosságú információkat.

Ikrek — május 21. — június 21.

Érzi, hogy meg kell tennie egy komolyabb lépést, de ameddig csak lehet halogatja. Csak akkor tanulhat meg úszni, ha beleugrik a vízbe. Ne féljen kockázatot vállalni, higgye el, hogy elég felkészült a nehezebb feladatokra is, ráadásul több támogatója, segítője is akad.

Rák — június 22. — július 22.

Problémák adódhatnak korábban meg nem oldott egzisztenciális kérdések miatt, tisztázatlan anyagi ügyeinket pedig érdemes legkésőbb ezekben a hetekben rendezni. Mély szeretet élményekre tehetünk azonban szert családi körben, ha kihasználjuk a lehetőséget és megosztjuk gondolatainkat, érzéseinket szeretteinkkel vagy a környezetünkben élőkkel.

Oroszlán — július 23. — augusztus 23.

Hamóniában van önmagával és a környezetével, így legmerészebb elképzeléseinek megvalósítására is fog társat találni. Ne engedje, hogy a hitetlenkedők elbizonytalanítsák! Az ötletei jók és kivitelezhetőek. Legalább az első lépéseket tegye meg, hogy legyen min dolgoznia!

Szűz — augusztus 24. — szeptember 23.

Szellemileg rendkívül friss és kommunikációs készsége tökéletesen érvényesül ezekben a hetekben. Képes világosan kifejezni gondolatait, meghallgatja és figyelembe veszi mások nézeteit, illetve ezek segítségével eredeti és minden hagyományosan túlmutatató új ötletek ébrednek Önben, amelyeket most nem hagy figyelmen kívül, hanem valóban lehetőséget hagy megvalósulásukra.

Mérleg — szeptember 24. — október 23.

A hónap nagy felismerése, hogy nem viselkedhet mindig úgy, ahogy az illendő és ahogy azt a szerettei elvárják Öntől. Ha mégis megteszi, egy idő után semmi sem fogja örömet lelni, hiszen nem a saját életét éli, nem a saját törvényei szerint működik. Legyen őszinte saját magához és vállalja önmagát!

Skorpió — október 24. — november 22.

A hónap elején együtt áll a Vénusz és a Merkúr. E két bolygó együttállásakor még a legszemérmesebbek is minden nehézség nélkül kifejezhetik érzelmeiket, vonzalmukat. Ezáltal kedvező benyomást kelthetünk bárkiben, akinek szeretnénk a figyelmét felkelteni. A most induló párcapcsolatokban nem okoz gondot a kommunikáció, bármikor bármit meg tudnak beszélni egymással, nem lesznek szőnyeg alá söpört vagy ki nem beszélt témák.

Nyilas — november 23. — december 21.

Jól érzi magát a bőrében, minden feladatot könnyedén megold. Ennek alapja a gondolkodásában bekövetkezett változás. Sokkal pozitívabban, reménytelibben látja a világot. Igyekezzen megtartani ezt a látásmódot, mert rengeteg helyzetben hasznát tudja majd venni.

Bak — december 22. — január 20.

Ebben a hónapban az esze veszi át az uralmat. Minden kérdéshez racionálisan viszonyul, és nem hallgat a szívére. Ennek megfelelően vitái is nélkülöznek minden érzelmet és csak a rideg tényeket hajlandó meghallani. Lehet, hogy látszólag Ön kerül ki győztesen minden nézeteltérésekből, de hosszú távon csak veszít ezzel.

Vízöntő — január 21. — február 20.

Magánéletében fordulatra számíthat ebben a hónapban. Olyan intenzív élményekben van része párcapcsolatában, hogy azok szinte már lelki, spirituális tapasztalatnak minősülnek. Sok mindent más színben lát most már és sok régi megszokásától, mintájától meg akar szabadulni.

Halak — február 21. - március 20.

Pozitív hónap vár Önre minden tekintetben. Nagy örömet leli most a társasági életben, és nem csak barátai közelségét élvezheti, de alkalma nyílik eljární otthonról és szórakozni. A párkereső Halak könnyen kötnek most új ismereteket, ha kimozdulnak a négy fal közül és élvezetes, új tevékenységbe kezdenek hasonló érdeklődésű emberekkel közösen.

TARCUTTA HALFWAY MOTOR INN

magyar vezetés alatt várja magyar vendégeit.

Szálljanak meg Sydney és Melbourne között félúton!

Olcso. modern szobák,
úszómedence, BBQ., játszótér festői környezetben.

Az étteremben magyar ételek is kaphatók!

Tóth Éva és Zoltán szeretettel várja önöket.

Telefon: (02) 6928-7294 Fax: (02) 6928-7128

Email: halfwaymotel@bigpond.com

Hume Highway, Tarcutta

Június 30 hétfő	Július 1 kedd	Július 2 szerda	DUNA	Július 3 csütörtök	Július 4 péntek	Július 5 szombat	Július 6 vasárnap
01:00 Himnusz HÍRÓRA 02:00 MESE 02:15 Nem élhetek muzsikaszó nélkül (1935) Deésy Alfréd, Móricz Zsigmond; Szereplők: Dajbukát Iлона, Delly Ferenc, Gózon Gyula, Jávör Pál, Sághy Györgyi, Somogyi Erzs, Vaszary Piri, Vízvály Mariska. Balázs és Pólika az első házassági évfordulójukat ünneplik. Már két napja tart a mulatság, megjelenik Balázs barátja, Viktor. 03:35 Dunasport 03:50 Ízörzök Őrség 04:15 Őrségi életképek – Balogh Kálmán: The Gipsy Cimbalom 04:20 Színházi folyóirat 05:05 Talpalatnyi zöld 05:35 Gazdakör 06:00 Hírek 06:05 Erdélyi nagycsaládok. Rendhagyó műsorunkban néhány erdélyi nagycsalád életébe pillanthatunk be nézőnk. A „Néma forradalom” jelenségeit száz éve az éles szemű társadalomkutató az alkoholizmus, az „egykézés”, a kivándorlás számbavétele során fogalmazta meg. Ma is városi és falusi társadalmat egyaránt érintő probléma az elöregedés Magyarországon és a mai határokon túl. 07:00 Hírek Hírhattér 07:35 Négyzetméter 08:05 Kikötő - Extra (angol felirattal) 09:05 Hűszűvesek Európában Gdansk 09:35 Az új Lassie 10:00 Kaland 1900 Német tévéfilmsorozat 10:30 Bűvölet 9. / 126. rész 11:00 Bűvölet 9. / 127. rész 11:30 Kivánságkosár 14:00 Hírek Duna tér 14:25 Halld Izrael! 14:55 Európa kék szalagja, a Duna. Magyar sorozat 15:30 Tudományműhely 16:05 Heuréka! 16:35 Anya, az állatorvos 17:30 MESE 18:00 Híradó, sport 18:30 Derrick 19:35 Sportaréna 20:15 Maestro, M. Tóth Géza animációs filmje 20:25 Bejrút illata Dán film 21:20 A világ színei 21:30 Hírhattér 22:00 Az utolsó utópia - Rossellini televíziója Olasz dokumentumfilm 23:35 Ahogy az Isten elrendeli... Olga filmje (2000) Magyar dokumentumfilm Rendezte: Mohi Sándor A fekete-fehér film egy káoszújfalui cigány közösség életét mutatja be egy fiatalasszony sorsán keresztül. A nagy család belső kapcsolatait, érzelmi változásait, az élethez és a halálhoz való sajátos viszonyát a különleges adottságú Dima Olga segítségével ismerjük meg. A film jelentős sikereket ért el: a 32. Magyar Filmszemlén, a dokumentumfilmek kategóriájában megkapta a legjobb rendezés díját és az ifjúsági zsűri különdíját; és sok egyéb díjat.	00:45 Pege Aladár: Koktél 00:55 Vers - Csokits János: 01:00 Himnusz Híradó, 01:30 MESE 01:40 Hírhattér 02:05 Lengyel ellenállás 02:30 Csepel Kupa – Latin-amerikai Táncverseny . 03:30 Mozaik Nemzet 04:30 Látogatás Csokits János költőnél Andorrában 05:35 Gazdakör 06:00 Hírek 06:05 Balaton. „Ó a Balaton, régi nyarakon, és nem volt vitorlás hajónk”, éneklia a hetvenes évek édesbús slágerében Cseh Tamás és Másik János. Ó, a Balaton, éneklia most, harminc évvel később a két zenész, akik mesélnek is a Balatonról, amely soha nem öregszik... Rajtuk kívül színész, rendező, főszerkesztő és négy polgármester mondja el, milyen lett mostanra a magyar tenger, mitől és hogyan éledt újjá a Balaton? 07:00 Hírek 07:10 Hírhattér 07:35 Isten kezében 08:00 Ozie Boo! 08:10 Lizzie McGuire 08:35 A mágikus fa 09:05 Az új Lassie 09:55 Kaland 1900 10:20 Derrick 11:30 Kivánságkosár 14:00 Hírek 14:10 Duna tér 14:20 Talpalatnyi zöld 14:50 Búcsú (2007) A Búcsú az erdélyi magyar zsidó közösségek történetét dolgozza fel, 60 évet átfogva. A film érzelmes búcsú egy színes és fontos kultúráról, mely eltűnt és csupán a romániai multikulturalitás piciny színterjén maradt. 16:30 Anya, az állatorvos 17:30 MESE 18:00 Híradó 18:30 Bűvölet 9/ 128. rész 19:00 Bűvölet 9/129. rész 19:30 Aranyborjú Orosz 20:15 Világörökség kincsei 20:35 Utazások a Föld középpontjából 21:30 Hírhattér 22:00 Pétervári banditák 54/48 – 49. 23:40 Aranykalyiba – Egy év Karácsony Emilkével a gyimesi Hidegségben Operatőr: Bálint Arthur; Rendezte: Zsigmond Dezső A gyimesi Hidegség hegyi kalyibájában él egy 13 éves fiú, Emilke. Kora tavasztól hóhullásig a teheneket legelteti, a tejből sajtot készít, s csak olyankor látja a szüleit, amikor hol egyik, hol másik feljön a hegyi legelőre s hazaviszi a sajtot. A találkozások ritkák és rövidiek. A fiú társai csak a tehének és a kutyák, hiszen a legközelebbi szomszéd eléréséhez is meg kell mászni egy vagy két hegyet. Így hát a magányban összeolvadnak az órák, napok, hetek, a tavasz, a nyár, az ősz... (A film 2008-ban az Együttélés Filmfesztivál diákzsűri-jének különdíját nyerte el.)	00:35 Vers - Ady Endre 00:40 Jiri Stivin Jazz Quartet 01:00 Himnusz Híradó 01:30 MESE 01:40 Hírhattér 02:05 Hungaria Litterata A magyar nyelvet írni kezdik. A magyar művelődéstörténet legkorábbi szakaszáról szól a műsor. 02:55 Hungaria Litterata - Műelemzés Halotti Beszéd és Könyörgés 03:25 Apáról fiúra. A fényes nap ím lenyugodott Rendezte: Petőcz Tamás 03:55 A Habsburgok és Magyarország 10/1. Egy európai dinasztia születése. Magyar sorozat. A Habsburg-dinasztia magyarországi uralma 1526-tól egészen 1918 novemberéig folyamatos volt. A műsor első részében egy európai dinasztia születésének és felemelkedésének lehetünk tanúi. Például 1090-ben, az első ismert sváb Habsburg, Ottó, V. Henrik kíséretében jár magyar földön. 04:45 Operett – Műfaj, mely túlélté önmagát 05:35 Gazdakör 06:00 Hírek 06:05 Hollandia. Magyar magazin. A történelmi kapcsolatok felmutatása mellett a Hollandiában élő magyarok életébe is bepillantást nyerhetünk. 07:00 Hírek Hírhattér 07:35 Prizma 08:05 Arcélek – Csáky Zoltán, Szávai Géza író 08:20 Ozie Boo! 08:35 Maisie Mac kalandjai 08:45 Lizzie McGuire 09:10 A mágikus fa 09:40 Az új Lassie 10:30 Bűvölet 9 / 128. 129. 11:30 Kivánságkosár 14:00 Hírek 14:10 Duna tér 14:25 Szövetségben a fák világával 14:55 Európa kék szalagja, a Duna 15:25 A világ színei 15:30 A ház enciklopédiája Portré Szilágyi Domokos 16:30 Anya, az állatorvos 17:30 MESE 18:00 Híradó, sport, 18:30 Bűvölet 9/130-131. 19:30 Aranyborjú 20:15 Enciklopédia 20:30 Gésák - a virágok alkonya Francia dokumentumfilm 21:30 Hírhattér 22:05 Mentor - Magyar csillagok 23:40 Szemből, halál (Szilágyi Domokos halálának 30. évfordulóján) Magyar dokumentumfilm Szerkesztő: B. Nagy Veronika; Operatőr: Sánta Ádám; Rendezte: Sánta Ádám A film bemutatja Szilágyi Domokos költő három évtizeddel korábbi öngyilkosságának körülményeit, s a halállal kezdetől fogva eljegyzett költészetét. S vizsgálja azt a fájdalmas „szenzációt is”, amely nemrég járta be a médiát a költő ügynökmúltjáról.	00:30 Bogányi Gergely zongorázik 00:55 Vers - Szabó Lőrinc: 01:00 Himnusz Híradó 01:30 MESE 01:40 Hírhattér 02:10 Határtalanul 21/1.: Hazák és határok. Magyar sorozat. A XIX. század nemzetállamok születésének a kora. A kialakuló országhatárok lassan falakká merevednek. 02:40 Drága Nagyi! 03:10 Móricz Zsigmond: Tragédia. A novellát felolvassa: Bessenyei Ferenc 03:45 Európa kollégium Vizi E. Szilveszter 04:10 SzemekBlues 05:10 Csáky Zoltán műsora Kolumbán Gábor, fizikus, közgazdász. 05:25 Haranglábak 05:35 Gazdakör 06:00 Hírek 06:00 Dél-Erdély, Nagyenyed, Verespatak. Ez a vidék adta az egyetemes magyarságnak Hunyadi Jánost, Bethlen Gábort, Apafi Mihályt, Bolyai Farkast és Bartók Bélát. 07:00 Hírek 07:05 Hírhattér 07:30 Élő egyház 08:05 A pálya szélén 2008 6/1. Heves megye elmaradt aprófalvaiban magas a munkanélküliség. 08:30 SZÜNIDEI MATINÉ Lepkéske és pillangócska 08:35 Ozie Boo! 08:45 Lizzie McGuire 09:10 A mágikus fa 09:40 Az új Lassie 10:05 Az új Lassie 10:30 Bűvölet 9/130-131. 11:30 Kivánságkosár 14:00 Hírek 14:10 Duna tér 14:25 Egy nap a parkban Francia-olasz játékfilm 16:00 Tudomány műhelye 16:35 Anya, az állatorvos 17:30 MESE 18:00 Híradó, sport 18:30 Bűvölet 9/132-133. 19:30 Aranyborjú 7. rész 20:20 Impressziók. Piet Mondrian 20:35 Univerzum 21:30 Hírhattér 22:00 Ház a ködben (2003) Amerikai játékfilm Csak egy kis bungáló Észak-Kaliforniában, de Kathy számára ez a ház jelenti az utolsó reményt az élet folytatásához. Egy bürokratikus hiba folytán kilakoltatják, otthontalanná válik, és tehetetlenül nézi, amint házát elárverezik az értéke töredékéért. Az új tulajdonos, Massoud Amir Behrani, az iráni légierő egykori ezredese utolsó megtagarított pénzét is az új ház megvásárlásába öli. A harc, mely a kis, lerobbant házért indul, a kultúrák összeütkezésévé fajul, és a szereplők megállíthatatlanul sodródnak az elkerülhetetlen, szívszorító végki- fejtet felé...	00:05 A Molnár Dixieland Band és a Bohém Ragtime Jazz Band koncertje a Zeneakadémián (2007) 00:55 Vers - Bajor Andor 01:00 Híradó, Himnusz 01:30 MESE 01:35 Hírhattér 02:00 Kikötő - Extra 03:00 A márványember (1976) Lengyel játékfilm Egy sztahanovista munkás tragédiája, hogy sok más társával együtt elhittte: „sebb jövőt” épít. Hittét felhasználták, meggyalázták, s mikor már nem volt szükség rá, félreállították. 20 év múltán Agneszka, a tényeket, igazságot kereső filmrendezőnő Birkut sorsát kutatja. Filmjét a rendszerhű hivatalnokok megpróbálják leállítani. 05:35 Gazdakör 06:00 Hírek 06:00 Homoród 07:00 Hírek Hírhattér 07:30 Heuréka! 08:05 A pálya szélén 2008 6/2.: Mi legyek, ha nagy vagyok? 08:35 Lizzie McGuire 08:55 A mágikus fa 09:25 Kaland 1900 09:55 Bűvölet 9. sorozat - 132. rész 10:25 Bűvölet 9. sorozat - 133. rész 10:50 Carlo és vendégei 11:30 Kivánságkosár 14:00 Hírek 14:10 Duna tér 14:25 Színlap - színházi folyóirat (angol felirattal) 15:10 A tudomány műhelyében 15:40 A világörökség kincsei A pekingi előember 16:00 Négyzetméter 16:30 Anya, az állatorvos 17:30 MESE 18:00 Híradó, sport, 18:30 Bűvölet 9. sorozat - 134. rész 19:00 Bűvölet 9. sorozat - 135. rész 19:30 Aranyborjú 20:15 A Viktoria-vízesés - Zambia, Zimbabwe 20:30 Kuba, a Karib-tenger gyöngyszeme 21:30 Hírhattér 22:00 Kikötő programjánló - Kultúránk a világban (angol felirattal) 22:05 Kikötő - Extra 23:05 Kutyá éji dala (1983) Magyar játékfilm Csaplár Vilmos „Szociográfia” c. novellája nyomán Bódy Gábor. A kutyák megugatják a holdat, s ez az animális és a kozmikus kapcsolat állandóságára és rendszerességére utal. Az emberek bonyolultabb formában ugatják meg a kozmoszt. A film hat szereplőnek a szálait követi olyan formában, hogy töredékes jelenetek, töredékes életszeletek játszódnak le az ajtó mögött. A hat szereplő a társadalom különböző prototípusait jelenti meg, s a rendező mindegyik személyt azonos közelségből látatja. Az álmok pedig szerves összekötő anyagává válnak e kis töredékeknek.	01:25 Himnusz Híradó, 02:00 MESE 02:05 Hírhattér 02:30 Kettőnk titka (1957) Francia játékfilm (ff.) 03:55 Hajdú Kupa, Országos Latin Ranglistaverseny - Hajdúböszörmény 2008. 04:55 Négyzetméter 05:35 Gazdakör válogatás 06:05 Nyelvőröző szünidei szomszédoló - Rotterdam 06:35 A borsószem hercegkisasszony (1976) 08:05 Ethelbert, a tigris 08:10 A rút kiskacsa kalandjai 08:40 Ausztrália csak egy lépés Írországtól 09:10 Csiksomlyói búcsú 1993. A csiksomlyói ősi Mária-kegyhelyen 1567 óta gyűlnek össze minden év pünkösdi szombatján a gyergyói és csíki székelek, valamint a gyimesi és moldvai csángók, hogy teljesítsék őseik fogadalmát. Az elmúlt 15 év búcsúit a Duna Televízió most hétről-hétre ismét műsorára tűzi. 10:10 Cimbora 10:40 Négyzetméter 11:10 Talpalatnyi zöld 11:45 Híradó, időjárás-jel. 12:00 Déli harangszó Vers - Ágh István 12:05 Remény a családban Napjainkban sokszor hallunk arról, hogy a család intézménye válságban van. Szegeden a Családeért és Munkáért Keresztény Alapítvány által létrehozott Remény Háza esélyt ad ... 12:35 Élő népzene Martin György nyomában 2. rész - Kalotaszeg 13:05 Félix (2005) Német film egy kutyáról „aki” örökölt a gazdi kastélyát 14:45 Formáció Táncok Magyar Bajnoksága 2008 Miskolc 15:45 Multidézés 1957-ben alakult a Duna Művészegyüttés. Tanító célzatú és szórakoztató műsorok alkották a repertoárt akoriban. A későbbi évtizedekben egyre nagyobb hangsúlyt kapott a táncszínházi produkciók sokasága. Mára ez vált fő profiljává. Céljuk, hogy megmutassák a néptánc sokszínűségét 16:45 Mundi Romani 17:10 MESE 17:40 Duna tér 18:00 HÍRÓRA 19:00 Csáky Zoltán műsora Baksay Zoltán kohász-mérnök - Kassa 19:15 A simlis és a szende 20:05 Az új földesúr (1989) Magyar játékfilm 22:05 Dunasport 22:20 Madame de Pompadour 2/1. Francia sorozat Hogyan vált egy Jeanne Poisson nevű fiatal polgárlányból XV. Lajos kegyencnője és húsz éven keresztül legbefolyásosabb tanácsadója. A már életében nagyon szélsőségesen megítélt asszonyról így emlékeztek meg a kortársak: „Szilárdan hitt a végzetben, és igaza volt.”	00:00 Jazz Band koncert a Zeneakadémián 00:50 Vers - Rakovszky Zsuzsa: Tovább egy házzal 01:00 Himnusz HÍRÓRA 02:00 MESE 02:05 Salaam Bombay 04:00 Dunasport 04:15 Élő népzene 04:40 Királysírok Árpád-házi királyaink temetkezési helye a Szent István által emelt fehervári Bazilika volt. Uralkodóink sírjait a magyar történelem viharai nem kímélték, kirabolták, feldúlták. 05:05 Remény a családban 5:35 Medicik és magyarok 06:15 Különvélemény 07:10 Ozie Boo! 07:20 Hol volt, hol nem volt 07:40 Cimbora 08:10 Cimbora Színház Az Ezeregyéjszaka meséi) - 1. rész 09:10 A rút kiskacsa... 09:40 Ausztrália csak egy lépés Írországtól 10:05 Püspökszentelés Nagybecskerekében. A pápa Német László verbita atyát nevezte ki a Nagybecskereki Egyházmegye élére. 11:45 Híradó, időjárás-jel. 12:00 Déli harangszó Vers - Rakovszky Zsuzsa: 12:05 Élő egyház Hírek, tudósítások a Kárpát-medence és a nagyvilág vallási eseményeiről. 12:30 Élő népzene (angol felirattal) Martin György nyomában 1. rész Szék - Bonchida 13:00 Csellengők 13:30 Péntek Rézi (1938) Magyar játékfilm Szereplők: Egry Mária, Erdélyi Mici, Gózon Gyula, Medgyaszay Vilma, Páger Antal, Rajnai Gábor, Turay Ida, Vízvály Mariska Helyszín: egy leányvárház, ahol a lányok zöme a jóképű egészségügyi felügyelőbe szerelmes. De talán leginkább Péntek Rézi, aki szerelmének elnyeréséért hajlandó kockázatot is vállalni. 14:40 Európa csodái márdártávtól 15:10 Experidance (2003) 2/2. 15:30 „Árpád pajzs” - Átadási ünnepség Kaposméről 16:30 Váratlan utazás 17:20 MESE 17:40 Duna tér 18:00 HÍRÓRA 19:00 Devdas (2002) Indiai játékfilm (feliratos) 21:10 Budapesti Búcsú 2008. Hangversenyközvetítés a Hősök teréről „Keringő a Hősök terén” - hangverseny a zeneirodalom legszebb keringőiből, melyen Dohnányi, Ravel, Josef és Johann Strauss, Siebelius, Csajkovszkij, Lanner, Prokofjev, Lanner művei hangzanak el. 22:20 Dunasport 22:35 Madame de Pompadour (2007) 2/2. Francia tévéfilmsorozat	

apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések

Melbourne



HÁZTETŐFES-TŐ, magyarul beszélő háztető restaurátor Melbourneben. Reg. tetőrestaurátor. 1979 óta bizalommal fordul-

tak hozzám terracotta és betoncserepű háztulajdonosok a tető problémáikkal. A háztetőről magas víznyomással a mohát eltávolítom (vegyszer nélkül). Figyelem, a víztálalom rám nem vonatkozik! A tetője lehet terracotta vagy betoncserep. Színes cementtel kúpcserpeit (dudacserepeit) átcementezem, a törött cserepeket mind kicserélem vagy leragasztom. A terracotta cserepet leglazítom vagy a mohanóvest gátló vegyszerrel bevonom, a betoncserep tetőjét szükség esetén az ön által választott színnel befestem és glazúrozom is. Ha a tető közötti pléh völgy rozsdás és a kémény körül is a pléh rozsdás és már folyik, ezt is mind kicserélem. Szélvihar okozta kárt a tetőn gyorsan rendezem és nyugtát adok a biztosító részére. Amennyiben garázs, veranda, carport vagy ehhez hasonló épületen tetőproblémája van, hullámvas, decking stb. szükség esetén megjavítom, kicserélem, átfestem. Használok Zinalum Colorbond anyagot. Öreg Fiberglass tetőt kicserélem új Fiberglassra vagy Laserlite-ra, hasonló anyaggal is. Szükség esetén darab vízcsatornát is kicserélek. Csatorna kitakarítást is végzek (szükséges ez tűz esetén). Padlás forgó levegőzőt is berakok a tetőbe. Bármilyen tető problémája van, bizalommal forduljon Jánoshoz. Telefon 7 napon át (03) 9311-9343. Amennyiben sürgős szolgálat kell, hívjon reggel 7-8 óra között, Melbourne 80 km-es körzetében és Geelongban is.

GRÜNER HENTESÜZLET

*** Delicatessen * ***

Grüner bátya a kolbászt úgy keveri / még a verejték is jól kiveri. / De ám a kolbász íze jó, / és így mindenki asztalára való, / Vagy hiszed vagy nem hiszed, / nem mindenhol kapsz ily jó ízet. / A csabaink igen jó, / főző debrecenink ropog, / Hurka, kolbász, fehér, fekete / sütnivaló kolbászt együnk vele. ÚJDONSÁG: finom saftos, füstölt főződebreceni. Fenséges mustárral vagy tormával. A legjobb húrok: borjú, disznó, marha, sonka, csabai, csabai szalámi, virsli, tőpörtyű, disznósajt, magyar szalámi és minden más, amit szemé-szája és persze gyomra megkíván. A magyarországi húskonzervek megérkeztek. Magyar akácmez ismét kapható! 227A Barkly St., St. Kilda. Telefon: 9534-2715.

MAGYAR fogtechnikus nemcsak Gardenvale-i rendelőjében fogad ügyfeleket, de kérésre — előzetes megbeszélés szerint — saját otthonában is felkeresi. Telefon 9596-6611 (Melbourne). Kérje Izabellát.

KÜRTŐS KALÁCS

rendelésre kapható
két méretben, többféle ízben.
Telefon:
(03) 9733-4474 vagy
mobile: 0417-307-893
(Melbourne)

Melbourne Melbourne

HÁZAK, hozzáépítések, beázott tetők, stancok javítását, bejárati ajtók (fixing lock up), konyhák, fürdőszobák átalakítását vállaljuk. Hívja Józsit a 9547-2453 (Melbourne) telefonszámon.

SZŐNYEGTISZTÍTÁS megengedhető áron, 20 dollár hálósobánként. Hívja Andreát ingyenes árajánlatért a (03) 9700-3937 vagy 0419-532-947 számon. Melbourne.

AGE CARE and personal care végzettséggel, idősebb emberekre vigyáznék, érdeklődni lehet: (03) 9700-3732, mobil: 0409 259-579

AVONDALE HEIGHTS-ban 5 éves kisfiú mellé NANNY-t keresünk. Leinformálható, gyermekszerető, két nyelvű — magyar és angol nyelven beszélő hölgy mielőbbi jelentkezését várjuk. Jó tömegközlekedésnél, az Essendon-i pályaudvarhoz közel. Érdeklődni a 9352-5085-ös számon Sándornál vagy a 0424 100-166 -os mobilon.

ÁGYNEMŰ. A legjobb minőségű, európai stílusú pehelypaplan és -dunya egyenesen a gyártótól. Régi paplanját újjahúzzuk, felfrissítjük. Ágyneműt méretre készítünk. Nagykereskedő árak. Csecsemő- és gyermekágyneműk, asztalterítők. Nyitva

hétfőtől csütörtökig reggel 10-től délután 4-ig, pénteken de. 10-től du. 2-ig. Magyarul beszélünk. Specialty Quilts, 18 Porter St., Prahran, Vic. 3181. Telefon (03) 9525-2922.

**Két éve üzemelő,
jól menő Melbourne-i
Magyar Étterem
a tulajdonos
Magyarországra
költözése miatt ELADÓ.**

**Komoly érdeklőlők
jelentkezését várom!**
**Hívjon délutánonként a
0407 223 278 as számon.**

**Alarm-system,
security camera, inter-
com, digitális antenna
és a Duna TV
telepitése.**
Nagy Gábor
Telefon / Fax:
(03) 95236630
Mob: **0411812320**

MAGNA CARTA TRAVEL

Lic. No. 32245

Ha utazási célja Magyarország, Európa vagy a világ bármely más része, bizalommal forduljon hozzánk. Rokonok kihozatala, autóbérlés, szállodafoglalás és egyéni, illetve csoportos utak szervezése **olcsó áron!**

Hívja Schwarcz Klárát

Telefon: (03) 9523 6981 A.H. (03) 9705 6478
Telefax: (03) 9523 0695 Mobil: 0418 108730
688 Glenhuntly Road, South Caulfield, Vic 3162

Figyelem!

**Keressen fel Weboldalunkun:
cs-magnacartatravel.com.au**

Háztartási cikkek és személyi tárgyak Magyarországra szállítása hajóval

Hamburgon keresztül egyenesen Budapestre

- Egész konténerek hétféle berakodása speciális áron
- Kisebb mennyiség köbméterre
- Biztosítás
- Csomagolás ládába
- Vámoltatás
- Felvétel és kézbesítés
- Raktározás

A HAZATELEPÜLÉS LEGKÉNYELMESEBB MÓDJA!

OSS World Wide Movers Pty Ltd.
36-38 Bearing Rd, Seven Hills NSW 2147
Tel.: 02 88259300 Fax.: 02 88259333

OSS World Wide Movers VIC Pty. Ltd.
30 Gaine Rd. Dandenong South VIC 3175
Tel.: 03 9799-5800 Fax: 03 9799-5888

OSS World Wide Movers QLD Pty. Ltd.
30 Anton Rd, Hemmant QLD 4174
Tel.: 07 33482500 Fax.: 07 33482522

Sydney

IGÉNYESEN kalakított összkomfortos, 2 szintes magánház: 3 hálószoba, 2 fürdőszoba, open living area, pince, garázs Szolnokon a Holt-Tiszától 100m-re, kiemelt zöldövezetben, eladó. Érdeklődni lehet: (03) 9700-0237 esti órákban és hétvégén. (V69 a)

MAGYARORSZÁGON élő 42 éves barátnóm részére komoly kapcsolatot kereső férfi érdeklődő telefonjat várom (03) 97000237, ill. kapcsolatfelvételre írjon: Sinka Edit 5000 Szolnok Orosz Gy. u. 13. 9/37 Hungary címre. (V69b)

ANGOL és MAGYAR nyelvoktatás, beszélgetés, írás, olvasás, segítség vizsgákra való felkészülésben minden korosztály részére. Telefon: 0408-966-403. (V67 Sydney)

50 ÉVES nő külföldi útra társat keres. Telefon 02- 9519-3205. (V71)

AMERIKÁBAN, Kaliforniában élő 70 éves nyugdíjas, magyar pedagógus nő levelezőpartnert, élettársat keres Ausztráliában vagy Új-Zélandon. Olyanok is írjanak, akik szeretnének Amerikában is, Magyarországon is pár hónapot élni évente. Csak magyarul beszélnek. Leveleket a következő címre várak: Anna Frankel, 22753 Sherman Way, WEST HILLS, CA 91307 USA.

Sydney

D.D. Independent

Real Estate

**Magyar ügyfelek
jelentkezését várom,
akik ingatlant
szeretnének eladni.
Nagyon kedvező jutalék
minden ingatlan eladása
után.**

**Közvetítőnek 10%-ot adok
a jutalékból.**

**Sydney egész területén
vállalok eladást, árverést.**

Beszélünk angolul,

**magyarul, bulgárul
és macedonul.**

Telefon:

Danny (Lic.in charge)

0411 810 800,

Benedek

0421 651 013

AUTÓBÉRLÉS MAGYARORSZÁGON

Korlátlan kilométerrel, adóval és biztosítással
Repülőtéri vagy címen történő átadással

OPEL ASTRA manual 290 AUD/HÉT

OPEL VECTRA, automata 330 AUD/HÉT

OPEL VECTRA automata, aircond. 390 AUD/HÉT

OPEL OMEGA automata, aircond. 420 AUD/HÉT

E-mail: amrencar@amrencar.hu

WEB: <http://www.amrencar.hu>

AUSZTRÁL AUTÓKÖLCSÖNZŐ Kft.

Huszka József

H-6000 Kecskemét, Felsőcsalános 112

Tel.: 0011-36-76-481-834

Fax: 0015-36-76-508-770

MAGYAR CÍMTÁR — SYDNEY

Hirdetési rovatunk szakmai címszolgálatot nyújt a magyar közönségnek, és mérsékelt áron állandó megjelenést a hirdetőknél. Érdeklődők kérjük, hívják a sydneyi szerkesztőséget	Telefonszámok: 9907-6151
Vasrácsos biztonsági ajtók—ablakok, csigalépcsők, vaskerítés cégünk vagy saját terve alapján. Autóbullbar készítést, oxy és villanyhegesztést vállalunk. Ilosvay Gusztáv, 19 High St. Gladesville, NSW 2111.	9604-4562 0412-264-890 vagy A:H: 9879-6496
Fordítást és tolmácsolást vállal államilag hivatalosan elismert angol—magyar tolmács. Bárány Márta BEM. OAM.	9211-3664 Fax: 9280-0340
ÉKSZERKÉSZÍTÉS saját terve alapján, hozott anyagból is. Javítás, átalakítás. Opál és arany ékszerek nagy választékban. Gáspár János ékszerész. Suite 304, 3rd Floor, 155 King St. Sydney.	Tel/Fax: 9232-1603 Mobile: 0425-201-872
Légkondicionálás - Hőszigetelés Épületek légkondicionálása, hőszigetelése és vakolása. Európai technológia, kiváló minőség garanciával. Licence No. 176117C	Péter Zoltán 0420-725-623, Palla Gábor 0405-839-566

~~~~~ Ez a hely eladó! ~~~~~